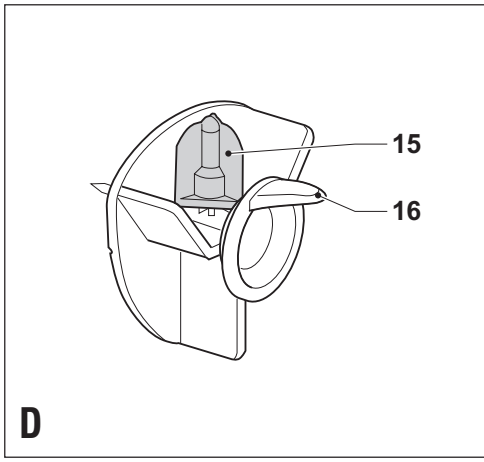
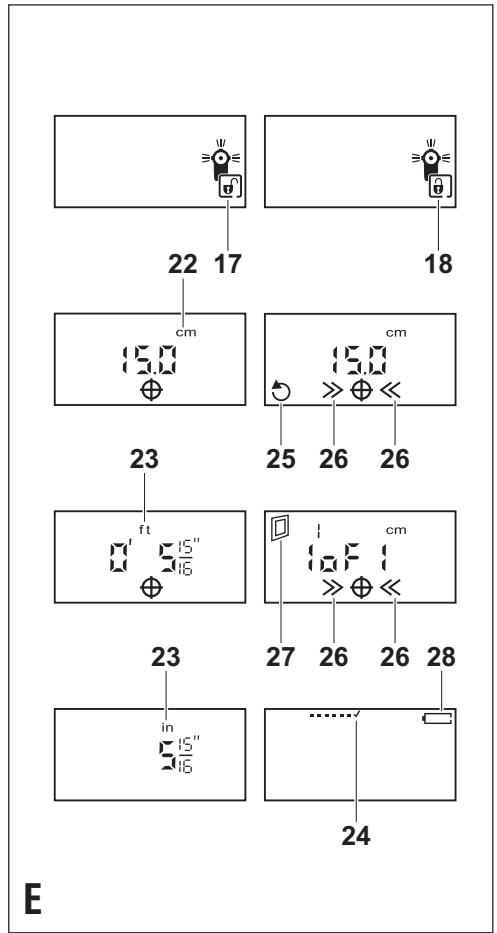
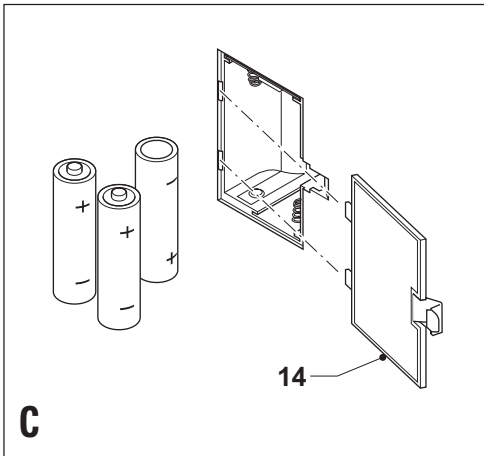
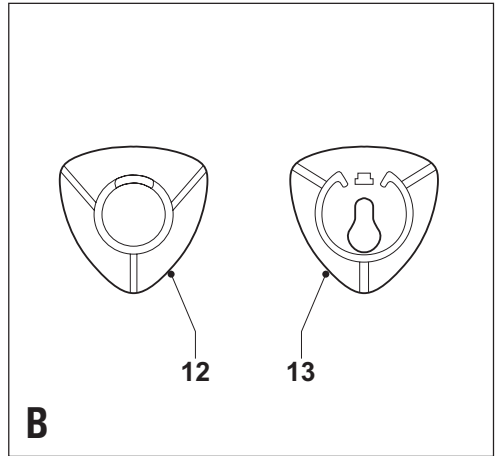
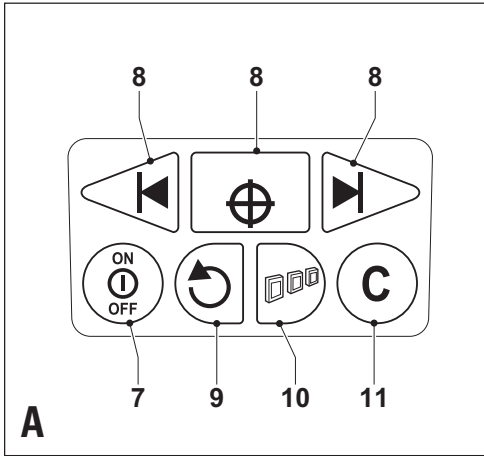
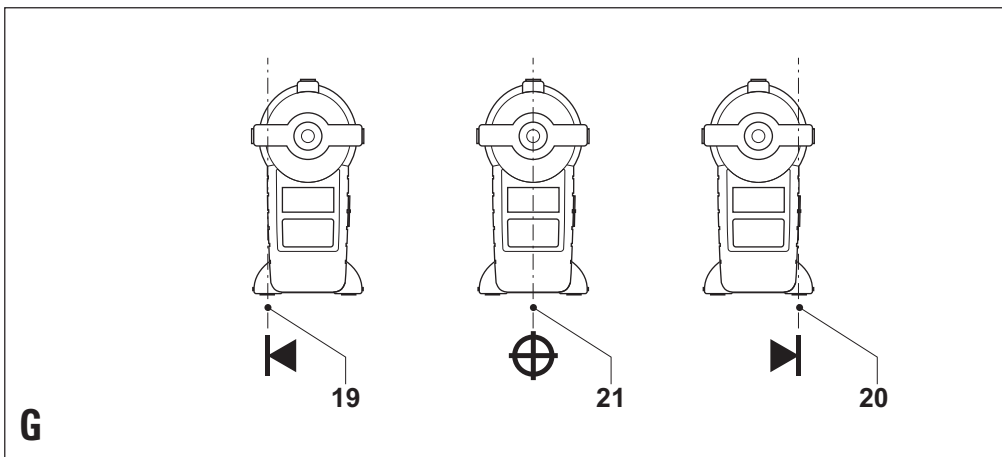
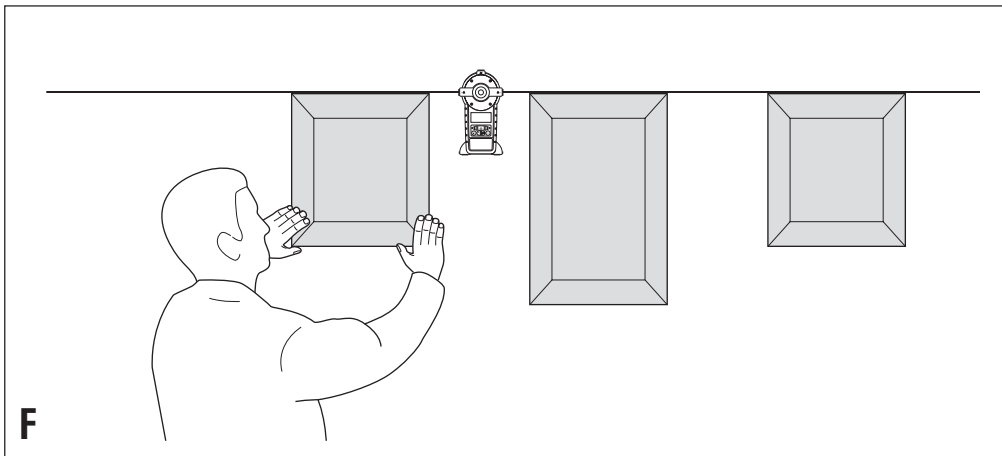


English	4
Deutsch	8
Français	13
Italiano	17
Nederlands	21
Español	25
Português	29
Svenska	33
Norsk	37
Dansk	41
Suomi	45
Ελληνικά	49





## Intended use

This Black & Decker tool has been designed to project laser lines and to measure distances to aid in DIY applications. This tool is intended for consumer use only.

## Safety instructions

- ◆ **Warning!** When using battery-powered tools, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, leaking batteries, personal injury and material damage.
- ◆ Read all of this manual carefully before operating the tool.
- ◆ Retain this manual for future reference.

### Keep work area clean

Cluttered areas and benches can cause accidents.

### Consider work area environment

Do not expose the tool to rain. Do not use the tool in damp or wet conditions. Keep the work area well lit. Do not use the tool where there is a risk of causing fire or explosion, e.g. in the presence of flammable liquids and gases.

### Keep children away

Do not allow children, visitors or animals to come near the work area or to touch the tool.

### Do not overreach

Keep proper footing and balance at all times.

### Stay alert

Watch what you are doing. Use common sense.

Do not operate the tool when you are tired.

### Use appropriate tool

The intended use is described in this instruction manual.

**Warning!** The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.

### Check for damaged parts

Before use, carefully check the tool for damage. Ensure that the tool will operate properly and perform its intended function. Do not use the tool if any part is damaged or defective.

### Store idle tools

When not in use, tools and batteries should be stored in a dry, locked up or high place, out of reach of children.

### Repairs

This tool complies with relevant safety requirements.

Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts; otherwise this may result in considerable danger to the user.

### Additional safety instructions for non-rechargeable batteries

- ◆ Never attempt to open for any reason.
- ◆ Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.

- ◆ When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Protecting the environment". Do not incinerate the batteries.
- ◆ Under extreme conditions, battery leakage may occur. When you notice liquid on the batteries, proceed as follows:
  - Carefully wipe the liquid off using a cloth.
  - Avoid skin contact.

### Additional safety instructions for lasers



Read all of this manual carefully.



This product is not to be used by children under 16.



Warning! Laser radiation.



Do not look into the laser beam.



Do not view the laser beam directly with optical instruments.



Refer to the laser product characteristics.

- ◆ This laser complies with class 2 according to IEC60825+A1+A2:2001. Do not replace a laser diode with a different type. If damaged, have the laser repaired by an authorised repair agent.
- ◆ Do not use the laser for any purpose other than projecting laser lines.
- ◆ An exposure of the eye to the beam of a class 2 laser is considered safe for a maximum of 0.25 seconds. Eyelid reflexes will normally provide adequate protection. At distances over 1 m, the laser complies with class 1 and thus is considered completely safe.
- ◆ Never look into the laser beam directly and intentionally.
- ◆ Do not use optical tools to view the laser beam.
- ◆ Do not set up the tool at a position where the laser beam can cross any person at head height.
- ◆ Do not let children come near the laser.

## Features

1. On/off switch (laser)
2. LCD screen
3. Key pad
4. Wall mount holder
5. Laser apertures
6. Measure wheel

**Fig. A**

7. On/off switch (measurer)
8. Set key
9. Repeat measurement key
10. Spacing key
11. Reset key

**Fig. B**

12. Wallpin
13. Keyhole wall mount

**Assembly****Fitting the battery (fig. C)**

- ◆ Remove the battery cover (14) from the tool.
- ◆ Insert the batteries into the tool in the orientation as shown.
- ◆ Refit the cover and let it click into place.

**Wall mounting (fig. B & D)**

The tool can be mounted to walls using one of the wall mounts (12 or 13).

**Wall pin**

If the tool is mounted to drywall or other soft materials, the wall pin (12) must be used. The position of the laser line will line up with the mounting location of the pin.

- ◆ Remove the protective cap (15) from the pin (16) and store it on the insert as shown (fig. D).
- ◆ Hold the wall pin at the required height in front of a suitable location and press the pin straight into the wall.
- ◆ Install the tool by hanging the holder (4) on the wall mount.

**Warning!** The pin of the insert is sharp and should be handled with care. Replace the protective cap immediately after removing the insert from the wall.

**Keyhole wall mount**

For surfaces other than drywall, the keyhole wall mount (13) can be used with a screw in a predrilled hole. The position of the laser line will line up with the mounting location of the screw.

- ◆ Hang the wall mount on a screw mounted at the required height on a suitable location.
- ◆ Install the tool by hanging the holder (4) on the wall mount.

**Use****Using the laser level function (fig. E & F)****Using the laser in auto-leveling mode**

- ◆ Hang the tool on the wall using the appropriate wall mount.
- ◆ Push the on/off switch (1) up to switch the tool on in auto-leveling mode.

The auto levelling indicator (17) will light up and swing while the tool is calibrating.

Note: the laser lines will only be level if the tool is kept within 5° from vertical.

- ◆ Push the on/off switch (1) down to switch the tool off.

**Using the laser in locked/layout mode**

When operating in the locked/layout mode, the tool can be held in horizontal position, for surface layout such as flooring and tiling.

- ◆ Place the tool flat on the floor.
- ◆ Push the on/off switch (1) down to switch the tool on in locked/layout mode. The locked/layout indicator (18) will light up.
- ◆ Move the tool as necessary to position the laser lines.
- ◆ Push the on/off switch (1) up to switch the tool off.

**Using the measurer function****Switching on and off (fig. A)**

- ◆ To switch the tool on, press key (7).
- ◆ To switch the tool off, press key (7) again.

**Setting the reference point (fig. A, E & G)**

The reference point is the part of the tool that the measurement starts from and ends at. The reference point can be aligned with the left (19), the right (20) or the centre (21) of the tool. For accurate results, the reference point can be set before and after the measurement.

- ◆ To set the reference point, press either of keys (8).

**Selecting the measurement system (fig. A & E)**

The appliance can show the results both in the metric (22) and the imperial system (23).

- ◆ To switch from one measurement system to the other, press and hold key (7) for 4 seconds.

**Measuring (fig. A & E)**

- ◆ Place the tool flat against the wall at the start of the distance to be measured. Switch the tool on.
- ◆ Press and hold key (11) for 4 seconds. The ready-for-use indicator (24) will light up.
- ◆ Set the reference point indicating the start of the measurement.
- ◆ Slowly slide the tool along the distance to be measured. Make sure not to tilt or lift the tool.
- ◆ Set the reference point indicating the end of the measurement.
- ◆ To reset the tool, press and hold key (11) for 4 seconds. Wait for the ready-for-use indicator (24) to light up before continuing.

Note: After 2 minutes of inactivity the LCD screen will go blank.

## Repeating distances (fig. A & E)

The distance repeat function allows for multiple measurement of the distance measured initially.

- ◆ Measure the first distance.
- ◆ Press key (9). The repeat distance indicator (25) will light up.
- ◆ Measure the following distance.
  - When the target distance point is approached at 7.5 cm (3"), a single arrow (26) lights up from the direction the tool is approaching, and the buzzer sounds, producing long beeps.
  - When the target distance point is approached at 2.5 cm (1"), a double arrow (26) lights up from the direction the tool is approaching, and the buzzer sounds, producing short beeps.
  - When the target distance point is reached, the double arrows (26) from both directions light up, and the buzzer sounds continuously for a few seconds.
- ◆ Repeat the previous instructions as many times as required for the remaining distances.
- ◆ To reset the tool without losing the stored information, press key (11) briefly. Wait for the ready-for-use indicator (24) to light up before continuing.

## Equal spacing (fig. A & E)

The equal spacing function allows for an equal layout in several sections of the distance measured initially.

- ◆ Measure the distance.
- ◆ Press key (10). The equal spacing indicator (27) will light up.
- ◆ Press key (10) as many times as required, depending on the number of sections. This number will appear on the LCD screen. The max number of sections that can be set is 9.
- ◆ Measure the first section distance.
  - When the target distance point is approached at 7.5 cm (3"), a single arrow (26) lights up from the direction the tool is approaching, and the buzzer sounds, producing long beeps.
  - When the target distance point is approached at 2.5 cm (1"), a double arrow (26) lights up from the direction the tool is approaching, and the buzzer sounds, producing short beeps.
  - When the target distance point is reached, the double arrows (26) from both directions light up, and the buzzer sounds continuously for a few seconds.
- ◆ Repeat the previous instructions as many times as required for the remaining section distances.
- ◆ To reset the tool without losing the stored information, press key (11) briefly. Wait for the ready-for-use indicator (24) to light up before continuing.

## Low battery indicator (fig. E)

The LCD screen will display a low battery symbol (28) when the battery is nearly empty.

- ◆ Replace the battery on time.

## Protecting the environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your Black & Decker product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

Black & Decker provides a facility for the collection and recycling of Black & Decker products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Battery



At the end of their useful life, discard batteries with due care for our environment.

- ◆ Remove the battery as described above.
- ◆ Place the battery in a suitable packaging to ensure that the terminals cannot be short-circuited.
- ◆ Take the battery to a local recycling station.

**Technical data**

	<b>BDL500M</b>
Voltage	V 4.5
Battery size	3 x LR06
Wave length	nm 630-675
Laser class	2
Laser power	mW <2.2
Accuracy	
laser level function (at 1 m)	mm +/- 1
measurer function (within 1 m)	mm +/- 0.5
measurer function (within 10 feet)	+/- 1/16"
Operating temperature	°C 0 - 40
Weight	kg 0.45

**EC declaration of conformity**

BDL500M

Black & Decker declares that these products conform to:  
89/336/EEC, EN 61010, EN 60825



Kevin Hewitt  
Director of Consumer Engineering  
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,  
United Kingdom  
1-2-2006

To claim on the guarantee, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at:  
**www.2helpU.com**

Please visit our website **www.blackanddecker.co.uk** to register your new Black & Decker product and to be kept up to date on new products and special offers. Further information on the Black & Decker brand and our range of products is available at **www.blackanddecker.co.uk**

**Guarantee**

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

If a Black & Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, Black & Decker guarantees to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to ensure minimum inconvenience to the customer unless:

- ◆ The product has been used for trade, professional or hire purposes;
- ◆ The product has been subjected to misuse or neglect;
- ◆ The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents;
- ◆ Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black & Decker service staff.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Black & Decker Werkzeug wurde zum Projizieren von Laserlinien und zur Entfernungsmessung bei Heimwerkereinsätzen konstruiert. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

## Sicherheitshinweise

- ◆ **Warnung!** Bei der Verwendung von batteriebetriebenen Geräten sind zum Schutz gegen Feuergefahr sowie gegen Körper- und Sachschaden grundlegende Sicherheitsmaßnahmen, einschließlich der folgenden Vorschriften, zu beachten.
- ◆ Lesen Sie diese Anleitung gründlich durch, bevor Sie das Gerät verwenden.
- ◆ Bewahren Sie diese Anleitung auf.

### Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung!

Unordnung im Arbeitsbereich führt zu Unfallgefahren.

### Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse!

Setzen Sie das Gerät keinem Regen aus. Verwenden Sie das Gerät nicht in einer feuchten oder nassen Umgebung. Sorgen Sie für eine gute Beleuchtung des Arbeitsbereiches. Benutzen Sie das Gerät nicht an Orten, wo Feuergefahr oder Explosionsgefahr besteht, z.B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.

### Halten Sie Kinder fern!

Halten Sie Kinder, Besucher und Tiere dem Arbeitsbereich fern und sorgen Sie dafür, daß sie das Gerät nicht berühren.

### Achten Sie auf einen sicheren Stand!

Achten Sie auf einen sicheren Stand, um in jeder Arbeitsposition das Gleichgewicht zu halten.

### Seien Sie stets aufmerksam!

Konzentrieren Sie sich auf Ihre Arbeit. Gehen Sie vernünftig vor. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind.

### Benutzen Sie das richtige Gerät!

Die bestimmungsgemäße Verwendung ist in dieser Betriebsanleitung beschrieben. **Warnung!** Das Verwenden anderer als der in dieser Anleitung empfohlenen Vorsatzgeräte und Zubehörteile oder die Ausführung von Arbeiten mit diesem Gerät, die nicht der bestimmungsgemäßen Verwendung entsprechen, kann zu Unfallgefahren führen.

### Kontrollieren Sie Ihr Gerät auf Beschädigungen!

Überprüfen Sie das Gerät vor der Arbeit auf Beschädigungen. Vergewissern Sie sich, daß das Gerät ordnungsgemäß funktionieren wird. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn irgendein Teil defekt ist.

### Bewahren Sie Ihre Geräte sicher auf!

Unbenutzte Geräte und Batterien sind an einem trockenen, für Kinder nicht erreichbaren Ort aufzubewahren.

## Reparaturen:

Dieses Gerät entspricht den einschlägigen Sicherheitsvorschriften. Reparaturen sind nur von autorisierten Fachkräften und mit Original-Ersatzteilen vorzunehmen; andernfalls kann Unfallgefahr für den Betreiber entstehen.

## Zusätzliche Sicherheitshinweise für nicht wiederaufladbare Batterien

- ◆ Versuchen Sie auf keinen Fall, eine Batterie zu öffnen.
- ◆ Lagern Sie Batterien nicht an einem Ort, wo die Temperatur 40 °C erreichen kann.
- ◆ Befolgen Sie bei der Entsorgung von Batterien die Anweisungen im Abschnitt "Umweltschutz". Verbrennen Sie die Batterien nicht!
- ◆ Unter extremen Einsatzbedingungen kann Flüssigkeit aus den Batterien austreten. Wenn sich Flüssigkeit auf den Batterien befindet, gehen Sie folgendermaßen vor:
  - Wischen Sie die Flüssigkeit mit Hilfe eines Tuches vorsichtig von der Batterie. Vermeiden Sie eine Berührung mit der Haut.

## Zusätzliche Sicherheitshinweise für Laser



Lesen Sie diese Anleitung vollständig und sorgfältig durch.



Dieses Produkt darf nicht von Kindern unter 16 Jahren verwendet werden.



Achtung! Laserstrahl!



Nicht in den Laserstrahl hineinschauen.



Den Laserstrahl nicht direkt mit optischen Instrumenten betrachten.



Siehe Charakteristiken des Laserprodukts.

- ◆ Dieser Laser entspricht der Klasse 2 nach IEC60825+A1+A2:2001. Tauschen Sie die Laserdiode nicht gegen einen anderen Typ aus. Lassen Sie einen defekten Laser von einer Kundendienstwerkstatt reparieren.
- ◆ Verwenden Sie den Laser ausschließlich für das Projizieren von Laserlinien.
- ◆ Sollte das Auge dem Strahl eines Lasers der Klasse 2 ausgesetzt werden, so gilt dies für maximal 0,25 Sekunden als unschädlich. Die Reflexe der Augenlider stellen im Allgemeinen einen ausreichenden Schutz dar. Bei Abständen über 1 m entspricht der Laser der Klasse 1 und gilt somit als völlig sicher.



- ◆ Schauen Sie niemals direkt bzw. absichtlich in den Laserstrahl.
- ◆ Verwenden Sie keine optischen Geräte, um den Laserstrahl zu betrachten.
- ◆ Stellen Sie das Gerät nicht in einer solchen Lage auf, daß der Laserstrahl Personen auf Kopfhöhe kreuzen kann.
- ◆ Lassen Sie keine Kinder in die Nähe des Lasers.

## Merkmale

1. Ein-/Ausschalter (Laser)
2. LCD-Bildschirm
3. Tastenfeld
4. Wandbefestigung
5. Laserblenden
6. Meßrad

### Abb. A

7. Ein-/Ausschalter (Meßgerät)
8. Einstelltaste
9. Meßwiederholtaste
10. Abstandseinteilungstaste
11. Rückstelltaste

### Abb. B

12. Wandstift
13. Schlüsselloch-Wandbefestigung

## Montage

### Einsetzen der Batterie (Abb. C)

- ◆ Entfernen Sie den Batteriedeckel (14) vom Werkzeug.
- ◆ Setzen Sie die Batterien in der angegebenen Ausrichtung in das Werkzeug ein.
- ◆ Bringen Sie den Deckel wieder an und lassen Sie ihn in seiner Lage einrasten.

### Wandbefestigung (Abb. B & D)

Das Werkzeug kann mit Hilfe einer der Wandbefestigungen (12 oder 13) an Wänden angebracht werden.

#### Wandstift

Wird das Werkzeug an einer Gipskartonplatte oder anderen weichen Materialien angebracht, so muß der Wandstift (12) verwendet werden. Die Position der Laserlinie ist mit dem Befestigungsplatz des Stifts ausgerichtet.

- ◆ Entfernen Sie die Schutzkappe (15) vom Stift (16) und bewahren Sie das Teil wie angegeben am Einsatz (Abb. D) auf.
- ◆ Halten Sie den Wandstift in der erforderlichen Höhe vor einen geeigneten Platz und drücken Sie den Stift gerade in die Wand hinein.

- ◆ Bringen Sie das Werkzeug durch Einhängen des Halters (4) an der Wandbefestigung an.

**Achtung!** Der Stift des Einsatzes ist scharf und sollte vorsichtig behandelt werden. Bringen Sie die Schutzkappe sofort nach dem Entfernen des Einsatzes aus der Wand wieder an.

### Schlüsselloch-Wandbefestigung

Bei Oberflächen, die nicht aus Trockenwänden bestehen, kann die Schlüsselloch-Wandbefestigung (13) zusammen mit einer Schraube in einem vorgebohrten Loch verwendet werden.

Die Position der Laserlinie ist mit dem Befestigungsplatz der Schraube ausgerichtet.

- ◆ Hängen Sie die Wandbefestigung an eine Schraube, die sich in der erforderlichen Höhe an einem geeigneten Platz befindet.
- ◆ Bringen Sie das Werkzeug durch Einhängen des Halters (4) an der Wandbefestigung an.

## Gebrauch

### Verwenden der Lasernivellierungsfunktion (Abb. E & F)

#### Verwendung des Lasers in der Automatik-Nivellierungs-Betriebsart

- ◆ Hängen Sie das Werkzeug mit der entsprechenden Wandbefestigung an die Wand.
- ◆ Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (1) nach oben, um das Gerät in die Automatik-Nivellierungs-Betriebsart zu schalten.

Die Automatik-Nivellierungsanzeige (17) leuchtet auf und schwingt, während das Werkzeug kalibriert wird.

Hinweis: die Laserlinien werden nur gerade, wenn das Werkzeug innerhalb von 5° senkrecht gehalten wird.

- ◆ Schieben Sie den Ein-/Ausschalter (1) nach unten, um das Werkzeug auszuschalten.

#### Verwendung des Lasers in der Sperr-/Layout-Betriebsart

Beim Betrieb in der Sperr-/Layout-Betriebsart kann das Werkzeug bei Flächen-Layouts wie bei Böden und Fliesen in horizontaler Position gehalten werden.

- ◆ Setzen Sie das Werkzeug flach auf den Boden.
- ◆ Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (1) nach unten, um das Gerät in die Sperr-/Layout-Betriebsart zu schalten. Die Sperr-/Layout-Anzeige (18) leuchtet nun auf.
- ◆ Bewegen Sie das Werkzeug wie erforderlich, um die Laserlinien in Position zu bringen.
- ◆ Schieben Sie den Ein-/Ausschalter (1) nach oben, um das Werkzeug auszuschalten.

## Verwendung der Meßfunktion

### Ein- und Ausschalten (Abb. A)

- ◆ Um das Werkzeug einzuschalten, drücken Sie die Taste (7).
- ◆ Um das Werkzeug auszuschalten, drücken Sie die Taste (7) erneut.

### Einstellen des Bezugspunkts (Abb. A, E & G)

Beim Bezugspunkt handelt es sich um denjenigen Teil des Werkzeugs, an dem die Messung beginnt und endet. Der Bezugspunkt kann mit der linken Seite (19), der rechten Seite (20) oder der Mitte (21) des Werkzeugs ausgerichtet werden. Um genaue Ergebnisse zu erzielen, kann der Bezugspunkt vor und nach der Messung eingestellt werden.

- ◆ Um den Bezugspunkt einzustellen, drücken Sie eine der Tasten (8).

### Wahl des Meßsystems (Abb. A & E)

Das Gerät kann die Meßergebnisse sowohl metrisch (22) als auch in Zoll (23) anzeigen.

- ◆ Um von einem Meßsystem zum anderen umzuschalten, drücken Sie die Taste (7) und halten Sie sie 4 Sekunden lang.

### Messen (Abb. A & E)

- ◆ Setzen Sie das Werkzeug am Anfang der zu messenden Entfernung flach gegen die Wand. Schalten Sie das Werkzeug ein.
- ◆ Drücken Sie die Taste (11) und halten Sie sie 4 Sekunden lang. Die Betriebsbereit-Anzeige (24) leuchtet nun auf.
- ◆ Stellen Sie den Bezugspunkt ein, der den Beginn der Messung kennzeichnet.
- ◆ Schieben Sie das Werkzeug langsam entlang der zu messenden Strecke. Achten Sie darauf, daß Sie das Werkzeug nicht neigen oder anheben.
- ◆ Stellen Sie den Bezugspunkt ein, der das Ende der Messung kennzeichnet.
- ◆ Um das Werkzeug zurückzusetzen, drücken Sie die Taste (11) und halten Sie sie 4 Sekunden lang. Warten Sie, bis die Betriebsbereit-Anzeige (24) aufleuchtet, bevor Sie fortfahren.

Hinweis: Nach 2 Minuten Inaktivität wird der LCD-Bildschirm leer.

### Wiederholen der Entfernungsmessungen (Abb. A & E)

Die Entfernungsmeiß-Wiederholfunktion ermöglicht Mehrfachmessungen der anfänglich gemessenen Entfernung.

- ◆ Messen Sie die erste Entfernung.
- ◆ Drücken Sie auf die Taste (9). Die Meßwiederholanzeige (25) leuchtet nun auf.
- ◆ Messen Sie die nächste Entfernung.

– Wird der Ziel-Entfernungsmeßpunkt bis auf 7,5 cm (3“) angenähert, so erscheint ein Einzelpfeil (26) aus der Richtung, aus der sich das Werkzeug nähert, und der Summer gibt lange Signaltöne ab.

– Wird der Ziel-Entfernungsmeßpunkt bis auf 2,5 cm (1“) angenähert, so erscheint ein Doppelpfeil (26) aus der Richtung, aus der sich das Werkzeug nähert, und der Summer gibt kurze Signaltöne ab.

– Ist der Ziel-Entfernungsmeßpunkt erreicht, so erscheinen die Doppelpfeile (26) aus beiden Richtungen, und der Summer ertönt einige Sekunden lang ununterbrochen.

- ◆ Wiederholen Sie die vorherigen Anweisungen für die restlichen Entfernungen sooft wie nötig.
- ◆ Um das Werkzeug zurückzusetzen, ohne die gespeicherten Informationen zu verlieren, drücken Sie die Taste (11) kurz. Warten Sie, bis die Betriebsbereit-Anzeige (24) aufleuchtet, bevor Sie fortfahren.

### Gleiche Abstandseinteilung (Abb. A & E)

Mit der Abstandseinteilungsfunktion können an mehreren Teilabschnitten der anfänglich gemessenen Entfernung gleiche Abstände erzielt werden.

- ◆ Messen Sie die Entfernung.
- ◆ Drücken Sie auf die Taste (10). Die Abstandseinteilungsanzeige (27) leuchtet nun auf.
- ◆ Drücken Sie die Taste (10) je nach Anzahl der Teilabschnitte sooft wie nötig. Diese Zahl erscheint nun auf dem LCD-Bildschirm. Die maximale Anzahl an einstellbaren Teilabschnitten ist 9.
- ◆ Messen Sie die Entfernung des ersten Teilabschnitts.
  - Wird der Ziel-Entfernungsmeßpunkt bis auf 7,5 cm (3“) angenähert, so erscheint ein Einzelpfeil (26) aus der Richtung, aus der sich das Werkzeug nähert, und der Summer gibt lange Signaltöne ab.
  - Wird der Ziel-Entfernungsmeßpunkt bis auf 2,5 cm (1“) angenähert, so erscheint ein Doppelpfeil (26) aus der Richtung, aus der sich das Werkzeug nähert, und der Summer gibt kurze Signaltöne ab.
  - Ist der Ziel-Entfernungsmeßpunkt erreicht, so erscheinen die Doppelpfeile (26) aus beiden Richtungen, und der Summer ertönt einige Sekunden lang ununterbrochen.
- ◆ Wiederholen Sie die vorherigen Anweisungen für die restlichen Teilabschnitt-Entfernungen sooft wie nötig.
- ◆ Um das Werkzeug zurückzusetzen, ohne die gespeicherten Informationen zu verlieren, drücken Sie die Taste (11) kurz. Warten Sie, bis die Betriebsbereit-Anzeige (24) aufleuchtet, bevor Sie fortfahren.

**Batterieentladeanzeige (Abb. E)**

Auf dem LCD-Bildschirm erscheint ein Symbol (28), wenn die Batterie fast leer ist.

- ◆ Erneuern Sie die Batterie rechtzeitig.

**Umweltschutz**



Getrennte Entsorgung. Dieses Produkt darf nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden.

Sollte Ihr Black & Decker Produkt eines Tages erneuert werden müssen, oder falls Sie es nicht weiter verwenden wollen, so darf es nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Stellen Sie dieses Produkt zur getrennten Entsorgung bereit.



Durch die getrennte Entsorgung gebrauchter Produkte und Verpackungen können die Materialien recycelt und wiederverwertet werden. Die Wiederverwertung recycelter Materialien schont die Umwelt und verringert die Nachfrage nach Rohstoffen.

Die regionalen Bestimmungen schreiben unter Umständen die getrennte Entsorgung elektrischer Produkte aus dem Haushalt an Sammelstellen oder seitens des Händlers vor, bei dem Sie das neue Produkt erworben haben.

Black & Decker nimmt Ihre ausgedienten Black & Decker Geräte gern zurück und sorgt für eine umweltfreundliche Entsorgung und Wiederverwertung. Um diesen Dienst zu nutzen, bitte schicken Sie Ihr Produkt zu einer Vertragswerkstatt. Hier wird es dann auf unsere Kosten gesammelt.

Die Adresse des zuständigen Büros von Black & Decker steht in dieser Anleitung, darüber läßt sich die nächstgelegene Vertragswerkstatt ermitteln. Außerdem ist eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner im Internet zu finden unter: **www.2helpU.com**

**Batterie**



Entsorgen Sie verbrauchte Batterien auf umweltgerechte Weise.

- ◆ Entfernen Sie die Batterie wie oben beschrieben.
- ◆ Legen Sie die Batterie in eine geeignete Verpackung, um sicherzustellen, daß die Anschlüsse nicht kurzgeschlossen werden können.
- ◆ Bringen Sie die Batterie zu einer regionalen Recyclingstation.

**Technische Daten**

	BDL500M
Spannung	V 4,5
Batteriegröße	3 x LR06
Wellenlänge	nm 630-675
Laserklasse	2
Laserleistung	mW < 2,2
Genauigkeit	
Lasernivellierungsfunktion (bei 1 m)	mm +/- 1
Meßfunktion (innerhalb 1 m)	mm +/- 0,5
Meßfunktion (innerhalb 10 Fuß)	+/- 1/16"
Betriebstemperatur	°C 0 - 40
Gewicht	kg 0,45

**EU-Konformitätserklärung**

BDL500M

Black & Decker erklärt hiermit, daß diese Geräte entsprechend folgenden Richtlinien und Normen konzipiert wurden:

89/336/EWG, EN 61010, EN 60825

Kevin Hewitt

Director of Consumer Engineering  
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,  
United Kingdom

1-2-2006

**Garantie**

Black & Decker vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie. Diese Garantiezusage versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Sie gilt in sämtlichen Mitgliedsstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone EFTA.

Tritt innerhalb von 24 Monaten ab Kaufdatum an einem Gerät von Black & Decker ein auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführender Mangel auf, garantiert Black & Decker den Austausch defekter Teile, die Reparatur von Geräten mit üblichem Verschleiß bzw. den Austausch eines mangelhaften Geräts, ohne den Kunden dabei mehr als unbedingt nötig in Anspruch zu nehmen, allerdings vorbehaltlich folgender Ausnahmen:

- ◆ wenn das Gerät gewerblich, beruflich oder im Verleihgeschäft benutzt wurde;
- ◆ wenn das Gerät mißbräuchlich verwendet oder mit mangelnder Sorgfalt behandelt wurde;
- ◆ wenn das Gerät durch irgendwelche Fremdeinwirkung beschädigt wurde;
- ◆ wenn ein unbefugter Reparaturversuch durch anderes Personal als das einer Vertragswerkstatt oder des Black & Decker-Kundendienstes unternommen wurde.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie ist dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ein Kaufnachweis vorzulegen. Der Kaufnachweis muß Kaufdatum und Gerätetyp bescheinigen. Die Adresse des zuständigen Büros von Black & Decker steht in dieser Anleitung, darüber läßt sich die nächstgelegene Vertragswerkstatt ermitteln. Außerdem ist eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner im Internet zu finden unter: **[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)**

Bitte besuchen Sie unsere Webseite **[www.blackanddecker.de](http://www.blackanddecker.de)**, um Ihr neues Black & Decker Produkt zu registrieren und über neue Produkte und Sonderangebote aktuell informiert zu werden. Weitere Informationen über die Marke Black & Decker und unsere Produkte finden Sie unter **[www.blackanddecker.de](http://www.blackanddecker.de)**

## Utilisation prévue

Cet outil Black & Decker a été conçu pour projeter des lignes laser et mesurer des distances pour des projets de bricolage. Cet outil a été conçu uniquement pour une utilisation domestique.

## Instructions de sécurité

- ◆ **Attention!** Lors de l'utilisation d'outils sans fil, observez les consignes de sécurité fondamentales, y compris celles qui suivent afin de réduire les risques d'incendie, de fuite de batteries, de blessures et de dommage matériel.
- ◆ Lisez et observez attentivement les instructions avant d'utiliser l'outil.
- ◆ Conservez ces instructions.

### Tenez votre aire de travail propre et bien rangée

Le désordre augmente les risques d'accident.

### Tenez compte des conditions ambiantes

N'exposez pas l'outil à la pluie. N'exposez pas l'outil à l'humidité. Veillez à ce que l'aire de travail soit bien éclairée. N'utilisez pas l'outil s'il existe un risque d'incendie ou d'explosion, par exemple en présence de liquides ou de gaz inflammables.

### Tenez les enfants éloignés

Ne laissez pas les enfants, les visiteurs ou les animaux s'approcher de l'aire de travail ou toucher l'outil.

### Adoptez une position confortable

Toujours tenir les deux pieds à terre et garder l'équilibre.

### Faites preuve de vigilance

Observez votre travail. Faites preuve de bon sens.

Ne pas employer l'outil en cas de fatigue.

### Utilisez l'outil adéquat

Le domaine d'utilisation de l'outil est décrit dans le présent manuel.

**Attention!** L'utilisation d'accessoires autres que ceux recommandés dans le présent manuel pourrait entraîner un risque de blessure.

### Contrôlez les dommages éventuels de votre outil

Avant d'utiliser l'outil, vérifiez soigneusement qu'il n'est pas endommagé. Veillez à ce que l'outil fonctionne correctement et qu'il exécute les tâches pour lesquelles il est prévu. N'utilisez pas l'outil si une pièce est défectueuse.

### Rangez vos outils dans un endroit sûr

Rangez les outils et batteries non utilisés dans un endroit sec, élevé et fermé, hors de portée des enfants.

### Réparations

Cet outil est conforme aux conditions de sécurité requises.

Les réparations devront uniquement être effectuées par des personnes qualifiées utilisant des pièces de rechange d'origine ; en cas contraire, cela pourrait être très dangereux pour l'utilisateur.

## Consignes de sécurité supplémentaires pour les piles non rechargeables

- ◆ Ne tentez jamais de l'ouvrir sous aucun prétexte.
- ◆ Ne stockez pas les piles dans un endroit où la température peut être supérieure à 40 °C.
- ◆ Lorsque vous jetez des piles, suivez les instructions données à la section "Protection de l'environnement". N'incinerez pas les piles.
- ◆ Dans des conditions extrêmes, les piles peuvent fuir. Si vous remarquez que les piles ont coulé, procédez comme suit:
  - Nettoyez soigneusement le liquide à l'aide d'un chiffon. Évitez tout contact avec la peau.

## Instructions de sécurité supplémentaires pour lasers



Lisez entièrement ce manuel très attentivement.



Ce produit ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 16 ans.



Attention ! Rayonnement laser.



Ne regardez jamais directement le rayon laser.



Ne regardez pas le rayon laser directement avec des instruments optiques.



Veillez consulter les caractéristiques du produit laser.

- ◆ Ce laser a été fabriqué selon les normes IEC60825+A1+A2:2001 de classe 2. Ne remplacez pas une diode de laser par une diode de type différent. Faites réparer au besoin un laser endommagé par un technicien agréé.
- ◆ N'utilisez le laser que pour projeter des lignes laser.
- ◆ Pour plus de sécurité, il convient de ne pas exposer les yeux au rayon laser de classe 2 pendant plus de 0,25 seconde. Les réflexes de la paupière fournissent en général une protection suffisante. Sur des distances de plus d'un mètre, le laser est conforme à la classe 1 et respecte toutes les normes de sécurité.
- ◆ Ne regardez jamais directement et volontairement le rayon laser.
- ◆ N'utilisez pas d'outils optiques pour regarder le rayon laser.
- ◆ N'installez pas l'outil dans une position où le rayon laser serait susceptible de traverser une personne à hauteur de la tête.
- ◆ Tenez les enfants à distance du laser.

## Caractéristiques

1. Bouton marche/arrêt (laser)
2. Écran LCD
3. Clavier
4. Support mural
5. Ouvertures laser
6. Roue de mesure

### Fig. A

7. Interrupteur marche/arrêt (mesureur)
8. Touche Set (Déf.)
9. Touche de répétition de mesure
10. Touche d'espacement
11. Touche réinitialisation

### Fig. B

12. Clavette murale
13. Support mural en trou de serrure

## Montage

### Mise en place des piles (fig. C)

- ◆ Retirez le couvercle des piles (14) de l'outil.
- ◆ Insérez les piles dans l'outil selon l'orientation illustrée.
- ◆ Remettez le couvercle en place jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

### Montage mural (fig. B & D)

L'outil peut être monté sur un mur en utilisant l'un des supports muraux (12 ou 13).

#### Clavette murale

Si l'outil est monté sur une cloison sèche ou un autre type de matériau tendre, il convient d'utiliser la clavette murale (12). La position de la ligne laser s'aligne avec l'emplacement de montage de la clavette.

- ◆ Retirez le capuchon de protection (15) de la cheville (16) et placez-le dans l'accessoire comme indiqué sur la figure (fig. D).
- ◆ Positionnez la clavette murale à la hauteur requise face à l'emplacement adéquat et enfoncez la clavette dans le mur.
- ◆ Installez l'outil en le suspendant au support (4) du support mural.

**Attention !** La cheville de l'accessoire est coupante et doit être maniée avec précautions. Remettez le capuchon de protection immédiatement après avoir enlevé l'accessoire du mur.

#### Support mural en trou de serrure

Pour d'autres surfaces que les cloisons sèches, vous pouvez utiliser le support mural en trou de serrure (13) avec une vis dans un trou préalablement percé. La position de la ligne laser s'aligne avec l'emplacement de montage de la vis.

- ◆ Suspendez le support mural sur une vis montée à la hauteur requise à un emplacement approprié.
- ◆ Installez l'outil en le suspendant au support (4) du support mural.

## Utilisation

### Utilisation de la fonction de nivellement du laser

#### (fig. E & F)

#### Utilisation du laser sur le mode de nivellement automatique

- ◆ Suspendez l'outil au mur avec le support mural approprié.
- ◆ Poussez l'interrupteur marche/arrêt (1) vers le haut pour mettre l'outil sur le mode de nivellement automatique.

L'indicateur de nivellement automatique (17) s'allume et oscille pendant le calibrage de l'outil.

Remarque : les lignes laser seront nivelées uniquement si l'outil est maintenu à la verticale à 5° près.

- ◆ Pour éteindre l'outil, enfoncez l'interrupteur de marche/arrêt (1).

#### Utilisation du laser sur le mode bloqué/tracé

En travaillant en mode bloqué/tracé, l'outil peut être tenu en position horizontale pour des applications de surface comme la pose de carrelage ou de revêtement au sol.

- ◆ Placez l'outil à plat contre le sol.
- ◆ Poussez l'interrupteur marche/arrêt (1) vers le bas pour mettre l'outil sur le mode bloqué/tracé. L'indicateur bloqué/tracé (18) s'allume.
- ◆ Déplacez l'outil pour mettre en place les lignes laser.
- ◆ Pour éteindre l'outil, relevez l'interrupteur de marche/arrêt (1).

### Utilisation de la fonction mesureur

#### Mise en marche et arrêt (fig. A)

- ◆ Pour mettre l'outil en marche, appuyez sur la touche (7).
- ◆ Pour éteindre l'outil, appuyez à nouveau sur la touche (7).

#### Définition du point de référence (fig. A, E & G)

Le point de référence correspond à la partie de l'outil où commence et se termine la mesure. Le point de référence peut être aligné avec la gauche (19), la droite (20) ou le centre (21) de l'outil.

Pour des résultats précis, le point de référence peut être défini avant et après la mesure.

- ◆ Pour définir le point de référence, appuyez sur l'une des touches (8).

#### Sélection du système de mesure (fig. A & E)

L'appareil peut donner les résultats dans le système métrique (22) ou le système impérial (23).

- ◆ Pour alterner entre les systèmes de mesure, appuyez sur la touche (7) sans la relâcher pendant 4 secondes.

### Mesure (fig. A & E)

- ◆ Placez l'outil à plat contre le mur au début de la distance à mesurer. Allumez l'outil.
- ◆ Appuyez sur la touche (11) sans la relâcher pendant 4 secondes. L'indicateur prêt à l'usage (24) s'allume.
- ◆ Définissez le point de référence indiquant le début de la mesure.
- ◆ Glissez lentement l'outil sur la distance à mesurer. Prenez soin de ne pas incliner ou soulever l'outil.
- ◆ Définissez le point de référence indiquant la fin de la mesure.
- ◆ Pour réinitialiser l'outil, appuyez sur la touche (11) sans la relâcher pendant 4 secondes. Attendez que l'indicateur prêt à l'usage (24) s'allume avant de continuer.

Remarque : Après 2 minutes d'inactivité, l'écran LCD s'efface.

### Répétition de distances (fig. A & E)

La fonction de répétition de distance permet des mesures multiples de la distance mesurée initialement.

- ◆ Mesurez la première distance.
- ◆ Appuyez sur la touche (9). L'indicateur répétition de distance (25) s'allume.
- ◆ Mesurez la distance suivante.
  - Lorsque le point de distance cible est approché à 7,5 cm (3"), une seule flèche (26) s'allume du sens duquel l'outil s'approche et l'avertisseur sonne avec des bips longs.
  - Lorsque le point de distance cible est approché à 2,5 cm (1"), une double flèche (26) s'allume du sens duquel l'outil s'approche et l'avertisseur sonne avec des bips courts.
  - Lorsque le point de distance cible est atteint, les doubles flèches (26) des deux sens s'allument et l'avertisseur sonne en continu pendant quelques secondes.
- ◆ Répétez ces instructions autant de fois que nécessaire pour les distances restantes.
- ◆ Pour réinitialiser l'outil sans perdre les informations enregistrées, appuyez brièvement sur la touche (11). Attendez que l'indicateur prêt à l'usage (24) s'allume avant de continuer.

### Espacement égal (fig. A & E)

La fonction d'espacement égal permet un espacement égal de plusieurs sections de la distance mesurée initialement.

- ◆ Mesurez la distance.
- ◆ Appuyez sur la touche (10). L'indicateur d'espacement égal (27) s'allume.

- ◆ Appuyez sur la touche (10) autant de fois que nécessaire, selon le nombre de sections. Le nombre s'affiche sur l'écran LCD. Le nombre maximal de sections est de 9.
- ◆ Mesurez la première distance de section.
  - Lorsque le point de distance cible est approché à 7,5 cm (3"), une seule flèche (26) s'allume du sens duquel l'outil s'approche et l'avertisseur sonne avec des bips longs.
  - Lorsque le point de distance cible est approché à 2,5 cm (1"), une double flèche (26) s'allume du sens duquel l'outil s'approche et l'avertisseur sonne avec des bips courts.
  - Lorsque le point de distance cible est atteint, les doubles flèches (26) des deux sens s'allument et l'avertisseur sonne en continu pendant quelques secondes.
- ◆ Répétez ces instructions autant de fois que nécessaire pour les distances de section restantes.
- ◆ Pour réinitialiser l'outil sans perdre les informations enregistrées, appuyez brièvement sur la touche (11). Attendez que l'indicateur prêt à l'usage (24) s'allume avant de continuer.

### Témoin de décharge de pile (fig. E)

L'écran LCD affiche un symbole de décharge de pile (28) lorsque la pile est presque vide.

- ◆ Remplacez la pile à temps.

### Protection de l'environnement



Collecte séparée. Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets domestiques normaux.

Si vous décidez de remplacer ce produit Black & Decker, ou si vous n'en avez plus l'utilité, ne le jetez pas avec vos déchets domestiques. Rendez-le disponible pour une collecte séparée.



La collecte séparée des produits et emballages usés permet le recyclage des articles afin de les utiliser à nouveau. Le fait d'utiliser à nouveau des produits recyclés permet d'éviter la pollution environnementale et de réduire la demande de matières premières.

Les réglementations locales peuvent permettre la collecte séparée des produits électriques du foyer, dans des déchetteries municipales ou auprès du revendeur vous ayant vendu votre nouveau produit.

Black & Decker fournit un dispositif permettant de collecter et de recycler les produits Black & Decker lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste des réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Piles



À la fin de leur durée de vie technique, jetez les piles en respectant l'environnement :

- ◆ Retirez la pile comme décrit ci-dessus.
- ◆ Placez la pile dans un emballage adapté pour éviter toute possibilité d'un court-circuit entre les bornes.
- ◆ Amenez la pile à une station de recyclage locale.

## Caractéristiques techniques

		<b>BDL500M</b>
Tension	V	4,5
Taille des piles		3 x LR06
Longueur d'onde	nm	630-675
Classe de laser		2
Puissance du laser	mW	< 2,2
Précision		
fonction de nivellement laser (à 1 m)	mm	+/- 1
fonction de mesureur (à moins de 1 m)	mm	+/- 0,5
fonction de mesureur (à moins de 10 pieds)		+/- 1/16"
Température de travail	°C	0 - 40
Poids	kg	0,45

## Déclaration de conformité CE

BDL500M

Black & Decker déclare que ces outils sont conformes aux normes:

89/336/CEE, EN 61010, EN 60825

Kevin Hewitt  
Directeur du Développement  
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,  
Royaume-Uni  
1-2-2006

## Garantie

Black & Decker est confiant dans la qualité de ses produits et vous offre une garantie très étendue. Ce certificat de garantie est un document supplémentaire et ne peut en aucun cas se substituer à vos droits légaux. La garantie est valable sur tout le territoire des Etats Membres de l'Union Européenne et de la Zone de Libre Echange Européenne.

Si un produit Black & Decker s'avère défectueux en raison de matériaux en mauvaises conditions, d'une erreur humaine, ou d'un manque de conformité dans les 24 mois suivant la date d'achat, Black & Decker garantit le remplacement des pièces défectueuses, la réparation des produits usés ou cassés ou remplace ces produits à la convenance du client, sauf dans les circonstances suivantes :

- ◆ Le produit a été utilisé dans un but commercial, professionnel, ou a été loué.
- ◆ Le produit a été mal utilisé ou avec négligence.
- ◆ Le produit a subi des dommages à cause d'objets étrangers, de substances ou à cause d'accidents.
- ◆ Des réparations ont été tentées par des techniciens ne faisant pas partie du service technique de Black & Decker.

Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat au vendeur ou à un réparateur agréé. Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste des réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

Visitez notre site Web [www.blackanddecker.fr](http://www.blackanddecker.fr) pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et être informé des nouveaux produits et des offres spéciales. Pour plus d'informations concernant la marque Black & Decker et notre gamme de produits, consultez notre site [www.blackanddecker.fr](http://www.blackanddecker.fr)



## Uso previsto

Questo strumento Black & Decker è stato progettato per proiettare linee laser, misurare distanze e agevolare le applicazioni di fai da te. Questo strumento è destinato al solo utilizzo non professionale.

## Istruzioni di sicurezza

- ◆ **Attenzione!** Quando si adoperano utensili a batteria, per ridurre il rischio di incendi, fuoriuscita di liquido dalle batterie, danni personali e materiali, è necessario osservare alcune precauzioni di sicurezza fondamentali, incluso le seguenti.
- ◆ Prima di adoperare l'utensile, leggere attentamente le istruzioni di cui al presente manuale.
- ◆ Conservare questo manuale di istruzioni per successive consultazioni.

### Tenere pulita l'area di lavoro

Ambienti e banchi di lavoro in disordine possono essere causa d'incidenti.

### Tener presenti le caratteristiche dell'ambiente di lavoro

Non lasciare l'utensile sotto la pioggia. Non usare l'utensile in ambienti carichi di umidità. Tenere ben illuminata l'area di lavoro. Non usare l'utensile quando vi sia rischio di provocare un incendio o un'esplosione, per es. in luoghi con atmosfera gassosa o infiammabile.

### Tenere i bambini lontani dall'area di lavoro

Non permettere ai bambini, ad altre persone o ad animali di avvicinarsi alla zona di lavoro o di toccare l'utensile.

### Non sbilanciarsi

Mantenere sempre un buon equilibrio evitando posizioni malsicure.

### Stare sempre attenti

Prestare attenzione a quanto si sta facendo. Usare il proprio buon senso. Non utilizzare l'utensile quando si è stanchi.

### Adoperare l'utensile adatto alla situazione

L'utilizzo previsto è quello indicato nel presente manuale.

**Attenzione!** L'uso di accessori o attrezzature diversi o l'impiego del presente utensile per scopi diversi da quelli indicati nel presente manuale d'uso comportano il rischio di infortuni.

### Controllare che non vi siano parti danneggiate

Prima dell'uso, controllare che l'utensile non presenti danni. Accertarsi che l'utensile funzioni come previsto e che venga impiegato per lo scopo per cui è stato progettato. Non usate l'utensile se presenta elementi danneggiati o difettosi.

### Conservazione dell'utensile dopo l'uso

Quando non è in uso, l'utensile e le batterie devono essere riposti in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.

## Riparazioni

Questo utensile è conforme ai relativi requisiti di sicurezza. Le riparazioni devono essere eseguite soltanto da personale qualificato e con pezzi di ricambio originali, per evitare di esporre gli utenti a considerevoli rischi.

### Ulteriori istruzioni di sicurezza per le batterie non ricaricabili

- ◆ Non tentare mai di aprirle, per nessun motivo.
- ◆ Non conservarle in luoghi in cui la temperatura può superare i 40 °C.
- ◆ Prima di buttare le batterie, consultare le istruzioni riportate nella sezione "Protezione dell'ambiente". Non bruciare le batterie.
- ◆ In condizioni estreme, le batterie possono perdere liquido. Se si rileva la presenza di liquido sulle batterie, procedere come segue:
  - Asciugare con cura il liquido usando un panno.
  - Evitare il contatto con la pelle.

### Istruzioni di sicurezza supplementari per i laser



Leggere con attenzione il presente manuale.



Questo prodotto non è destinato a minori di età inferiore ai 16 anni.



Attenzione! Raggio laser.



Non guardare direttamente il raggio laser.



Non osservare il raggio laser direttamente con degli strumenti ottici.



Fare riferimento alle caratteristiche del prodotto laser.

- ◆ Questo laser è conforme ai laser di classe 2 secondo la normativa IEC60825+A1+A2:2001. Non sostituire un diodo di laser con un diodo di tipo diverso. Se il laser ha subito danni, la sua riparazione deve essere affidata a un tecnico autorizzato.
- ◆ Il laser è stato messo a punto esclusivamente per proiettare fasci laser.
- ◆ L'esposizione degli occhi al raggio di un laser di classe 2 è considerata sicura per un massimo 0,25 secondi. I riflessi delle pupille costituiscono, di solito, una protezione adeguata. A distanze superiori a 1 m, il laser è conforme alle caratteristiche di classe 1 e quindi è da considerarsi assolutamente sicuro.

- ◆ Non guardare mai direttamente e intenzionalmente il fascio laser.
- ◆ Non usare strumenti ottici per guardare il fascio laser.
- ◆ Non mettere lo strumento in posizione tale da dirigere il fascio su altre persone, all'altezza della testa.
- ◆ Non consentire ai bambini di avvicinarsi.

## Caratteristiche

1. Interruttore on/off (laser)
2. Schermo LCD
3. Tastiera
4. Supporto per montaggio a parete
5. Aperture del laser
6. Rotella di misurazione

### Fig. A

7. Interruttore on/off (misuratore)
8. Tasto SET (configura)
9. Tasto di ripetizione misura
10. Tasto di spaziatura
11. Tasto di azzeramento

### Fig. B

12. Perno da parete
13. Montaggio a parete tramite innesto a foro di serratura

## Montaggio

### Inserimento delle pile (fig. C)

- ◆ Rimuovere il coperchio delle pile (14) dallo strumento.
- ◆ Inserire le pile nello strumento orientandole come illustrato.
- ◆ Inserire nuovamente il coperchio e farlo scattare in posizione.

### Montaggio a parete (fig. B & D)

Lo strumento può essere montato a parete usando uno degli appositi supporti (12 o 13).

#### Perno da parete

Se lo strumento viene installato su pareti in muratura a secco o altri materiali teneri, è necessario utilizzare il perno da parete (12). La posizione della linea del laser si allinea con la posizione di montaggio del perno.

- ◆ Rimuovere il coperchio di protezione (15) dal perno (16) e riporlo sull'inserto, come illustrato (fig. D).
- ◆ Tenere il perno da parete all'altezza richiesta, di fronte a un'ubicazione adatta e inserirlo dritto nella parete.
- ◆ Installare lo strumento agganciando il sostegno (4) al supporto a parete.

**Attenzione!** Il perno del tassello è affilato e deve essere maneggiato con cautela. Rimettere a posto il coperchio di protezione subito dopo avere rimosso il tassello dalla parete.

### Montaggio a parete tramite innesto a foro di serratura

Per superfici diverse da muri a secco, è possibile utilizzare il montaggio a parete con innesto a foro di serratura (13) in combinazione con una vite da inserire in un foro già pronto. La posizione della linea del laser si allinea con la posizione di montaggio della vite.

- ◆ Agganciare l'innesto per montaggio a parete ad una vite installata all'altezza desiderata nella posizione adatta.
- ◆ Installare lo strumento agganciando il sostegno (4) al supporto a parete.

## Uso

### Uso della funzione livella laser (fig. E & F)

#### Uso della funzione livella laser in modalità automatica

- ◆ Appendere lo strumento a parete utilizzando il supporto adatto.
- ◆ Premere l'interruttore on / off (1) per accendere lo strumento in modalità di misurazione automatica.

La spia di autolivellamento (17) si accende e lampeggia durante la taratura dello strumento.

Nota: i fasci laser sono orizzontali solo se lo strumento viene mantenuto entro 5° dalla posizione verticale.

- ◆ Premere l'interruttore on/off (1) per spegnere lo strumento.

#### Uso del laser in modalità bloccata / di tracciatura

In modalità bloccata / di tracciatura, lo strumento può essere mantenuto in posizione orizzontale per la tracciatura di superfici quali pavimenti e aree piastrellate.

- ◆ Posizionare lo strumento in orizzontale sul pavimento.
- ◆ Premere l'interruttore on/off (1) per accendere lo strumento in modalità bloccata / di tracciatura. La spia di modalità bloccata / di tracciatura (18) si illumina.
- ◆ Spostare il laser come necessario per posizionare i fasci laser.
- ◆ Premere l'interruttore on/off (1) per spegnere lo strumento.

### Utilizzo della funzione di misuratore

#### Accensione e spegnimento (fig. A)

- ◆ Per accendere lo strumento, premere il tasto (7).
- ◆ Per spegnere lo strumento, premere nuovamente il tasto (7).

#### Impostazione del punto di riferimento (fig. A, E & G)

Il punto di riferimento è la parte dello strumento in cui inizia e termina la misurazione. Il punto di riferimento può essere allineato con il lato sinistro (19), il lato destro (20) o il centro (21) dello strumento.

Per risultati accurati, il punto di riferimento può essere impostato prima e dopo la misurazione.

- ◆ Per impostare il punto di riferimento, premere uno dei tasti (8).

### Selezione del sistema di misura (fig. A & E)

Lo strumento può visualizzare i risultati sia nel sistema metrico decimale (22) che nel sistema imperiale (23).

- ◆ Per passare da un sistema di misura all'altro, tenere premuto il tasto (7) per 4 secondi.

### Misurazione (fig. A & E)

- ◆ Posizionare lo strumento di piatto contro la parete all'inizio della distanza da misurare. Accendere lo strumento.
- ◆ Tenere premuto il tasto (11) per 4 secondi. La spia di pronto all'uso (24) si accende.
- ◆ Impostare il punto di riferimento sul punto di inizio della misurazione.
- ◆ Scorrere lentamente lo strumento sulla distanza da misurare. Fare attenzione a non inclinare né sollevare lo strumento.
- ◆ Impostare il punto di riferimento sul punto finale della misurazione.
- ◆ Per azzerare lo strumento, tenere premuto il tasto (11) per 4 secondi. Attendere che la spia di pronto all'uso (24) si accenda prima di continuare.

Nota: Dopo 2 minuti di inattività lo schermo LCD diventa bianco.

### Distanze ricorrenti (fig. A & E)

La funzione di ripetizione delle distanze, consente di ripetere la misurazione della distanza misurata inizialmente.

- ◆ Misurare la prima distanza.
- ◆ Premere il tasto (9). La spia di distanza ricorrente (25) si illumina.
- ◆ Misurare la distanza successiva.
  - A 7,5 cm (3") di distanza dal punto di arrivo, si illumina una freccia singola (26) dalla direzione di avvicinamento dello strumento e il cicalino emette un suono lungo.
  - A 2,5 cm (1") di distanza dal punto di arrivo, si illumina una doppia freccia (26) dalla direzione di avvicinamento dello strumento e il cicalino emette suoni brevi.
  - Quando viene raggiunto il punto di arrivo, la doppia freccia (26) si illumina in entrambe le direzioni e il cicalino emette un suono continuo per alcuni secondi.
- ◆ Ripetere le istruzioni precedenti tante volte quante sono le distanze rimaste da misurare.
- ◆ Per azzerare lo strumento senza perdere le informazioni memorizzate, premere brevemente il tasto (11). Attendere che la spia di pronto all'uso (24) si accenda prima di continuare.

### Spaziatura uniforme (fig. A & E)

La funzione di spaziatura uniforme consente di disporre oggetti equidistanti in varie sezioni della distanza misurata inizialmente.

- ◆ Misurare la distanza.
- ◆ Premere il tasto (10). La spia di spaziatura uniforme (27) si illumina.
- ◆ Premere il tasto (10) per il numero di volte richiesto, a seconda del numero di sezioni. Tale numero comparirà sullo schermo LCD. Il numero massimo di sezioni impostabili è 9.
- ◆ Misurare la prima distanza della sezione.
  - A 7,5 cm (3") di distanza dal punto di arrivo, si illumina una freccia singola (26) dalla direzione di avvicinamento dello strumento e il cicalino emette un suono lungo.
  - A 2,5 cm (1") di distanza dal punto di arrivo, si illumina una doppia freccia (26) dalla direzione di avvicinamento dello strumento e il cicalino emette suoni brevi.
  - Quando viene raggiunto il punto di arrivo, la doppia freccia (26) si illumina in entrambe le direzioni e il cicalino emette un suono continuo per alcuni secondi.
- ◆ Ripetere le istruzioni precedenti tante volte quante sono le rimanenti sezioni da misurare.
- ◆ Per azzerare lo strumento senza perdere le informazioni memorizzate, premere brevemente il tasto (11). Attendere che la spia di pronto all'uso (24) si accenda prima di continuare.

### Indicatore di pila scarica (fig. E)

Lo schermo LCD visualizzerà un simbolo di pila scarica (28) quando la pila è quasi scarica.

- ◆ Sostituire la pila per tempo.

### Protezione dell'ambiente



Raccolta differenziata. Questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici.

Nel caso in cui si decida di sostituire il prodotto oppure di disfarsene in quanto non più necessario, non dovrà essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Smaltire il prodotto tramite raccolta differenziata.



La raccolta differenziata di prodotti e imballaggi usati, consente il riciclaggio e il riutilizzo dei materiali. Riutilizzare i materiali riciclati aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e riduce la richiesta di materie prime.

In base alle normative locali, i servizi per la raccolta differenziata di elettrodomestici possono essere disponibili presso i punti di raccolta municipali o presso il rivenditore, al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto.

Black & Decker offre ai suoi clienti un servizio per la raccolta differenziata e la possibilità di riciclare i prodotti Black & Decker che hanno esaurito la loro durata in servizio. Per usufruire del servizio, è sufficiente restituire il prodotto a qualsiasi tecnico autorizzato, incaricato della raccolta per conto dell'azienda.

Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. Altrimenti un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili sul sito Internet: **www.2helpU.com**

### Pila



La pila esaurita deve essere smaltita nel totale rispetto dell'ambiente

- ◆ Rimuovere la pila come descritto sopra.
- ◆ La pila deve essere imballata in modo tale da garantire che i terminali non possano essere cortocircuitati.
- ◆ Portare la pila presso un impianto di riciclaggio locale.

### Dati tecnici

	<b>BDL500M</b>	
Tensione	V	4,5
Dimensione delle pile		3 x LR06
Lunghezza d'onda	nm	630-675
Classe del laser		2
Potenza del laser	mW	< 2,2
Accuratezza		
funzione livella laser (a 1 m)	mm	+/- 1
funzione di misuratore (entro 1 m)	mm	+/- 0,5
funzione di misuratore (entro 10 piedi)		+/- 1/16"
Temperatura di funzionamento	°C	0 - 40
Peso	kg	0,45

### Dichiarazione CE di conformità

BDL500M

Black & Decker dichiara che questi utensili sono stati costruiti in conformità a:

89/336/CEE, EN 61010, EN 60825

Kevin Hewitt  
Direttore di Ricerca e Sviluppo  
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,  
United Kingdom  
1-2-2006

### Garanzia

Certa della qualità dei suoi prodotti, Black & Decker offre una garanzia eccezionale. Il presente certificato di garanzia è complementare ai diritti statutari e non li pregiudica in alcun modo. La garanzia è valida entro il territorio degli Stati membri dell'Unione Europea e dell'EFTA (European Free Trade Area).

Se un prodotto Black & Decker risulta difettoso per qualità del materiale, della costruzione o per mancata conformità entro 24 mesi dalla data di acquisto, Black & Decker garantisce la sostituzione delle parti difettose, provvede alla riparazione dei prodotti se ragionevolmente usurati oppure alla loro sostituzione, in modo da ridurre al minimo il disagio del cliente a meno che:

- ◆ Il prodotto non sia stato destinato ad usi commerciali, professionali o al noleggio;
- ◆ Il prodotto non sia stato usato in modo improprio o scorretto;
- ◆ Il prodotto non abbia subito danni causati da oggetti o sostanze estranee oppure incidenti;
- ◆ Il prodotto non abbia subito tentativi di riparazione non effettuati da tecnici autorizzati né dall'assistenza Black & Decker.

Per attivare la garanzia è necessario esibire la prova comprovante l'acquisto al venditore o al tecnico autorizzato. Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. Altrimenti un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet presso: **www.2helpU.com**

I clienti che desiderano registrare il nuovo prodotto Black & Decker e ricevere gli aggiornamenti sui nuovi prodotti e le offerte speciali, sono invitati a visitare il sito Web (**www.blackanddecker.it**). Ulteriori informazioni sul marchio e la gamma di prodotti Black & Decker sono disponibili all'indirizzo **www.blackanddecker.it**

## Gebruik volgens bestemming

Dit Black & Decker instrument is bedoeld voor het projecteren van laserlijnen en het meten van afstanden als hulp bij doe-het-zelfwerkzaamheden. Dit instrument is uitsluitend bedoeld voor consumentengebruik.

## Veiligheidsvoorschriften

- ◆ **Waarschuwing!** Bij het gebruik van batterijgevoede machines dienen ter bescherming tegen brandgevaar, vrijkomen van batterijvloeistof, letsel en materiële schade altijd gepaste veiligheidsmaatregelen in acht te worden genomen, waaronder de volgende veiligheidsvoorschriften.
- ◆ Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u met de machine gaat werken.
- ◆ Bewaar deze instructies zorgvuldig!

### Zorg voor een opgeruimde werkomgeving

Een rommelige werkomgeving leidt tot ongelukken.

### Houd rekening met omgevingsinvloeden

Stel de machine niet bloot aan regen. Gebruik de machine niet in een vochtige of natte omgeving. Zorg dat de werkomgeving goed is verlicht. Gebruik de machine niet op plaatsen waar brand- of explosiegevaar bestaat, b.v. in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen.

### Houd kinderen uit de buurt

Houd kinderen, bezoekers en dieren buiten het werkgebied en laat ze de machine niet aanraken.

### Zorg voor een veilige houding

Zorg altijd voor een juiste, stabiele houding.

### Blijf voortdurend opletten

Houd uw aandacht bij uw werk. Ga met verstand te werk. Gebruik de machine niet als u niet geconcentreerd bent.

### Gebruik de juiste machine

Het gebruik volgens bestemming is beschreven in deze handleiding.

**Waarschuwing!** Gebruik ter voorkoming van lichamelijk letsel uitsluitend de in deze gebruiksaanwijzing aanbevolen accessoires en hulpstukken. Gebruik de machine uitsluitend volgens bestemming.

### Controleer de machine op beschadigingen

Controleer de machine voor gebruik op schade. Vergewis u er van dat de machine correct werkt. Gebruik de machine niet als enig onderdeel defect is.

### Berg de machine veilig op

Berg de machine en batterijen na gebruik op in een droge ruimte, buiten het bereik van kinderen.

### Reparaties

Deze machine voldoet aan de geldende veiligheidseisen. Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door bevoegde vakmensen en met behulp van originele reserveonderdelen; anders kan er een aanzienlijk gevaar voor de gebruiker ontstaan.

## Aanvullende veiligheidsinstructies voor niet-oplaadbare batterijen

- ◆ Probeer nooit om batterijen te openen.
- ◆ Bewaar batterijen niet op plaatsen waar de temperatuur 40 °C kan overschrijden.
- ◆ Volg bij het afdanken van batterijen de instructies in de paragraaf "Milieu" op. Verbrand de batterijen niet.
- ◆ Onder extreme gebruiksomstandigheden kan er vloeistof uit de batterijen vrijkomen. Als u vloeistof op de batterijen opmerkt, gaat u als volgt te werk:
  - Verwijder met behulp van een doekje voorzichtig de vloeistof van de batterijen. Vermijd huidcontact.

## Aanvullende veiligheidsinstructies voor laserinstrumenten



Lees de volledige gebruiksaanwijzing aandachtig door.



Dit product dient niet door kinderen onder de 16 jaar gebruikt te worden.



Waarschuwing! Laserstralen.



Kijk niet in de laserstraal.



Bekijk de laserstraal niet direct met optische instrumenten.



Zie de productgegevens van de laser.

- ◆ Dit laserinstrument voldoet aan klasse 2 volgens IEC60825+A1+A2:2001. Vervang een laserdioden niet door een diode van een ander type. Laat een eventueel beschadigd laserinstrument door een erkende reparateur repareren.
- ◆ Gebruik het laserinstrument niet voor enige andere doeleinden dan het projecteren van laserlijnen.
- ◆ Blootstelling van het oog aan de straal van een klasse 2 laserinstrument gedurende maximaal 0,25 seconden wordt als veilig beschouwd. De reflexen van het ooglid zullen doorgaans voldoende bescherming bieden. Over afstanden van meer dan 1 m voldoet het laserinstrument aan klasse 1 en wordt aldus als volkomen veilig beschouwd.
- ◆ Kijk nooit direct en met opzet in de laserstraal.
- ◆ Gebruik geen optische hulpmiddelen om naar de laserstraal te kijken.
- ◆ Zorg bij het opstellen van het instrument dat de laserstraal een persoon niet op hoofdhoogte kan kruisen.
- ◆ Houd kinderen uit de buurt van het laserinstrument.

## Onderdelen

1. Aan/uit-schakelaar (laser)
2. LCD-scherm
3. Toetsenbord
4. Muurbeugelhouder
5. Laseropeningen
6. Meetwiel

### Fig. A

7. Aan/uit-schakelaar (meter)
8. Toets voor instelling
9. Toets voor herhalen van de meting
10. Toets voor spatieën
11. Reset-toets

### Fig. B

12. Muurpen
13. Spiegatinzetstuk

## Assemblage

### Aanbrengen van de batterijen (fig. C)

- ◆ Verwijder de batterijdeksel (14) van het instrument.
- ◆ Steek de batterijen in het instrument volgens de aangegeven richting.
- ◆ Plaats de deksel weer terug en klik deze op de plaats.

### Montage aan de muur (fig. B & D)

Het instrument kan met behulp van een van de muurbeugels (12 of 13) aan de muur worden gehangen.

### Muurpen

Wanneer het instrument aan gipsplaat of andere zachte materialen bevestigd is, dient de muurpen (12) te worden gebruikt. De positie van de laserlijn komt in lijn te liggen met de montageplaats van de pen.

- ◆ Verwijder de beschermop (15) van de pen (16) en bewaar hem op het inzetstuk zoals afgebeeld (fig. D).
- ◆ Houd de muurpen voor een geschikte plaats op de gewenste hoogte en druk de pen recht in de muur.
- ◆ Installeer het instrument door de houder (4) aan de muurbeugel te hangen.

**Waarschuwing!** De pen van het inzetstuk is scherp en dient met zorg te worden behandeld. Breng de beschermop onmiddellijk aan nadat het inzetstuk van de muur is verwijderd.

### Spiegatinzetstuk

Voor oppervlakken van een ander materiaal dan gipsplaat kan het spiegatinzetstuk (13) met een schroef in een voorgeboord gat worden gebruikt. De positie van de laserlijn komt in lijn te liggen met de montageplaats van de schroef.

- ◆ Hang de muurbeugel aan een schroef gemonteerd op de gewenste hoogte op een geschikte plaats.
- ◆ Installeer het instrument door de houder (4) aan de muurbeugel te hangen.

## Gebruik

### Toepassing van de waterpasstelfunctie (fig. E & F)

#### Toepassing van het laserinstrument in de automatische waterpasmodus

- ◆ Hang het instrument aan de muur met behulp van de juiste muurbeugel.
- ◆ Druk de aan/uitschakelaar (1) omhoog om het instrument aan te zetten in de automatische waterpasmodus.

De auto-waterpasindicator (17) gaat branden en zwaaien tijdens het kalibreren.

Opmerking: de laserlijn zal alleen waterpas zijn als het instrument minder dan 5° van de verticale stand afwijkt.

- ◆ Druk om het instrument uit te zetten de aan/uitschakelaar (1) naar beneden.

#### Toepassing van het laserinstrument in de vergrendelings-/layoutmodus

Bij gebruik in de vergrendelings-/layoutmodus kan het instrument in horizontale positie worden gehouden voor de layout van oppervlakken voor bijvoorbeeld het leggen van vloerbedekking en tegelwerk.

- ◆ Plaats het instrument vlak op de vloer.
- ◆ Druk de aan/uitschakelaar (1) omlaag om het instrument aan te zetten in de vergrendelings-/layoutmodus. De vergrendelings-/layoutindicator (18) gaat branden.
- ◆ Beweeg het instrument zover nodig om de laserlijnen correct te plaatsen.
- ◆ Druk om het instrument uit te zetten de aan/uitschakelaar (1) naar boven.

### Gebruik van de meetfunctie

#### Aan- en uitschakelen (fig. A)

- ◆ Om de machine in te schakelen, drukt u toets (7) in.
- ◆ Om de machine uit te schakelen, drukt u toets (7) nogmaals in.

#### Instellen van het referentiepunt (fig. A, E & G)

Het referentiepunt is dat deel van het instrument waarvanuit de meting begint en waarop de meting eindigt. Het referentiepunt kan in lijn worden gebracht met de linkerkant (19), de rechterkant (20) of het midden van het instrument. Het referentiepunt kan voor en na de meting worden ingesteld voor nauwkeurige resultaten.

- ◆ Om het referentiepunt in te stellen, drukt u op een van de toetsen (8).

### Selecteren van het meetsysteem (fig. A & E)

Het apparaat laat de resultaten zowel in het metrische (22) als in het Britse systeem (23) zien.

- ◆ Om van de ene naar de andere meetmethode te schakelen, drukt u toets (7) in en houdt deze gedurende 4 seconden ingedrukt.

### Metten (fig. A & E)

- ◆ Plaats het instrument vlak tegen de muur aan het begin van de afstand die gemeten wordt. Schakel het instrument in.
- ◆ Druk de knop (11) in en houd deze gedurende 4 seconden ingedrukt. De klaar-voor-gebruikindicator (24) gaat branden.
- ◆ Stel het referentie punt in om het begin van de meting aan te geven.
- ◆ Schuif het instrument langzaam langs de te meten afstand. Zorg ervoor dat het instrument niet kantelt of wordt opgetild.
- ◆ Stel het referentiepunt in om het einde van de meting aan te geven.
- ◆ Druk toets (11) in en houd deze gedurende 4 seconden ingedrukt om het instrument opnieuw in te stellen. Wacht totdat de klaar-voor-gebruikindicator (24) gaat branden voordat u verdergaat.

Opmerking: Na 2 seconden van inactiviteit gaat het LCD-scherm uit.

### Herhalen van afstanden (fig. A & E)

Met de afstand-herhaalfunctie kan de eerste gemeten afstand meerdere malen worden nagemeten.

- ◆ Meet de eerste afstand.
- ◆ Druk op de toets (9). De herhaal-afstandindicator (25) gaat branden.
- ◆ Meet de volgende afstand.
  - Wanneer het afstandspunt op 7,5 cm (3") is benaderd, gaat een enkele pijl (26) branden van de richting waarvanuit het instrument nadert en geeft de zoemer lange piepen.
  - Wanneer het afstandspunt op 2,5 cm (1") is benaderd, gaat een dubbele pijl (26) branden van de richting waarvanuit het instrument nadert en geeft de zoemer korte piepen.
  - Wanneer het afstandspunt is bereikt, gaan de dubbele pijlen (26) branden van beide richtingen en klinkt de zoemer gedurende enkele seconden onafgebroken.
- ◆ Herhaal de voorafgaande instructies zo vaak als nodig is om de overgebleven afstanden te meten.
- ◆ Druk toets (11) kort in om het instrument opnieuw in te stellen zonder dat u de opgeslagen informatie verliest.

Wacht totdat de klaar-voor-gebruikindicator (24) gaat branden voordat u verdergaat.

### Gelijk spatiëren (fig. E)

Met de gelijk-spatiërenfunctie kan de eerste gemeten afstand in meerdere gelijke secties worden opgedeeld.

- ◆ Meet de afstand.
- ◆ Druk op de toets (10). De gelijk-spatiërenindicator (27) gaat branden.
- ◆ Druk toets (10) in zo vaak als nodig is, afhankelijk van het aantal secties. Dit aantal zal op het LCD-scherm verschijnen. Het maximale aantal secties dat ingesteld kan worden, is 9.
  - ◆ Meet de afstand van de eerste sectie.
    - Wanneer het afstandspunt op 7,5 cm (3") is benaderd, gaat een enkele pijl (26) branden van de richting waarvanuit het instrument nadert en geeft de zoemer lange piepen.
    - Wanneer het afstandspunt op 2,5 cm (1") is benaderd, gaat een dubbele pijl (26) branden van de richting waarvanuit het instrument nadert en geeft de zoemer korte piepen.
    - Wanneer het afstandspunt is bereikt, gaan de dubbele pijlen (26) branden van beide richtingen en klinkt de zoemer gedurende enkele seconden onafgebroken.
- ◆ Herhaal de voorafgaande instructies zo vaak als nodig is om de overgebleven secties te meten.
- ◆ Druk toets (11) kort in om het instrument opnieuw in te stellen zonder dat u de opgeslagen informatie verliest. Wacht totdat de klaar-voor-gebruikindicator (24) gaat branden voordat u verdergaat.

### Indicatie voor lege batterij (fig. E)

Het LCD-scherm toont een symbool (28) voor een zwakke batterij wanneer de batterij bijna leeg is.

- ◆ Vervang de batterij op tijd

### Milieu



Gescheiden inzameling. Dit product mag niet met het gewone huishoudelijke afval worden weggegooid.

Wanneer uw oude Black & Deckerproduct aan vervanging toe is of het u niet langer van dienst kan zijn, gooi het dan niet bij het huishoudelijk afval. Zorg ervoor dat het product gescheiden kan worden ingezameld.



Door gebruikte producten en verpakkingen gescheiden in te zamelen, worden de materialen gerecycled en opnieuw gebruikt. Hergebruik van gerecyclede materialen voorkomt milieuvervuiling en vermindert de vraag naar grondstoffen.

Inzamelpunten voor gescheiden inzameling van elektrische huishoudproducten bij gemeentelijke vuilnisbergen of bij de verkoper waar u een nieuw product koopt, kunnen aan plaatselijke voorschriften gebonden zijn.

Black & Decker biedt de mogelijkheid tot inzamelen en recyclen van afgedankte Black & Decker producten. Om gebruik van deze service te maken, dient u het product aan een van onze servicecentra te sturen, die voor ons de inzameling verzorgen.

U kunt het adres van het dichtstbijzijnde servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van onze servicecentra en meer informatie m.b.t. onze klantenservice vinden op het volgende Internet-adres: **www.2helpU.com**

## Accu



Versleten batterijen dienen op milieubewuste wijze te worden verwijderd:

- ◆ Verwijder de batterij zoals hierboven is beschreven.
- ◆ Plaats de batterij in een geschikte verpakking, zodat de batterijcontacten niet kunnen worden kortgesloten.
- ◆ Breng de batterij naar een plaatselijk verwerkingscentrum voor klein chemisch afval.

## Technische gegevens

		<b>BDL500M</b>
Spanning	V	4,5
Batterijmaat		3 x LR06
Golflengte	nm	630-675
Laserklasse		2
Sterkte laser	mW	< 2,2
Nauwkeurigheid		
waterpasstelfunctie (op 1 m)	mm	+/- 1
meetfunctie (binnen 1 m)	mm	+/- 0,5
meetfunctie (binnen 10 voet)		+/- 1/16"
Bedrijfstemperatuur	°C	0 - 40
Gewicht	kg	0,45

## EG-verklaring van overeenstemming

BDL500M

Black & Decker verklaart dat deze machines in overeenstemming zijn met:

89/336/EEG, EN 61010, EN 60825

Kevin Hewitt  
 Director of Consumer Engineering  
 Spennymoor, County Durham DL16 6JG,  
 United Kingdom  
 1-2-2006

## Garantie

Black & Decker heeft vertrouwen in zijn producten en biedt een uitstekende garantie. Deze garantiebepalingen vormen een aanvulling op uw wettelijke rechten en beperken deze niet. De garantie geldt in de lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelsassociatie.

Mocht uw Black & Decker product binnen 24 maanden na datum van aankoop defect raken tengevolge van materiaal- of constructiefouten, dan garanderen wij de kosteloze vervanging van defecte onderdelen, de reparatie van het product of de vervanging van het product, tenzij:

- ◆ Het product is gebruikt voor handelsdoeleinden, professionele toepassingen of verhuurdoeleinden;
- ◆ Het product onoordeelkundig is gebruikt;
- ◆ Het product is beschadigd door invloeden van buitenaf of door een ongeval;
- ◆ Reparaties zijn uitgevoerd door anderen dan onze servicecentra of Black & Decker personeel.

Om een beroep op de garantie te doen, dient u een aankoopbewijs te overhandigen aan de verkoper of een van onze servicecentra. U kunt het adres van het dichtstbijzijnde servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van onze servicecentra en meer informatie m.b.t. onze klantenservice vinden op het volgende Internet-adres: **www.2helpU.com**

Meld u aan op onze website **www.blackanddecker.nl** om te worden geïnformeerd over nieuwe producten en speciale aanbiedingen. Verdere informatie over het merk Black & Decker en onze producten vindt u op **www.blackanddecker.nl**



## Uso previsto

Esta herramienta Black & Decker ha sido diseñada para la proyección de líneas láser y para la medición de distancias como ayuda en aplicaciones de bricolaje. Esta herramienta está pensada únicamente para uso doméstico.

## Instrucciones de seguridad

- ◆ **¡Atención!** Cuando use herramientas alimentadas por batería, debe adoptar siempre las precauciones de seguridad básicas, incluidas las siguientes, a fin de reducir el riesgo de incendio, pérdida del líquido de las baterías, lesiones personales y daños materiales.
- ◆ Lea completamente este manual antes de utilizar la herramienta.
- ◆ Mantenga a mano este manual para consultas posteriores.

## Mantenga limpio el área de trabajo

Un área o un banco de trabajo en desorden aumentan el riesgo de accidentes.

## Tenga en cuenta el entorno del área de trabajo

No exponga herramientas a la humedad.

Procure que el área de trabajo esté bien iluminada. No utilice la herramienta donde exista riesgo de incendio o explosión, p. ej. en la proximidad de líquidos o gases inflamables.

## ¡Mantenga alejados a los niños!

No permita que niños, otras personas o animales se acerquen al área de trabajo o toquen la herramienta.

## No alargue demasiado su radio de acción

Mantenga un apoyo firme sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.

## Esté siempre alerta

Mire lo que está haciendo. Use el sentido común.

No maneje la herramienta cuando esté cansado.

## Utilice la herramienta adecuada

En este manual se explica para qué uso está destinada la herramienta.

**¡Atención!** El uso de otros accesorios, adaptadores, o la propia utilización de la herramienta en cualquier forma diferente de las recomendadas en este manual de instrucciones puede constituir un riesgo de lesiones a las personas.

## Compruebe que no haya piezas averiadas

Antes de usarla, compruebe cuidadosamente que la herramienta no esté estropeada. Asegúrese de que la herramienta puede funcionar adecuadamente y cumplir con el cometido para el que ha sido diseñada. No use la herramienta si hay alguna pieza defectuosa o averiada.

## Guarde las herramientas que no utiliza

Las herramientas y baterías que no se utilizan, deben estar protegidas en un lugar seco y cerrado o elevado, fuera del alcance de los niños.

## Reparaciones

Esta herramienta cumple las normas de seguridad aplicables.

Las reparaciones deben llevarse a cabo por personal cualificado, usando piezas de recambio originales; en caso contrario, podrá ocasionarse un considerable riesgo para el usuario.

## Instrucciones de seguridad adicionales para baterías no recargables

- ◆ Nunca, por ningún motivo, trate de abrirla.
- ◆ No las almacene en lugares donde la temperatura pueda exceder los 40 °C.
- ◆ Cuando deseche las baterías, siga las instrucciones indicadas en la sección "Protección del medio ambiente". No arroje la batería al fuego.
- ◆ Bajo condiciones extremas, la batería podría perder líquido. Si observa que la batería ha perdido líquido, proceda del modo siguiente:
  - Limpie cuidadosamente el líquido con un paño.
  - Evite el contacto con la piel.

## Instrucciones de seguridad adicionales para láseres



Lea con atención todo el contenido de este manual.



Este producto no debe ser utilizado por niños menores de 16 años.



¡Advertencia! Radiación de láser.



No mire al rayo láser.



No observe directamente el rayo láser con instrumentos ópticos.



Consulte las características del producto de láser.

- ◆ Este láser pertenece a la clase 2 según la norma IEC60825+A1+A2:2001. No sustituya el diodo del láser por uno de diferente tipo. Si se estropea, haga que lo reparen en un servicio técnico autorizado.
- ◆ No utilice el láser para fines distintos a la proyección de rayos láser.
- ◆ Se ha determinado que la exposición de los ojos a un rayo láser de clase 2 no resulta perjudicial si no excede de 0,25 segundos. Normalmente, las pestañas le proporcionarán una protección adecuada. A distancias superiores a 1 m, el láser pertenece a la clase 1 y, por tanto, se considera totalmente seguro.
- ◆ No mire nunca directamente y deliberadamente al rayo láser.
- ◆ No utilice herramientas ópticas para mirar el rayo láser.

- ◆ No monte la herramienta en una posición en la cual el rayo láser pueda alcanzar una persona a la altura de la cabeza.
- ◆ No permita que los niños se acerquen al láser.

## Características

1. Interruptor de encendido/apagado (láser)
2. Pantalla de cristal líquido
3. Teclado
4. Soporte para montaje en pared
5. Aperturas del láser
6. Rueda de medición

### Fig. A

7. Interruptor de encendido/apagado (medidor)
8. Tecla de ajuste
9. Tecla de repetición de medición
10. Tecla de espaciado
11. Tecla de restablecimiento

### Fig. B

12. Clavija de pared
13. Soporte de pared con agujero

## Montaje

### Colocación de las pilas (fig. C)

- ◆ Retire la tapa del compartimento de las pilas (14) de la herramienta.
- ◆ Inserte las pilas en la herramienta en la orientación que se muestra.
- ◆ Vuelva a instalar la tapa colocándola en su posición original.

### Montaje en pared (fig. B & D)

La herramienta se puede montar en la pared utilizando uno de los soportes de pared (12 ó 13).

### Clavija de pared

Si la herramienta se monta en yeso u otros materiales blandos, debe utilizarse la clavija de pared (12). La posición de la línea láser se alineará con la situación de montaje de la clavija.

- ◆ Quite la tapa protectora (15) de la clavija (16) y guárdela en el accesorio como se muestra (fig. D).
- ◆ Sujete la clavija de pared a la altura deseada delante de una situación adecuada y presione la clavija para introducirla directamente en la pared.
- ◆ Instale la herramienta colgando el soporte (4) en el montaje de pared.

**¡Atención!** La clavija del accesorio está afilada y debe manipularse con cuidado. Vuelva a colocar la tapa protectora inmediatamente después de quitar el accesorio de la pared.

### Soporte de pared con agujero

Para superficies que no sean de yeso, se puede utilizar el montaje de pared de agujero (13) con un tornillo en un orificio pretaladrado. La posición de la línea láser se alineará con la situación de montaje del tornillo.

- ◆ Cuelgue el soporte de pared en un tornillo montado a la altura deseada en una situación adecuada.
- ◆ Instale la herramienta colgando el soporte (4) en el montaje de pared.

## Uso

### Uso de la función de nivel láser (fig. E & F)

#### Uso del láser en el modo de nivelación automática

- ◆ Cuelgue la herramienta en la pared utilizando el soporte de pared adecuado.
- ◆ Empuje el interruptor de encendido/apagado (1) hacia arriba para encender la herramienta en el modo de nivelación automática.

El indicador de nivelación automática (17) se enciende y oscila mientras la herramienta está calibrando.

Nota: los rayos láser sólo estarán nivelados si la herramienta se mantiene como máximo a 5° de la vertical.

- ◆ Empuje el interruptor de encendido/apagado (1) hacia abajo para apagar la herramienta.

#### Uso del láser en el modo de bloqueo/trazado

Cuando utilice la herramienta en el modo de bloqueo/trazado, la puede sujetar en posición horizontal, para el trazado en superficie como solado y alicatado.

- ◆ Coloque la herramienta horizontal sobre el suelo.
- ◆ Empuje el interruptor de encendido/apagado (1) hacia abajo para encender la herramienta en el modo de bloqueo/trazado. El indicador de bloqueo/trazado (18) se enciende.
- ◆ Mueva la herramienta según sea necesario para situar las líneas láser.
- ◆ Empuje el interruptor de encendido/apagado (1) hacia arriba para apagar la herramienta.

### Utilización de la función de medidor

#### Encendido y apagado (fig. A)

- ◆ Para encender la herramienta, presione la tecla (7).
- ◆ Para apagar la herramienta, presione la tecla (7) de nuevo.

#### Ajuste del punto de referencia (fig. A, E & G)

El punto de referencia es la parte de la herramienta desde la que se inicia la medición y en la que termina. El punto de referencia puede alinearse con la izquierda (19), la derecha (20) o el centro (21) de la herramienta.

Para resultados precisos, el punto de referencia puede ajustarse antes y después de la medición.

- ◆ Para ajustar el punto de referencia, pulse cualquiera de las teclas (8).

### Selección del sistema de medición (fig. A & E)

El aparato puede mostrar los resultados en el sistema métrico (22) o en el sistema anglosajón (23).

- ◆ Para pasar de un sistema de medición a otro, pulse y mantenga pulsada la tecla (7) durante 4 segundos.

### Medición (fig. A & E)

- ◆ Coloque la herramienta en horizontal contra la pared en el comienzo de la distancia que va a medir.  
Encienda la herramienta.
- ◆ Pulse y mantenga pulsada la tecla (11) durante 4 segundos. El indicador de listo para el uso (24) se enciende.
- ◆ Ajuste el punto de referencia indicando el inicio de la medición.
- ◆ Deslice lentamente la herramienta por la distancia que va a medir. Asegúrese de no inclinar ni levantar la herramienta.
- ◆ Ajuste el punto de referencia indicando el fin de la medición.
- ◆ Para restablecer la herramienta, pulse y mantenga pulsada la tecla (11) durante 4 segundos. Espere a que el indicador de listo para el uso (24) se encienda antes de continuar.

Nota: Tras 2 minutos de inactividad la pantalla de cristal líquido se pondrá en blanco.

### Repetición de distancias (fig. A & E)

La función de repetición de distancia permite la medición múltiple de la distancia medida inicialmente.

- ◆ Mida la primera distancia.
- ◆ Pulse la tecla (9). El indicador de repetición de distancia (25) se enciende.
- ◆ Mida la distancia siguiente.
  - Cuando la aproximación al punto de distancia objetivo es de 7,5 cm (3"), se enciende una flecha sencilla (26) desde la dirección en la que se aproxima la herramienta y suena una señal acústica, que produce sonidos largos.
  - Cuando la aproximación al punto de distancia objetivo es de 2,5 cm (1"), se enciende una flecha doble (26) desde la dirección en la que se aproxima la herramienta y suena una señal acústica, que produce sonidos cortos.
  - Cuando se alcanza el punto de distancia objetivo, las flechas dobles (26) de ambas direcciones se encienden y la señal acústica suena de forma continua durante unos segundos.
- ◆ Repita las instrucciones anteriores tantas veces como sea necesario con las distancias restantes.
- ◆ Para restablecer la herramienta sin perder la información almacenada, pulse la tecla (11) ligeramente.

Espere a que el indicador de listo para el uso (24) se encienda antes de continuar.

### Espaciado equivalente (fig. A & E)

La función de espaciado equivalente permite el trazado igual de varias secciones de la distancia medida inicialmente.

- ◆ Mida la distancia.
- ◆ Pulse la tecla (10). El indicador de espaciado equivalente (27) se enciende.
- ◆ Pulse la tecla (10) tantas veces como sea necesario, en función del número de secciones. Este número aparece en la pantalla de cristal líquido. El número máximo de secciones que puede ajustarse es 9.
  - Cuando la aproximación al punto de distancia objetivo es de 7,5 cm (3"), se enciende una flecha sencilla (26) desde la dirección en la que se aproxima la herramienta y suena una señal acústica, que produce sonidos largos.
  - Cuando la aproximación al punto de distancia objetivo es de 2,5 cm (1"), se enciende una flecha doble (26) desde la dirección en la que se aproxima la herramienta y suena una señal acústica, que produce sonidos cortos.
  - Cuando se alcanza el punto de distancia objetivo, las flechas dobles (26) de ambas direcciones se encienden y la señal acústica suena de forma continua durante unos segundos.
- ◆ Repita las instrucciones anteriores tantas veces como sea necesario con las distancias de las secciones restantes.
- ◆ Para restablecer la herramienta sin perder la información almacenada, pulse la tecla (11) ligeramente. Espere a que el indicador de listo para el uso (24) se encienda antes de continuar.

### Indicador de pilas bajas (fig. E)

La pantalla de cristal líquido mostrará el símbolo de pila baja (28) cuando éstas estén casi vacías.

- ◆ Cambie las pilas a tiempo.

### Protección del medio ambiente



Separación de desechos. Este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal.

Si llega el momento de reemplazar su producto Black & Decker o éste ha dejado de tener utilidad para usted, no lo deseche con la basura doméstica normal. Asegúrese de que este producto se deseche por separado.



La separación de desechos de productos usados y embalajes permite que los materiales puedan reciclarse y reutilizarse. La reutilización de materiales reciclados ayuda a evitar la contaminación medioambiental y reduce la demanda de materias primas.

La normativa local puede prever la separación de desechos de productos eléctricos de uso doméstico en centros municipales de recogida de desechos o a través del distribuidor cuando adquiere un nuevo producto.

Black & Decker proporciona facilidades para la recogida y el reciclado de los productos Black & Decker que hayan llegado al final de su vida útil. Para hacer uso de este servicio, devuelva su producto a cualquier servicio técnico autorizado, que lo recogerá en nuestro nombre.

Puede consultar la dirección de su servicio técnico más cercano poniéndose en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, puede consultar en Internet la lista de servicios técnicos autorizados e información completa de nuestros servicios de posventa y contactos en la siguiente dirección:

[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Pila



Al final de su vida útil, deseche las pilas con el debido cuidado con el entorno:

- ◆ Retire la pila como se ha descrito anteriormente.
- ◆ Coloque la pila en un embalaje adecuado para garantizar que sus terminales no puedan entrar en cortocircuito.
- ◆ Lleve la pila a un centro local de reciclaje.

## Características técnicas

	BDL500M	
Voltaje	V	4,5
Tamaño de las pilas		3 x LR06
Longitud de onda	nm	630-675
Clase de láser		2
Potencia del láser	mW	< 2,2
Precisión		
función de nivel láser (a 1 m)	mm	+/- 1
función de medidor (en 1 m)	mm	+/- 0,5
función de medidor (en 10 pies)		+/- 1/16"
Temperatura de funcionamiento	°C	0 - 40
Peso	kg	0,45

## Declaración CE de conformidad

BDL500M

Black & Decker certifica que estas herramientas han sido construidas de acuerdo a las normas siguientes:  
89/336/CEE, EN 61010, EN 60825

Kevin Hewitt  
Director de Ingeniería  
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,  
United Kingdom  
1-2-2006

## Garantía

Black & Decker confía plenamente en la calidad de sus productos y ofrece una garantía extraordinaria. Esta declaración de garantía es una añadido, y en ningún caso un perjuicio para sus derechos estatutarios. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea y de los de la Zona Europea de Libre Comercio.

Si un producto Black & Decker resultará defectuoso debido a materiales o mano de obra defectuosos o a la falta de conformidad, Black & Decker garantiza, dentro de los 24 meses de la fecha de compra, la sustitución de las piezas defectuosas, la reparación de los productos sujetos a un desgaste y rotura razonables o la sustitución de tales productos para garantizar al cliente el mínimo de inconvenientes, a menos que:

- ◆ El producto haya sido utilizado con propósitos comerciales, profesionales o de alquiler;
- ◆ El producto haya sido sometido a un uso inadecuado o negligente;
- ◆ El producto haya sufrido daños causados por objetos o sustancias extrañas o accidentes;
- ◆ Se hayan realizado reparaciones por parte de personas que no sean los servicios de reparación autorizados o personal de servicios de Black & Decker;

Para reclamar en garantía, será necesario que presente la prueba de compra al vendedor o al servicio técnico de reparaciones autorizado. Pueden consultar la dirección de su servicio técnico más cercano poniéndose en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, se puede consultar en Internet, en la dirección siguiente, la lista de servicios técnicos autorizados e información completa de nuestros servicios de postventa y contactos: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

Visite nuestro sitio web [www.blackanddecker.com](http://www.blackanddecker.com) para registrar su nuevo producto Black & Decker y mantenerse al día sobre nuestros productos y ofertas especiales. Encontrará información adicional sobre la marca Black & Decker y nuestra gama de productos en [www.blackanddecker.com](http://www.blackanddecker.com)

## Utilização

Esta ferramenta Black & Decker foi concebida para projectar raios laser e para medir distâncias, a fim de o auxiliar nas suas tarefas de bricolage. Esta ferramenta destina-se apenas ao uso doméstico.

## Instruções de segurança

- ◆ **Aviso!** Ao utilizar ferramentas alimentadas por bateria, é preciso seguir sempre as precauções básicas de segurança, incluindo as detalhadas a seguir, para diminuir os riscos de incêndio, corrosão das baterias, ferimentos pessoais e danos materiais.
- ◆ Leia atentamente este manual antes de utilizar a ferramenta.
- ◆ Guarde este manual para futura referência.

### Mantenha a área de trabalho arrumada

As mesas e áreas de trabalho desarrumadas podem provocar ferimentos.

### Cuide do ambiente da área de trabalho

Não exponha a ferramenta à chuva. Não utilize a ferramenta em situações onde haja humidade ou água. Mantenha a área de trabalho bem iluminada. Não utilize a ferramenta onde haja risco de fogo ou explosão, p.ex. em presença de líquidos ou gases inflamáveis.

### Mantenha as crianças afastadas

Não permita que crianças, visitantes ou animais cheguem perto da área de trabalho ou toquem na ferramenta.

### Verifique a sua posição

Mantenha sempre o equilíbrio.

### Esteja atento

Dê atenção ao que vai fazendo. Trabalhe com precaução. Não utilize ferramentas quando estiver cansado.

### Utilize a ferramenta apropriada.

Neste manual indicam-se as aplicações da ferramenta.

**Aviso!** O uso de qualquer acessório ou da própria ferramenta, além do que é recomendado neste manual de instruções pode dar origem a risco de ferimento.

### Verifique se existem peças danificadas.

Antes do uso, verifique cuidadosamente se a ferramenta está danificada. Assegure-se de que a ferramenta funciona correctamente e de que esteja a desempenhar as funções para as quais foi projectada. Não utilize a ferramenta se houver alguma peça defeituosa.

### Guarde as ferramentas que não estiverem a ser utilizadas.

Quando não estiverem em uso, as ferramentas devem ser armazenadas num local seco, fora do alcance de crianças.

### Reparações

Esta ferramenta cumpre os requisitos de segurança pertinentes. As reparações devem ser realizadas somente por pessoas qualificadas e as peças de reposição devem ser originais.

A não observância disso poderá resultar em perigos consideráveis para os utilizadores.

## Instruções de segurança adicionais referentes a baterias não recarregáveis

- ◆ Nunca tente abrir a bateria seja qual for a razão.
- ◆ Não armazene em locais onde a temperatura possa exceder 40 °C.
- ◆ Quando se desfizer das baterias, siga as instruções fornecidas na secção "Protecção do meio ambiente". Não incinere as baterias.
- ◆ Sob condições extremas, é possível que a bateria apresente vazamentos. Quando notar que há líquido nas baterias, proceda da seguinte maneira:
  - Limpe o líquido cuidadosamente utilizando um pano.
  - Evite o contacto com a pele.

## Instruções adicionais de segurança para laser



Leia atentamente este manual.



Este produto não deve ser utilizado por crianças com idade inferior a 16 anos.



Advertência! Radiação por laser.



Não olhe directamente para o feixe a laser.



Não visualize directamente o feixe a laser com instrumentos ópticos.



Consulte as características dos produtos a laser.

- ◆ Este laser encontra-se em conformidade com a classe 2, de acordo com IEC60825+A1+A2:2001. Não substitua um diodo laser por um de tipo diferente. Em caso de avaria, mande reparar o laser junto de um técnico autorizado.
- ◆ Não utilize o laser para qualquer outro propósito que não a projecção de feixes laser horizontais..
- ◆ A exposição ocular ao feixe de um laser classe 2 é considerada segura, desde que não exceda o tempo máximo de 0,25 segundos. Os reflexos da pálpebra constituem, geralmente, protecção suficiente. A distâncias acima de 1 m, o laser entra em conformidade com a classe 1 e, por conseguinte, é considerado totalmente seguro.
- ◆ Nunca olhe directamente para o feixe laser, nem de forma intencional.

- ◆ Não utilize ferramentas ópticas para visualizar o feixe a laser.
- ◆ Não coloque o aparelho em posição que possa fazer com que o feixe laser atravessa qualquer pessoa à altura da cabeça.
- ◆ Não permita que as crianças se aproximem do laser.

## Características

1. Interruptor de ligar/desligar (laser)
2. Visor LCD
3. Teclado
4. Suporte de parede
5. Aberturas laser
6. Roda de medição

### Fig. A

7. Interruptor de ligar/desligar (medidor)
8. Tecla de configuração
9. Tecla de repetição da medição
10. Tecla de espaçamento
11. Tecla de reinício

### Fig. B

12. Gancho de parede
13. Suporte de parede com orifício

## Montagem

### Colocação das pilhas (fig. C)

- ◆ Remova a tampa do compartimento das pilhas (14) da ferramenta.
- ◆ Coloque as pilhas na ferramenta, na orientação indicada.
- ◆ Volte a colocar a tampa, empurrando até ouvir um estalido.

### Montagem na parede (fig. B & D)

A ferramenta pode ser montada em paredes utilizando um dos suportes de parede (12 ou 13).

#### Gancho de parede

Se a ferramenta estiver montada sobre uma placa de gesso ou outros materiais moles, deverá utilizar o gancho de parede (12). A posição do raio laser irá alinhar-se com a localização de montagem do gancho.

- ◆ Remova a tampa de protecção (15) do pino (16) e armazene-a na inserção como mostrado (fig. D).
- ◆ Fixe o gancho de parede na altura pretendida num local adequado e pressione o gancho directamente para o interior da parede.
- ◆ Instale a ferramenta, pendurando o respectivo suporte (4) no suporte de parede.

**Advertência!** O gancho da inserção é afiado e deverá ser manuseado com cuidado. Volte a colocar imediatamente a tampa de protecção depois de remover a inserção da parede.

#### Suporte de parede com orifício

Para superfícies que não paredes secas, o suporte de parede com orifício (13) pode ser utilizado com um parafuso num orifício pré-furado. A posição do raio laser irá alinhar-se com a localização de montagem do parafuso.

- ◆ Fixe o suporte de parede num parafuso colocado na altura pretendida num local adequado.
- ◆ Instale a ferramenta, pendurando o respectivo suporte (4) no suporte de parede.

## Utilização

### Utilização da função de nível do laser (fig. E & F)

#### Utilização do laser no modo de nivelamento automático

- ◆ Pendure a ferramenta na parede utilizando o suporte de parede adequado.
- ◆ Coloque o interruptor de ligar/desligar (1) para cima para ligar a ferramenta no modo de nivelamento automático.

O indicador de nivelamento automático (17) irá acender e oscilar enquanto a ferramenta está a calibrar.

Nota: os raios laser só ficarão nivelados se a ferramenta se mantiver a 5° na vertical.

- ◆ Empurre o interruptor de ligar/desligar (1) para baixo para desligar a ferramenta.

#### Utilização do laser no modo de bloqueado/esquema

Aquando da operação no modo de bloqueado/esquema, a ferramenta pode ser colocada na posição horizontal, para a colocação de superfícies como, por exemplo, revestimento de pisos e colocação de azulejos

- ◆ Coloque a ferramenta sobre o piso.
- ◆ Coloque o interruptor de ligar/desligar (1) para baixo para ligar a ferramenta no modo de bloqueado/esquema. O indicador de bloqueado/esquema (18) acender-se-á.
- ◆ Mova a ferramenta conforme necessário para posicionar os raios laser.
- ◆ Empurre o interruptor de ligar/desligar (1) para cima para desligar a ferramenta.

#### Utilização da função de medidor

#### Activação e desactivação (fig. A)

- ◆ Para ligar a ferramenta, prima a tecla (7).
- ◆ Para desligar a ferramenta, prima novamente a tecla (7).

### Configuração do ponto de referência (fig. A, E & G)

O ponto de referência é a parte da ferramenta onde inicia e termina a medição. O ponto de referência pode ser alinhado com o lado esquerdo (19), direito (20) ou central (21) da ferramenta. Para obter resultados precisos, o ponto de referência pode ser configurado antes e após a medição.

- ◆ Para configurar o ponto de referência, prima uma das teclas (8).

### Seleção do sistema de medição (fig. A & E)

O aparelho pode mostrar os resultados tanto no sistema métrico (22) como no imperial (23).

- ◆ Para alternar entre os dois sistemas de medição, prima e mantenha a tecla (7) premida durante 4 segundos.

### Medição (fig. A & E)

- ◆ Encoste a ferramenta na parede no ponto de início da distância que pretende medir. Ligue a ferramenta.
- ◆ Prima e mantenha a tecla (11) premida durante 4 segundos. O indicador de pronto a utilizar (24) acender-se-á.
- ◆ Configure o ponto de referência indicando o ponto de início da medição.
- ◆ Empurre lentamente a ferramenta na distância a ser medida. Certifique-se de que não inclina nem levanta a ferramenta.
- ◆ Configure o ponto de referência indicando o ponto de fim da medição.
- ◆ Para reiniciar a ferramenta, prima e mantenha a tecla (11) premida durante 4 segundos. Antes de prosseguir, aguarde até que o indicador de pronto a utilizar (24) se acenda.

Nota: após 2 minutos de inatividade, o visor LCD fica em branco.

### Repetição das distâncias (fig. A & E)

A função de repetição de distâncias permite medições múltiplas da distância medida inicialmente.

- ◆ Meça a primeira distância.
- ◆ Prima a tecla (9). O indicador de repetição de distância (25) acender-se-á.
- ◆ Meça a distância seguinte.
  - Quando o ponto da distância alvo está a uma distância de 7,5 cm (3"), acende-se uma única seta (26) na direcção em que a ferramenta se aproxima e soam sinais sonoros longos.
  - Quando o ponto da distância alvo está a uma distância de 2,5 cm (1"), acende-se uma seta dupla (26) na direcção em que a ferramenta se aproxima e soam sinais sonoros curtos.
  - Quando o ponto da distância alvo é atingido, acendem-se as setas duplas (26) em ambas as direcções e o sinal sonoro soa continuamente durante alguns segundos.
- ◆ Repita o passo anterior as vezes necessárias para as distâncias restantes.

- ◆ Para reiniciar a ferramenta sem perder a informação armazenada, prima brevemente a tecla (11). Antes de prosseguir, aguarde até que o indicador de pronto a utilizar (24) se acenda.

### Espaçamento igual (fig. A & E)

A função de espaçamento igual permite um esquema igual em várias secções da distância medida inicialmente.

- ◆ Meça a distância.
- ◆ Prima a tecla (10). O indicador de espaçamento igual (27) acender-se-á.
- ◆ Prima a tecla (10) as vezes necessárias, dependendo do número de secções. Este número aparecerá no visor LCD. O número máximo de secções que pode ser configurado é 9.
- ◆ Meça a distância da primeira secção.
  - Quando o ponto da distância alvo está a uma distância de 7,5 cm (3"), acende-se uma única seta (26) na direcção em que a ferramenta se aproxima e soam sinais sonoros longos.
  - Quando o ponto da distância alvo está a uma distância de 2,5 cm (1"), acende-se uma seta dupla (26) na direcção em que a ferramenta se aproxima e soam sinais sonoros curtos.
  - Quando o ponto da distância alvo é atingido, acendem-se as setas duplas (26) em ambas as direcções e o sinal sonoro soa continuamente durante alguns segundos.
- ◆ Repita o passo anterior as vezes necessárias para as distâncias das secções restantes.
- ◆ Para reiniciar a ferramenta sem perder a informação armazenada, prima brevemente a tecla (11). Antes de prosseguir, aguarde até que o indicador de pronto a utilizar (24) se acenda.

### Indicador de pilhas fracas (fig. E)

Quando as pilhas estiverem quase sem carga, o visor LCD apresentará um símbolo de pilhas fracas (28).

- ◆ Substitua as pilhas na devida altura.

### Protecção do meio ambiente



Recolha em separado. Não deve deitar este produto fora juntamente com o lixo doméstico normal.

Caso chegue o momento em que um dos seus produtos Black & Decker precise de ser substituído ou decida desfazer-se do mesmo, não o deite fora juntamente com o lixo doméstico. Torne este produto disponível para uma recolha em separado.



A recolha em separado de produtos e embalagens utilizados permite que os materiais sejam reciclados e reutilizados. A reutilização de materiais reciclados ajuda a evitar a poluição ambiental e a reduzir a procura de matérias-primas.

Os regulamentos locais poderão providenciar a recolha em separado de produtos eléctricos junto das casas, em lixeiras municipais ou junto dos fornecedores ao adquirir um novo produto.

A Black & Decker oferece um serviço de recolha e reciclagem de produtos Black & Decker que tenham atingido o fim das suas vidas úteis. Para tirar proveito deste serviço, devolva o seu produto a qualquer técnico autorizado, que se encarregará de recolher o equipamento em nosso nome.

Para verificar a localização do técnico autorizado mais próximo de si, contacte o escritório local da Black & Decker no endereço indicado neste manual. Se preferir, consulte a lista de técnicos autorizados da Black & Decker e os dados completos dos nossos serviços de atendimento pós-venda na Internet no endereço: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Pilha



No final da sua vida útil, deite fora as pilhas sempre tendo em mente o cuidado com o meio ambiente:

- ◆ Remova a pilha conforme descrição acima.
- ◆ Coloque a pilha numa embalagem apropriada para garantir que os terminais não possam entrar em curto-circuito.
- ◆ Leve a pilha a uma estação local de reciclagem.

## Dados técnicos

		<b>BDL500M</b>
Voltagem	V	4,5
Tamanho das pilhas		3 x LR06
Comprimento de onda	nm	630-675
Classe do laser		2
Potência do laser	mW	< 2,2
Precisão		
função de nível do laser (a 1 m)	mm	+/- 1
função de medidor (numa distância de 1 m)	mm	+/- 0,5
função de medidor (numa distância de 10 pés)		+/- 1/16"
Temperatura de funcionamento	°C	0 - 40
Peso	kg	0,45

## Declaração de conformidade

BDL500M

A Black & Decker declara que estas ferramentas foram concebidas em conformidade com:  
89/336/CEE, EN 61010, EN 60825

Kevin Hewitt  
Engenheiro Responsável  
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,  
United Kingdom  
1-2-2006

## Garantia

A Black & Decker confia na qualidade de seus produtos e oferece um programa de garantia excelente. Esta declaração de garantia soma-se aos seus direitos legais e não os prejudica em nenhum aspecto. A garantia será válida nos territórios dos Estados Membros da União Europeia e na Área de Livre Comércio da Europa.

Caso algum produto da Black & Decker apresente avarias devido a defeitos de material, mão-de-obra ou ausência de conformidade no prazo de 24 meses a partir da data de compra, a Black & Decker garantirá a substituição das peças defeituosas, a reparação dos produtos que foram submetidos a uso adequado e remoção ou substituição dos mesmos para assegurar o mínimo de inconvenientes ao cliente a menos que:

- ◆ O produto tenha sido utilizado para fins comerciais, profissionais ou aluguer;
- ◆ O produto tenha sido submetido a uso incorrecto ou descuido;
- ◆ O produto tenha sofrido danos causados por objectos estranhos, substâncias ou acidentes;
- ◆ Tenha um histórico de reparações efectuadas por terceiros que não sejam os agentes autorizados ou profissionais de manutenção da Black & Decker.

Para activar a garantia, será necessário enviar a prova de compra ao revendedor ou agente de reparação autorizado. Para verificar a localização do agente de reparação mais próximo de si contacte o escritório local da Black & Decker no endereço indicado neste manual. Se preferir, consulte a lista de agentes autorizados da Black & Decker e os dados completos de nossos serviços de atendimento pós-venda na Internet no endereço: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

Visite o nosso website [www.blackanddecker.com](http://www.blackanddecker.com) para registar o seu novo produto Black & Decker e para se manter actualizado sobre novos produtos e ofertas especiais. Estão disponíveis mais informações sobre a Black & Decker e sobre a nossa gama de produtos em [www.blackanddecker.com](http://www.blackanddecker.com)



## Användningsområde

Detta Black & Decker-verktyg är avsett för projicering av laserlinjer och för avståndsmätning i gds-användning. Verktyget är endast avsett för bruk i hemmet.

## Säkerhetsinstruktioner

- ◆ **Varning!** När man använder batteridrivna verktyg är det viktigt att man bl.a. följer nedanstående säkerhetsanvisningar för att minska risken för brand, batteriläckage, personskador och materialskador.
- ◆ Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder verktyget.
- ◆ Spara bruksanvisningen lättillgängligt.

### Håll arbetsområdet i ordning

Nedskräpade ytor och arbetsbänkar inbjuder till skador.

### Tänk på arbetsmiljöns inverkan

Utsätt inte verktyget för regn. Använd inte verktyget på fuktiga eller våta platser. Ha bra belysning över arbetsytan.

Använd inte verktyget där det finns risk för eldsvåda eller explosion, t.ex. i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.

### Förvaras utom räckhåll för barn

Tillåt inte barn, besökande eller djur att komma i närheten av arbetsplatsen eller att röra vid verktyget.

### Sträck dig inte för mycket

Se till att du alltid har säkert fotfäste och balans.

### Var uppmärksam

Titta på det du gör. Använd sunt förnuft. Använd inte verktyget när du är trött.

### Använd rätt verktyg

Använd inte verktyg för ändamål de inte är avsedda för.

**Varning!** Använd endast tillbehör och tillsatser som är rekommenderade i bruksanvisningen och katalogerna.

Användning av annat verktyg eller tillbehör kan innebära risk för personskada.

### Kontrollera verktyget för skador

Kontrollera verktyget för skador innan du använder det. Kontrollera att verktyget fungerar riktigt och kan utföra de avsedda funktionerna. Använd inte verktyget om fel uppstått på någon av dess delar.

### Förvara verktyg säkert

När verktyget inte används skall det samt batterierna förvaras på en torr plats utom räckhåll för barn.

### Reparationer

Detta verktyg uppfyller gällande säkerhetskrav. Reparationer ska utföras av en auktoriserad Black & Decker serviceverkstad som använder originaldelar, annars kan användaren utsättas för stor fara.

### Extra säkerhetsföreskrifter för batterier som inte är uppladdningsbara

- ◆ Försök aldrig öppna batteriet.

- ◆ Förvara inte batterier i utrymmen där temperaturen kan överstiga 40 °C.
- ◆ När batterierna kasseras ska instruktionerna i kapitlet "Miljö" följas. Bränn ej batterierna.
- ◆ Under extrema förhållanden kan batteriläckage uppstå. Om du upptäcker vätska från batterierna skall följande iakttagas:
  - Torka försiktigt bort vätskan med en trasa.
  - Undvik kontakt med huden.

### Extra säkerhetsföreskrifter för lasrar



Läs bruksanvisningen noggrant.



Denna produkt får inte användas av barn som är under 16 år.



Varning! Laserstrålning.



Titta inte in i laserstrålen.



Betrakta inte laserstrålen direkt med optiska instrument.



Se laserns produktkaraktistik.

- ◆ Denna laser uppfyller kraven för klass 2 enligt IEC60825+A1+A2:2001. Byt inte ut någon laserdiod mot en av annan typ. Om den skadas får lasern endast repareras av en auktoriserad reparatör.
- ◆ Använd inte lasern för andra syften än att projicera laserlinjer.
- ◆ Om ögat utsätts för en klass 2 laserstråle är detta säkert i maximalt 0,25 sekunder. Ögonlockens reflexrörelser innebär normalt tillräckligt skydd. På avstånd större än 1 m överensstämmer lasern med klass 1 och kan därför anses som helt säker.
- ◆ Titta aldrig rakt in i laserstrålen, vare sig med eller utan avsikt.
- ◆ Använd inga optiska hjälpmedel för att se laserstrålen.
- ◆ Ställ inte upp verktyget så att laserstrålen kan komma att träffa någon person i ögonhöjd.
- ◆ Låt inte barn komma i närheten av lasern.

### Detaljbeskrivning

1. Strömbrytare (laser)
2. LCD-skärm
3. Tangentsats
4. Vägghållare

5. Laseröppningar
6. Mätthjul

#### Fig. A

7. Strömbrytare (mätare)
8. Inställningstangent
9. Mätningssuppreppningstangent
10. Avståndstangent
11. Återställningstangent

#### Fig. B

12. Väggstift
13. Nyckelhålsväggfäste

## Montering

### Montering av batteriet (fig. C)

- ◆ Avlägsna batterilocket (14) från verktyget.
- ◆ Placera batterierna i den riktning som anges i verktyget.
- ◆ Sätt tillbaka locket så att det knäpper fast.

### Väggmontering (fig. B & D)

Verktyget kan monteras på väggar med hjälp av ett av väggfästena (12 eller 13).

### Väggstift

Om verktyget ska monteras på gipsplattor eller andra mjuka material måste väggstiftet (12) användas: Laserlinjens position kommer att ligga i linje med stiftets monteringspunkt.

- ◆ Avlägsna skyddet (15) från stiftet (16) och förvara det på insatsen enligt bilden (fig. D).
- ◆ Håll väggstiftet på önskad höjd framför en lämplig plats och tryck stiftet rakt in i väggen.
- ◆ Montera verktyget genom att hänga hållaren (4) på väggfästet.

**Varning!** Insatsens stift är vasst och ska hanteras med försiktighet. Sätt tillbaka skyddet omedelbart efter det att insatsen avlägsnats från väggen.

### Nyckelhålsväggfäste

För andra ytor än gipsplattor kan nyckelhålsfästet (13) användas med en skruv i ett förborrat hål. Laserlinjens position kommer att ligga i linje med skruvens monteringspunkt.

- ◆ Häng väggfästet på en skruv som sitter på önskad höjd vid en lämpad plats.
- ◆ Montera verktyget genom att hänga hållaren (4) på väggfästet.

## Användning

### Användning av lasern horisontellt (fig. E & F)

Användning av lasern i läge som justeras automatiskt

- ◆ Häng verktyget på väggen med hjälp av lämpligt väggfäste.
- ◆ Tryck på strömbrytaren (1) för att sätta på verktyget i läget för automatisk justering.

Planställningsindikatorn (17) tänds och svänger medan verktyget kalibreras.

Observera: laserlinjerna kommer bara att vara horisontella om verktyget hålls inom 5° från vertikalläge.

- ◆ Tryck strömbrytaren (1) nedåt för att stänga av verktyget.

### Användning av lasern i låst/layoutläge

När verktyget används i låst/layoutläge kan det hållas i horisontalläge, för ytlayout som golvbeläggning och kakling.

- ◆ Placera verktyget rakt ner på golvet.
- ◆ Tryck ned strömbrytaren (1) för att sätta på verktyget i låst/layoutläge. Indikatorn för låst/layoutläge (18) tänds.
- ◆ Rör på verktyget som det behövs för att placera laserlinjerna rätt.
- ◆ Tryck strömbrytaren (1) uppåt för att stänga av verktyget.

### Användning av mätfunktionen

#### Strömbrytare (fig. A)

- ◆ Tryck på tangenten (7) för att starta verktyget.
- ◆ Tryck på tangenten (7) igen för att stänga av verktyget.

#### Inställning av referenspunkten (fig. A, E & G)

Referenspunkten är den del av verktyget som mätningen börjar och slutar vid. Referenspunkten kan riktas in med verktygets vänstersida (19), högersida (20) eller mittpunkt (21).

För korrekta resultat kan referenspunkten ställas in före och efter mätningen.

- ◆ För att ställa in referenspunkten, tryck på någon av tangenterna (8).

#### Val av mätsystem (fig. A & E)

Verktyget kan visa resultat i både det metrisk systemet (22) och det brittiska standardsystemet (23).

- ◆ Tryck på och håll inne tangent (7) i 4 sekunder för att växla mellan mätsystemen.

#### Mätning (fig. A & E)

- ◆ Placera verktyget rakt mot väggen där det avstånd som ska mätas börjar. Starta verktyget.
- ◆ Tryck på och håll inne tangenten (11) i 4 sekunder. Indikatorn för färdig-att-användas (24) tänds.
- ◆ Ställ in referenspunkten som indikerar mätningens början.

- ◆ Skjut långsamt verktyget långs med avståndet som ska mätas. Se till att inte luta eller lyfta verktyget.
- ◆ Ställ in referenspunkten som indikerar mätningens slut.
- ◆ För att återställa verktyget, tryck på och håll inne tangenten (11) i 4 sekunder. Fortsätt inte förrän indikatorn för färdig-att-användas (24) tänds.

Observera: Efter 2 minuters inaktivitet släcks LCD-skärmen.

### Upprepning av avstånd (fig. A & E)

Avståndsupprepningfunktionen ger möjlighet att göra flera mätningar av avståndet som mättes först.

- ◆ Mät det första avståndet.
- ◆ Tryck på tangent (9). Indikatorn för avståndsupprepning (25) tänds.
- ◆ Mät nästa avstånd.
  - När man kommer 7,5 cm (3") från målavståndspunkten, tänds en pil (26) från det håll verktyget kommer och en signal låter med långa pip.
  - När man kommer 2,5 cm (1") från målavståndspunkten, tänds en dubbspil (26) från det håll verktyget kommer och en signal låter med korta pip.
  - När man kommer fram till målavståndspunkten tänds dubbspilarna (26) från båda hållen och en signal låter kontinuerligt i ett par sekunder.
- ◆ Upprepa detta så många gånger som behövs för de återstående avstånden.
- ◆ För att återställa verktyget utan att förlora lagrad information, tryck kort på tangent (11). Fortsätt inte förrän indikatorn för färdig-att-användas (24) tänds.

### Lika delning (fig. A & E)

Funktionen lika delning ger möjlighet att få en likadan layout i flera avsnitt av det avstånd som mätts först.

- ◆ Mätning av avståndet.
- ◆ Tryck på tangent (10). Indikatorn för lika delning (27) tänds.
- ◆ Tryck på tangenten (10) så många gånger som det finns avsnitt. Detta antal kommer att synas på LCD-skärmen. Max antal avsnitt som kan ställas in är 9.
- ◆ Mät det första avsnittets avstånd.
  - När man kommer 7,5 cm (3") från målavståndspunkten, tänds en pil (26) från det håll verktyget kommer och en signal låter med långa pip.
  - När man kommer 2,5 cm (1") från målavståndspunkten, tänds en dubbspil (26) från det håll verktyget kommer och en signal låter med korta pip.
  - När man kommer fram till målavståndspunkten tänds dubbspilarna (26) från båda hållen och en signal låter kontinuerligt i ett par sekunder.
- ◆ Upprepa detta så många gånger som behövs för de återstående avsnittens avstånd.
- ◆ För att återställa verktyget utan att förlora lagrad information, tryck kort på tangent (11).

Fortsätt inte förrän indikatorn för färdig-att-användas (24) tänds.

### Indikator svagt batteri (fig. E)

LCD-skärmen visar en symbol för låg batteriladdning (28) när batteriet är nästan tomt.

- ◆ Byt batteri i tid.

### Miljöskydd



Särskild insamling. Denna produkt får inte kastas bland vanliga hushållssopor.

Om du någon gång i framtiden behöver ersätta din Black & Decker-produkt med en ny, eller inte längre behöver den, ska du inte kasta den i hushållssoporna. Denna produkt skall lämnas till särskild insamling.



Efter insamling av använda produkter och förpackningsmaterial kan materialen återvinnas och användas på nytt. Användning av återvunna material skonar miljön och minskar förbrukningen av råvaror.

Enligt lokal lagstiftning kan det förekomma särskilda insamlingar av uttjänt elutrustning från hushåll, antingen vid kommunala miljöstationer eller hos detaljhandlaren när du köper en ny produkt.

Black & Decker erbjuder en insamlings- och återvinningstjänst för Black & Decker-produkter när de en gång har tjänat ut. För att använda den här tjänsten lämnar du in produkten till en auktoriserad B & D –reparatör/representant som tar hand om den för vår räkning.

Närmaste auktoriserade Black & Decker-representant finner du genom det lokala Black & Decker-kontoret på adressen i den här manualen. Annars kan du söka på Internet, på listan över auktoriserade Black & Decker-representanter och alla uppgifter om vår kundservice och andra kontakter.

[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

### Batteri



Skydda miljön genom att lämna uttjänta batterier till avsedd uppsamlingsplats.

- ◆ Tag bort batteriet enligt beskrivningen ovan.
- ◆ Placera batteriet i en lämplig förpackning så att kontakterna inte kan kortslutas.
- ◆ Lämna batteriet till den lokala återvinningsstationen.

**Tekniska data**

	<b>BDL500M</b>	
Spänning	V	4,5
Batteristorlek		3 x LR06
Våglängd	nm	630-675
Laserklass		2
Lasereffekt	mW	< 2,2
Noggrannhet		
Laservattenpassfunktion (vid 1 m)	mm	+/- 1
Mätarfunktion (inom 1 m)	mm	+/- 0,5
Mätarfunktion (inom 10 fot)		+/- 1/16"
Drifttemperatur	°C	0 - 40
Vikt	kg	0,45

**CE-försäkran om överensstämmelse**

BDL500M

Black & Decker förklarar att dessa verktyg är konstruerade i överensstämmelse med:

89/336/EEG, EN 61010, EN 60825



Kevin Hewitt

Director of Consumer Engineering  
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,  
United Kingdom  
1-2-2006

- ♦ att produkten skadats av främmande föremål, ämnen eller genom olyckshändelse

Garantin gäller inte om reparation har utförts av någon annan än en auktoriserad Black & Decker verkstad.

För att utnyttja garantin skall produkten och inköpskvittot lämnas till återförsäljaren eller till en auktoriserad verkstad senast 2 månader efter det att felet har upptäckts. För information om närmaste auktoriserad verkstad; kontakta det lokala Black & Decker kontoret på den adress som är angiven i bruksanvisningen. En lista på alla auktoriserade verkstäder samt servicevillkor finns även tillgängligt på Internet, adress: **www.2helpU.com**

Besök vår webbplats **www.blackanddecker.se** för att registrera din nya Black & Decker-produkt samt för att erhålla information om nya produkter och specialerbjudanden. Vidare information om märket Black & Decker och vårt produktsortiment kan återfinnas på **www.blackanddecker.se**

**Reservdelar / reparationer**

Reservdelar finns att köpa hos auktoriserade Black & Decker verkstäder, som även ger kostnadsförslag och reparerar våra produkter.

Förteckning över våra auktoriserade verkstäder finns på Internet, vår hemsida **www.blackanddecker.se** samt **www.2helpU.com**

**Garanti**

Black & Decker garanterar att produkten är fri från material- och/eller fabrikationsfel vid leverans till kund. Garantin är i tillägg till konsumentens lagliga rättigheter och påverkar inte dessa. Garantin gäller inom medlemsstaterna i Europeiska Unionen och i det Europeiska Frihandelsområdet.

Om en Black & Decker produkt går sönder på grund av material- och/eller fabrikationsfel eller brister i överensstämmelse med specifikationen, inom 24 månader från köpet, åtar sig Black & Decker att reparera eller byta ut produkten med minsta besvär för kunden.

Garantin gäller inte för fel som beror på:

- ♦ normalt slitage
- ♦ felaktig användning eller skötsel

## Tiltenkt bruk

Dette verktøyet fra Black & Decker er konstruert for å projisere laserstråler og for å måle avstander for håndverksoppgaver av gjør-det-selv-typen. Verktøyet er kun beregnet på bruk i hjemmet.

## Sikkerhetsinstruksjoner

- ◆ **Advarsel!** Når du bruker batteridrevne verktøy, må du følge en del grunnleggende sikkerhetsregler, se nedenfor, for å redusere faren for brann, batterilekkasjer, personskade og materiell skade.
- ◆ Ta deg tid til å lese nøye gjennom bruksanvisningen før du begynner å bruke verktøyet.
- ◆ Oppbevar bruksanvisningen på et lett tilgjengelig sted.

## Hold arbeidsområdet rent og ryddig

En uryddig arbeidsplass innbyr til skader.

## Tenk på arbeidsmiljøets innvirkning

Utsett ikke verktøyet for regn. Bruk ikke verktøyet under våte eller fuktige forhold. Pass på at arbeidsområdet er godt opplyst. Bruk ikke verktøyet hvor det er fare for forårsaking av brann eller en eksplosjon, f. eks. i nærheten av brannfarlige væsker eller gasser.

## Hold barn unna

Barn, besøkende eller dyr må ikke komme i nærheten av arbeidsområdet eller i kontakt med verktøyet.

## Strekk deg ikke for langt

Pass på at du alltid har sikkert fotfeste og balanse.

## Vær oppmerksom

Se på det du gjør. Bruk sunn fornuft. Bruk ikke maskinen når du er trett.

## Bruk riktig verktøy

Bruk ikke verktøyet til formål det ikke er ment for.

**Advarsel!** Bruk bare tilbehør og utstyr som anbefales i bruksanvisningen og i katalogene. Bruk av annet verktøy eller tilbehør kan medføre en mulig risiko for personskade.

## Sjekk verktøyet for skader

Kontroller verktøyet nøye for skade før bruk. Kontroller at verktøyet fungerer som det skal og utfører beregnet funksjon. Bruk aldri verktøyet hvis noen av delene er skadet.

## Oppbevar verktøyet på et trygt sted

Når det ikke er i bruk, må verktøy og batteri oppbevares på et tørt sted, og slik at det ikke er tilgjengelig for barn.

## Reparasjoner

Dette verktøyet overholder relevante sikkerhetskrav. Reparasjoner må bare utføres av autoriserte Black & Decker serviceverksteder som benytter originale reservedeler, ellers kan det være farlig å bruke utstyret.

## Ekstra sikkerhetsinstruksjoner for batterier som ikke er oppladbare

- ◆ Må aldri åpnes.

- ◆ Må ikke oppbevares på steder hvor temperaturen kan overstige 40 °C.
- ◆ Når du kasserer batteriet, følger du instruksene som står i avsnittet "Miljø". Batteriene må ikke brennes.
- ◆ Under ekstrene forhold kan batterilekkasje forekomme. Hvis du merker væske på batteriene, må du gjøre som følger:
  - Tørk forsiktig væsken med en klut. Unngå kontakt med huden.

## Tilleggsinstruksjoner for sikkerhet ved bruk av lasere



Les hele denne bruksanvisningen nøye.



Produktet skal ikke brukes av barn under 16.



Advarsel! Laserstråling.



Ikke se inn i laserstrålen.



Ikke se direkte på denne laserstrålen med optiske instrumenter.



Se også laserens tekniske data.

- ◆ Denne laseren samsvarer med klasse 2 i henhold til IEC60825+A1+A2:2001. Ikke bytt ut en laserdiode med en av en annen type. I tilfelle skade, må laseren repareres av en godkjent reparatør.
- ◆ Bruk ikke laseren til noe annet formål enn projisering av laserstråler.
- ◆ Det anses å være trygt om øyet blir utsatt for strålen i en laser av klasse 2 i maksimum 0,25 sekunder. Refleksene i øyelokket gir vanligvis tilstrekkelig beskyttelse. Ved avstander på mer enn 1 meter samsvarer laseren med klasse 1 og anses dermed å være fullstendig sikker.
- ◆ Stirr aldri med vilje direkte inn i laserstrålen.
- ◆ Bruk ikke optiske verktøy for å se på laserstrålen.
- ◆ Still ikke opp verktøyet på en slik måte at strålen kan krysse et menneske i hodehøyde.
- ◆ La ikke barn komme i nærheten av laseren.

## Funksjoner

1. Strømbryter (laser)
2. LCD-skjerm
3. Tastepute
4. Veggfeste

5. Laseråpninger
6. Målehjul

## Fig. A

7. Strømbryter (måler)
8. Innstillingstast
9. Bryter for gjentatt måling
10. Avstandsknapp
11. Nullstillingsknapp

## Fig. B

12. Veggstift
13. Nøkkelhull-veggmontering

## Montering

### Montering av batteriet (fig. C)

- ◆ Fjern batterilokket (14) fra verktøyet.
- ◆ Sett batteriene inn i verktøyet i den retningen som er vist.
- ◆ Sett på lokket igjen og la det klikke på plass.

### Veggmontering (fig. B & D)

Verktøyet kan monteres på vegg ved hjelp av veggfestet (12 eller 13).

#### Veggstift

Hvis verktøyet er montert på en tørrmur eller andre myke materialer, må veggstiften (12) brukes. Posisjonen til laserlinjen vil være på linje med det stedet hvor veggstiften er montert.

- ◆ Ta beskyttelseshetten (15) av stiften (16) og oppbevar den på innsatsen som vist (fig. D).
- ◆ Hold veggstiften i påkrevet høyde foran et passende monteringssted og trykk stiften rett inn i veggen.
- ◆ Monter verktøyet ved å henge holderen (4) på veggfestet.

**Advarsel!** Stiften til innsatsen er skarp, så vær forsiktig når du håndterer den. Sett på beskyttelseshetten straks du har fjernet innsatsen fra veggen.

#### Nøkkelhull-veggmontering

Til andre overflater enn tørrmur kan nøkkelhull-veggfestet (13) brukes med en skruer i et ferdigboret hull. Posisjonen til laserlinjen vil være på linje med plasseringen av skruen.

- ◆ Heng veggfestet på en skruer som er satt inn i riktig høyde på et passende sted.
- ◆ Monter verktøyet ved å henge holderen (4) på veggfestet.

## Bruk

### Bruk av laserens vaterfunksjon (fig. E & F)

#### Bruke laseren i auto-nivelleringsmodus

- ◆ Heng verktøyet på veggen med det egnede veggfestet.

- ◆ Skyv strømbryteren (1) opp for å stille verktøyet til auto-nivelleringsmodus.

Autonivelleringsindikatoren (17) tennes og svinger mens verktøyet kalibreres.

Merk: laserstrålen vil bare være i vater hvis verktøyet holdes mindre enn 5° fra loddlinjen.

- ◆ Skyv strømbryteren (1) ned for å slå verktøyet av.

#### Bruke laseren i låst/oppsettmodus

Ved drift i låst/oppsettmodus kan verktøyet holdes i vannrette posisjoner, f.eks. for å layout på flater som ved legging av gulver og montering av fliser.

- ◆ Plasser verktøyet flatt på gulvet.
- ◆ Skyv strømbryteren (1) opp for å stille verktøyet til låst/oppsettmodus. Indikatoren for låst/layout (18) vil lyse opp.
- ◆ Flytt verktøyet etter behov for å posisjonere laserstrålene.
- ◆ Skyv strømbryteren (1) opp for å slå verktøyet av.

#### Bruke målefunksjonen

##### Slå på og av (fig. A)

- ◆ For å slå verktøyet på trykker du knappen (7).
- ◆ For å slå verktøyet av trykker du knappen (7) igjen.

##### Stille inn referansepunktet (fig. A, E & G)

Referansepunktet er den delen av verktøyet som målingen starter og ender ved. Referansepunktet kan stilles inn med venstre side (19), høyre side (20) eller midten (21) på verktøyet. For nøyaktige resultater bør referansepunktet stilles inn før og etter målingen.

- ◆ For å stille inn referansepunktet, trykker du én av knappene (8).

##### Velge målingssystem (fig. A & E)

Apparatet kan vise resultatet både i det metriske systemet (22) og i britisk standard (23).

- ◆ For å veksle fra det ene målingssystemet til det andre, trykk og hold tast (7) i 4 sekunder.

##### Måling (fig. A & E)

- ◆ Plasser verktøyet flatt mot veggen ved starten på avstanden som skal måles. Slå verktøyet på.
- ◆ Trykk og hold tasten (11) i 4 sekunder. Indikatoren for klar-til-bruk (24) vil lyse opp.
- ◆ Sett referansepunktet som indikerer starten på målingen.
- ◆ Skyv verktøyet sakte langs avstanden som måles. Pass på å ikke vippe eller løfte verktøyet.
- ◆ Sett referansepunktet som indikerer slutten på målingen.
- ◆ For å nullstille verktøyet, trykk og hold tasten (11) i 4 sekunder. Vent til indikatoren for klar-til-bruk (24) lyser opp før du fortsetter.

Merk: Etter 2 minutter uten aktivitet, blir LCD-skjermen blank.

## Repetere avstander (fig. A & E)

Funksjonen for avstandsrepetisjon gjør at man kan måle samme avstand flere ganger.

- ◆ Mål den første avstanden.
- ◆ Trykk tast (9). Indikatoren for repetert avstand (25) vil lyse opp.
- ◆ Mål den neste avstanden.
  - Når måldistansepunktet nærmer seg med 7,5 cm, vil en enkelt pil (26) lyse opp fra den retning verktøyet nærmer seg, og lydalarmer sender ut lange lydsignaler.
  - Når måldistansepunktet nærmer seg med 2,5 cm, vil en dobbelt pil (26) lyse opp fra den retning verktøyet nærmer seg, og lydalarmer sender ut korte lydsignaler.
  - Når måldistansepunktet er nådd, vil doble piler (26) fra begge retninger lyse opp, og lydalarmer gir et vedvarende signal i flere sekunder.
- ◆ Gjenta forrige instruksjon så mange ganger som nødvendig for de gjenværende avstandene.
- ◆ For å nullstille verktøyet uten å miste lagret informasjon, trykk kort på tasten (11). Vent til indikatoren for klar-til-bruk (24) lyser opp før du fortsetter.

## Samme avstander (fig. A & E)

Samme avstand-funksjonen tillater en samme avstand som den som opprinnelig ble målt å projekteres i flere retninger.

- ◆ Mål avstanden.
- ◆ Trykk tast (10). Indikatoren for samme avstand (27) vil lyse opp.
- ◆ Trykk tast (10) så mange ganger som du behøver, avhengig av antall seksjoner. Dette antallet vil vises på LCD-skjermen. Maks antall seksjoner er 9.
- ◆ Mål den første seksjonsavstanden.
  - Når måldistansepunktet nærmer seg med 7,5 cm, vil en enkelt pil (26) lyse opp fra den retning verktøyet nærmer seg, og lydalarmer sender ut lange lydsignaler.
  - Når måldistansepunktet nærmer seg med 2,5 cm, vil en dobbelt pil (26) lyse opp fra den retning verktøyet nærmer seg, og lydalarmer sender ut korte lydsignaler.
  - Når måldistansepunktet er nådd, vil doble piler (26) fra begge retninger lyse opp, og lydalarmer gir et vedvarende signal i flere sekunder.
- ◆ Gjenta forrige instruksjon så mange ganger som nødvendig for de gjenværende seksjonsavstandene.
- ◆ For å nullstille verktøyet uten å miste lagret informasjon, trykk kort på tasten (11). Vent til indikatoren for klar-til-bruk (24) lyser opp før du fortsetter.

## Indikator for lavt batteri (fig. E)

LCD-skjermen viser et symbol for lavt batteri (28) når batteriet er nesten tomt.

- ◆ Bytt ut batteriet i tide.

## Miljøvern



Kildesortering. Dette produktet må ikke kastes i det vanlige husholdningsavfallet.

Hvis du finner ut at Black & Decker-produktet ditt må skiftes ut, eller hvis du ikke lenger har bruk for det, må du unnlate å kaste det sammen med det vanlige husholdningsavfallet. Sørg for at dette produktet gjøres tilgjengelig for kildesortering.



Kildesortering av brukte produkter og emballasje gjør det mulig å resirkulere materialer og bruke dem igjen. Gjenbruk av resirkulerte materialer bidrar til å forhindre forurensning av miljøet og reduserer behovet for råmaterialer.

Lokale regelverk kan legge tilrette for kildesortering av elektriske produkter fra husholdningen, ved kommunale deponier eller gjennom forhandleren når du kjøper et nytt produkt.

Black & Decker har tilrettelagt for innsamling og resirkulering av Black & Decker-produkter etter at de har utspilt sin rolle. Ønsker du å benytte deg av denne tjenesten, returnerer du produktet ditt til et autorisert serviceverksted, som tar det imot og formidler det videre.

Du kan få adressen til ditt nærmeste autoriserte serviceverksted ved å kontakte ditt lokale Black & Decker-kontor på adressen oppgitt i denne håndboken. Du kan også finne en komplett liste over autoriserte Black & Decker-serviceverksteder og utfyllende informasjon om vår ettersalgsservice og kontaktnumre på Internett på følgende adresse:

**[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)**

## Batteri



Beskytt miljøet ved å levere kasserte batteriet til kildesortering.

- ◆ Fjern batteriet som beskrevet ovenfor.
- ◆ Legg batteriet i en egnet innpakning for å sikre at kontaktene ikke kan kortsluttes.
- ◆ Ta med batteriet til den lokale resirkuleringsstasjonen.

## Tekniske data

		<b>BDL500M</b>
Spenning	V	4,5
Batteristørrelse		3 x LR06
Bølgelengde	nm	630-675
Laserklasse		2
Laserstyrke	mW	< 2,2
Nøyaktighet		
laservaterfunksjon (på 1 m)	mm	+/- 1
målerfunksjon (innenfor 1 m)	mm	+/- 0,5
målerfunksjon (innenfor 10 fot)		+/- 1/16"
Driftstemperatur	°C	0 - 40
Vekt	kg	0,45

## CE-sikkerhetserklæring

BDL500M

Black & Decker erklærer at disse verktøyer er konstruert i henhold til:

89/336/EØF, EN 61010, EN 60825



Kevin Hewitt

Director of Consumer Engineering  
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,  
United Kingdom  
1-2-2006

- ◆ at produktet har blitt skadet av fremmede gjenstander, emner eller ved et uhell

Det gjøres oppmerksom på at produktet ikke er beregnet på industriell/profesjonell/yrkesmessig bruk, men til hus- og hjemmebruk.

Garantien gjelder ikke om reparasjoner har blitt utført av noen andre enn et autorisert Black & Decker serviceverksted.

For å ta garantien i bruk skal produktet og kjøpekvittring leveres til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted senest 2 måneder etter at feilen har blitt oppdaget.

For informasjon om nærmeste autoriserte serviceverksted; kontakt det lokale Black & Decker kontoret på den adressen som er angitt i bruksanvisningen. En oversikt over alle autoriserte serviceverksteder samt servicevilkår finnes også tilgjengelig på Internet, adresse: **www.2helpU.com**

Vennligst stikk innom våre nettsider på

**www.blackanddecker.no** for å registrere ditt nye Black & Decker-produkt og for å holde deg oppdatert om nye produkter og spesialtilbud. Du finner mer informasjon om Black & Decker og produktutvalget vårt på **www.blackanddecker.no**

## Reservdeler / reparasjoner

Reservdeler kan kjøpes hos autoriserte Black & Decker serviceverksteder, som også gir kostnadsoverslag og reparerer våre produkter.

Oversikt over våre autoriserte serviceverksteder finnes på Internet, vår hjemmeside **www.blackanddecker.no** samt **www.2helpU.com**

## Garanti

Black & Decker garanterer at produktet ikke har material- og/eller fabrikkasjonsfeil ved levering til kunde. Garantien er i tillegg til kundens lovlige rettigheter og påvirker ikke disse. Garantien gjelder innen medlemsstatene i den Europeiske Unionen og i det Europeiske Frihandelsområdet.

Hvis et Black & Decker produkt går i stykker på grunn av material- og/eller fabrikkasjonsfeil eller har mangler i forhold til spesifikasjonene, innen 24 måneder fra kjøpet, påtar Black & Decker seg å reparere eller bytte ut produktet med minst mulig vanskelighet for kunden.

Garantien gjelder ikke for feil som kommer av:

- ◆ normal slittasje
- ◆ feilaktig bruk eller vedlikehold (mislighold)



## Anvendelsesområde

Dette Black & Decker værktøj er beregnet til at projicere laserlinier og måle afstande som hjælpemiddel til gør-det-selv opgaver. Dette værktøj er kun beregnet til privat brug.

## Sikkerhedsinstruktioner

- ◆ **Advarsel!** Ved brug af batteridrevet værktøj skal de grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger, herunder de følgende, altid følges, således at risikoen for brand, lækkende batterier og person- og materialeskader begrænses.
- ◆ Læs denne brugsanvisning igennem, inden værktøjet tages i brug.
- ◆ Opbevar brugsanvisningen let tilgængeligt.

### Hold arbejdsområdet i orden

Uordentlige arbejdsområder og arbejdsbænke indbyder til skader.

### Tænk på arbejdsmiljøets indflydelse

Udsæt ikke værktøjet for regn. Anvend ikke værktøjet på fugtige eller våde pladser. Sørg for en god belysning over arbejdsområdet. Anvend ikke værktøjet hvor der eksisterer risiko for at brand kan opstå eller eksplosioner forekomme, som følge af brug af værktøjet. F. eks. aldrig i nærheden af let antændelige væsker eller gasser.

### Hold børnene på afstand

Børn, besøgende eller dyr må ikke nærme sig arbejdsområdet eller røre ved værktøjet.

### Stræk dig ikke for meget

Sørg for, at du altid har sikkert fodfæste og balance.

### Vær opmærksom

Se på det, du gør. Brug din sunde fornuft. Brug ikke værktøjet, når du er træt.

### Brug det rigtige værktøj

Brugen af værktøjet er beskrevet i denne brugsanvisning.

**Advarsel!** Anvendelsen af andet tilbehør eller udførelse af opgaver med andet værktøj end det her anbefalede kan medføre risiko for personskader.

### Kontrollér værktøjet for skader

Kontrollér omhyggeligt værktøjet for beskadigelser, før du bruger det. Kontrollér, at værktøjet fungerer rigtigt og kan udføre det arbejde, det er beregnet til. Værktøjet må ikke benyttes, hvis en af delene er beskadiget eller defekt.

### Opbevar værktøjet sikkert, når det ikke bruges

Når værktøj og batterier ikke er i brug, skal de opbevares indelåst eller højt placeret et tørt sted uden for børns rækkevidde.

### Reparationer

Dette værktøj opfylder de relevante sikkerhedskrav.

Reparationer må kun foretages af dertil kvalificerede personer, som bruger originale reservedele. I modsat fald kan der opstå betydelig fare for brugeren.

## Yderligere sikkerhedsvejledninger om ikke opladelige batterier

- ◆ Man må aldrig forsøge at åbne et batteri.
- ◆ Det må ikke opbevares i lokaler, hvor temperaturen overstiger 40 °C.
- ◆ Ved bortskaffelse af batterier skal man følge vejledningen i afsnittet "Miljø". Brænd ikke batterierne.
- ◆ Under ekstreme forhold kan der forekomme batteriutætheder. Hvis man opdager væske på batterierne, skal man gå frem på følgende måde:
  - Tør forsigtigt væsken af med en klud. Undgå kontakt med huden.

## Yderligere sikkerhedsanvisninger for laserværktøj



Læs hele denne brugsanvisning omhyggeligt.



Dette produkt må ikke bruges af børn under 16.



Advarsel! Laserstråling.



Se aldrig direkte ind i laserstrålen.



Se ikke direkte ind i laserstrålen med optiske instrumenter.



Se egenskaberne for laserproduktet.

- ◆ Denne laser overholder klasse 2 i IEC60825+A1+A2:2001. En laserdioder må ikke udskiftes med en diode af en anden type. Hvis laseren beskadiges, skal den repareres af et autoriseret reparationsværksted.
- ◆ Laseren må ikke benyttes til andre formål end at styre laserlinjer.
- ◆ Øjnene må højst udsættes for laserstråler i klasse 2 i 0,25 sekunder. Øjenlægenes naturlige reflekser yder normalt den nødvendige beskyttelse af øjet. Ved afstande på over 1 meter overholder laseren klasse 1, og den betragtes således som helt sikker.
- ◆ Kig aldrig direkte og med vilje ind i laserstrålen.
- ◆ Benyt ikke optisk værktøj til at kigge på laserstrålen med.
- ◆ Værktøjet må ikke opsættes på en måde, så laserstrålen kan ramme personer i hovedhøjde.
- ◆ Lad ikke børn komme i nærheden af laseren.

## Funktioner

1. Afbryder (laser)
2. LCD-skærm

3. Tastatur
4. Holder til vægbeslag
5. Laseråbninger
6. Målehjul

**Fig. A**

7. Strømafbryder (måler)
8. Indstillingstast
9. Gentag måling-tast
10. Afstandstast
11. Nulstil-tast

**Fig. B**

12. Vægbolt
13. Nøglehuls-vægbeslag

**Samling****Isætning af batteri (fig. C)**

- ◆ Tag batteridækslet (14) af værktøjet.
- ◆ Sæt batterierne i værktøjet, så de vender som vist.
- ◆ Sæt dækslet på igen, og lad det klikke på plads.

**Vægbeslag (fig. B & D)**

Dette værktøj kan monteres på vægge ved hjælp af et af vægbeslagene (12 eller 13).

**Vægbolt**

Hvis værktøjet monteres på en gipsplade eller på andre bløde materialer, skal vægbolten (12) benyttes: Laserlinjens position vil flugte med boltens monteringssted.

- ◆ Fjern beskyttelseshætten (15) fra boltens (16), og gem den på beslaget som vist (fig. D).
- ◆ Hold vægbolten i passende højde ud for et passende sted, og tryk boltens lige ind i væggen.
- ◆ Installer værktøjet ved at hænge holderen (4) på vægbeslaget.

**Advarsel!** Beslagboltens er skarp og skal behandles forsigtigt. Sæt straks beskyttelseshætten på igen, efter at beslaget er fjernet fra væggen.

**Nøglehuls-vægbeslag**

Til alle andre overflader end gips kan nøglehuls-vægbeslaget (13) bruges med en skrue i et forboret hul. Laserlinjens position vil flugte med skruens monteringssted.

- ◆ Hæng vægbeslaget på en skrue, der er monteret i den nødvendige højde på et passende sted.
- ◆ Installer værktøjet ved at hænge holderen (4) på vægbeslaget.

**Anvendelse****Brug af lasernivelleringsfunktionen (fig. E & F)****Brug af laseren i autonivelleringsmode**

- ◆ Hæng værktøjet op på væggen ved hjælp af det passende vægbeslag.
- ◆ Tryk afbryderen (1) op for at tænde for værktøjet i autonivelleringsmode.

Indikatoren for automatisk nivellering (17) begynder at lyse og svinge, mens værktøjet kalibreres.

Bemærk: Laserlinjerne bliver kun vandrette, hvis værktøjet holdes inden for 5° fra lodret.

- ◆ Tryk afbryderen (1) ned for at slukke for værktøjet.

**Brug af laseren i låst/layoutmode**

Når værktøjet bruges i låst/layoutmode, kan det holdes i en vandret position ved overfladelayout såsom gulve og flisebelægning.

- ◆ Placer værktøjet fladt på gulvet.
- ◆ Tryk afbryderen (1) ned for at tænde for værktøjet i locked/layoutmode. Låst/layout-indikatoren (18) lyser.
- ◆ Flyt værktøjet efter behov for at placere laserlinjen.
- ◆ Tryk afbryderen (1) op for at slukke for værktøjet.

**Brug af målefunktionen.****Tænding og slukning (fig. A)**

- ◆ For at tænde værktøjet trykkes på tasten (7).
- ◆ For at slukke værktøjet trykkes på tasten (7) igen.

**Indstilling af referencepunktet (fig. A, E & G)**

Referencepunktet er den del af værktøjet, som målingen starter fra og slutter ved. Referencepunktet kan justeres efter den venstre (19), højre (20) eller midterste del af værktøjet. For at opnå præcise resultater kan referencepunktet indstilles før eller efter målingen.

- ◆ For at indstille referencepunktet, tryk på en af tasterne (8).

**Valg af målesystem (fig. A & E)**

Apparatet kan vise resultaterne i både metrisk (22) og britisk standard (23).

- ◆ Tryk på tast (7) og hold den nede i 4 sekunder, for at skifte fra det ene målesystem til det andet.

**Måling (fig. A & E)**

- ◆ Sæt værktøjet fladt op ad væggen i begyndelsen af den distance, som du vil måle. Tænd for maskinen.
- ◆ Tryk på tasten (11), og hold den nede i 4 sekunder. Klar-til-brug-indikatoren (24) lyser.
- ◆ Indstil referencepunktet, så det indikerer startstedet for målingen.

- ◆ Skub langsomt værktøjet langs den distance, der skal måles. Sørg for ikke at tippe eller løfte værktøjet.
- ◆ Indstil referencepunktet, så det indikerer slutstedet for målingen.
- ◆ For at nulstille apparatet, tryk på tasten (11), og hold den nede i 4 sekunder. Vent til klar-til-brug-indikatoren (24) lyser, før du fortsætter.

Bemærk: Efter 2 minutter uden aktivitet bliver LCD-skærmen blank.

### Gentagelse af afstande (fig. A & E)

Funktionen til gentagelse af afstande giver mulighed for flere målinger af den pågældende distance.

- ◆ Mål den første afstand.
- ◆ Tryk på tasten (9). Gentag afstand-indikatoren (25) lyser.
- ◆ Mål den næste afstand.
  - Når mål-afstandspunktet nærmer sig inden for 7,5 cm (3"), vil en enkelt pil (26) lyse i den retning apparatet bevæger sig. Summeren udsender samtidig lange bip-lyde.
  - Når mål-afstandspunktet nærmer sig inden for 2,5 cm (1"), vil en dobbelt-pil (26) lyse i den retning apparatet bevæger sig. Summeren udsender samtidig korte bip-lyde.
  - Når mål-afstandspunktet nås, vil de dobbelte pile (26) lyse i begge retninger. Summeren udsender samtidig uafbrudt lyde i nogle sekunder.
- ◆ Gentag de foregående instruktioner det nødvendige antal gange på de resterende afstande.
- ◆ For at nulstille værktøjet uden at miste den gemte information, trykkes på tasten (11) kortvarigt. Vent til klar-til-brug-indikatoren (24) lyser, før du fortsætter.

### Samme afstand (fig. A & E)

Samme afstand-funktionen giver dig mulighed for at lave det samme layout flere steder på en distance.

- ◆ Mål afstanden.
- ◆ Tryk på tasten (10). Samme afstand-indikatoren (27) lyser.
- ◆ Tryk på tasten (10) det nødvendige antal gange afhængigt af antallet af sektioner. Dette nummer vil blive vist på LCD-skærmen. Det maksimale antal sektioner, der kan indstilles er 9.
- ◆ Mål den første sektionsafstand.
  - Når mål-afstandspunktet nærmer sig inden for 7,5 cm (3"), vil en enkelt pil (26) lyse i den retning apparatet bevæger sig. Summeren udsender samtidig lange bip-lyde.
  - Når mål-afstandspunktet nærmer sig inden for 2,5 cm (1"), vil en dobbelt-pil (26) lyse i den retning apparatet bevæger sig. Summeren udsender samtidig korte bip-lyde.

- Når mål-afstandspunktet nås, vil de dobbelte pile (26) lyse i begge retninger. Summeren udsender samtidig uafbrudt lyde i nogle sekunder.

- ◆ Gentag de foregående instruktioner det nødvendige antal gange på de resterende sektionsafstande.
- ◆ For at nulstille værktøjet uden at miste den gemte information, trykkes på tasten (11) kortvarigt. Vent til klar-til-brug-indikatoren (24) lyser, før du fortsætter.

### Indikator for lavt batteri (fig. E)

LCD-skærmen viser et symbol for lavt batteri (28), når batteriet er næsten tomt.

- ◆ Udskift batteriet i tide.

### Beskyttelse af miljøet



Separat indsamling. Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.

Når Black & Decker-produktet skal udskiftes, eller hvis du ikke skal bruge det længere, må det ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Dette produkt skal være tilgængeligt for separat indsamling.



Separat indsamling af brugte produkter og emballage gør det muligt at genbruge materialerne. Genbrug af materialer forebygger miljøforurening og nedbringer behovet for råstoffer.

Lokale regler kan give mulighed for separat indsamling af elektriske husholdningsprodukter på kommunale lossepladser eller hos en forhandler, når du køber et nyt produkt.

Black & Decker har en facilitet til indsamling og genbrug af Black & Decker-produkter, når deres levetid er slut. Få fordelene ved denne service ved at returnere produktet til en autoriseret tekniker, der samler værktøj sammen på vores vegne.

Du kan få oplyst den nærmeste autoriserede teknikers adresse ved at kontakte det lokale Black & Decker-kontor på den adresse, der er angivet i denne brugsanvisning. Alternativt findes der en liste over autoriserede Black & Decker-teknikere samt oplysninger om vores eftersalgsservice og kontaktpersoner på Internettet på adressen: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

### Batteri



Efter endt funktionstid skal batterierne kasseres med omtanke for miljøet.

- ◆ Fjern batteriet som beskrevet ovenfor.
- ◆ Læg batteriet i en dertil egnet emballage for at undgå, at polerne kortsluttes.
- ◆ Bring batteriet til en lokal genbrugsplads.

**Tekniske data**

		<b>BDL500M</b>
Spænding	V	4,5
Batteristørrelse		3 x LR06
Bølgelængde	nm	630-675
Laserklasse		2
Laserkraft	mW	< 2,2
Præcision		
laserniveaufunktion (ved 1 m)	mm	+/- 1
målerfunktion (indenfor 1 m)	mm	+/- 0,5
målerfunktion (indenfor 10 fod)		+/- 1/16"
Driftstemperatur	°C	0 - 40
Vægt	kg	0,45

**EU-overensstemmelseserklæring**

BDL500M

Black & Decker erklærer, at disse værktøjer er konstrueret i henhold til:

89/336/EØF, EN 61010, EN 60825



Kevin Hewitt

Director of Consumer Engineering  
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,  
United Kingdom  
1-2-2006

Garantien gælder ikke for fejl og mangler, der er sket i forbindelse med:

- ◆ normal slitage
- ◆ uheldige følger efter unormal anvendelse af værktøjet
- ◆ overbelastning, hærværk eller overdrevent intensivt brug af værktøjet
- ◆ ulykkehændelse

Garantien gælder ikke hvis reparationer er udført af nogen anden end et autoriseret Black & Decker værksted.

For at udnytte garantien skal produktet og købskitteringen indleveres til forhandleren eller til et autoriseret værksted, senest 2 måneder efter at fejlen opdages. For information om nærmeste autoriserede værksted: kontakt det lokale Black & Decker kontor på den adresse som er opgivet i brugsanvisningen. Liste over alle autoriserede Black & Decker serviceværksteder samt servicevilkår er tilgængelig på internettet, på adressen **www.2helpU.com**

Gå venligst ind på vores website **www.blackanddecker.dk** for at registrere dit nye produkt og for at blive holdt ajour om nye produkter og specialtilbud. Der findes yderligere oplysninger om mærket Black & Decker og vores produktsortiment på adressen **www.blackanddecker.dk**

**Reserve dele / reparationer**

Reserve dele kan købes hos autoriserede Black & Decker serviceværksteder, som giver forslag til omkostninger og reparerer vore produkter. Oversigt over vore autoriserede værksteder findes på internettet på vor hjemmeside

**www.blackanddecker.dk** samt **www.2helpU.com**

**Garanti**

Black & Decker garanterer, at produktet er fri for materielle skader og/eller fabrikationsfejl ved levering til kunden. Garantien er et tillæg til konsumentens lovlige rettigheder og påvirker ikke disse. Garantien gælder indenfor medlemsstaterne af den Europæiske Union og i det Europæiske Frihandelsområde.

Hvis et Black & Decker produkt går i stykker på grund af materiel skade og/eller fabrikationsfejl eller på anden måde ikke fungerer i overensstemmelse med specifikationen, inden for 24 måneder fra købsdatoen, påtager Black & Decker sig at reparere eller ombytte produktet med mindst muligt besvær for kunden.

## Käyttötarkoitus

Tämä Black & Decker -työkalu on tarkoitettu heijastamaan laserviivoja ja mittaamaan etäisyyksiä avuksi kodin nikkarointitöissä. Tämä työkalu on tarkoitettu pelkästään kotikäyttöön.

## Turvallisuusohjeet

- ◆ **Varoitus!** Paristokäyttöisiä koneita käytettäessä on aina noudatettava mm. seuraavia turvallisuusohjeita, jotta tulipalojen, paristovuotojen, henkilövahinkojen ja materiaaliavurioiden riski olisi mahdollisimman pieni.
- ◆ Lue käyttöohje huolellisesti ennen koneen käyttöönottoa.
- ◆ Säilytä käyttöohje kaikkien koneen käyttäjien ulottuvilla.

### Pidä työskentelyalue siistinä

Poista roskat ja mahdolliset esteet työskentelyalueelta välttyäksesi vaurioilta.

### Ajattelle työskentelyalueen vaikutusta työhösi

Älä altista konetta sateelle äläkä käytä sitä kosteissa tai märissä paikoissa. Järjestä työskentelyalueelle hyvä valaistus. Älä käytä konetta paikassa, jossa on tulipalo- tai räjähdysvaara, esim. palavien nesteiden tai kaasujen läheisyydessä.

### Työskentele lasten ulottumattomissa

Älä anna lasten, vieraiden tai eläinten tulla lähelle työskentelyaluetta tai koskea koneeseen.

### Älä kurottele

Seiso aina tukevasti ja tasapainossa.

### Ole tarkkaavainen

Keskity työhösi. Käytä tervettä järkeä. Älä käytä sähkötyökalua, kun olet väsynyt.

### Käytä oikeaa konetta

Käytä konetta ainoastaan sellaiseen työhön, johon se on tarkoitettu.

### Tarkista, että kone on kunnossa

Tarkista ennen käyttöä, ettei kone ole vaurioitunut. Varmista, että kone toimii oikein ja täyttää tehtävänsä. Älä käytä konetta, jos jokin sen osista on viallinen.

### Säilytä konetta oikein

Kun konetta ei käytetä, säilytä sitä kuivassa, lukitussa paikassa tai korkealla lasten ulottumattomissa.

### Korjaukset

Tämä kone täyttää voimassa olevat turvallisuusvaatimukset. Korjauksia saa tehdä vain Black & Deckerin valtuuttama huoltoliike, joka käyttää alkuperäisosia, muutoin koneen käyttäjälle voi aiheutua vaarallisia tilanteita.

### Lisäturvaohjeet paristoille

- ◆ Älä koskaan yritä avata paristoja.
- ◆ Älä säilytä paristoja paikassa, jonka lämpötila saattaa ylittää +40 °C.

- ◆ Kun poistat pariston käytöstä, noudata kappaleessa "Ympäristö" annettuja ohjeita. Älä polta paristoja.
- ◆ Ääriolosuhteissa paristo saattaa vuotaa. Kun havaitset paristosta tulevan nestettä, toimi seuraavasti:
  - Kuivaa neste varovasti pois siivousliinalla.
  - Vältä nesteen joutumista iholle.

### Lisäturvaohjeet lasereille



Lue tämä käyttöohje kokonaan huolellisesti.



Alle 16-vuotiaat lapset eivät saa käyttää tuotetta.



Varoitus! Lasersäteily.



Älä katso lasersäteeseen.



Älä katso koskaan suoraan lasersäteeseen optisilla laitteilla.



Tutustu lasertuotteen tietoihin.

- ◆ Tämä laser täyttää standardin IEC60825+A1+A2:2001 luokan 2 mukaiset vaatimukset. Älä korvaa laserdiodia toisentyypisellä diodilla. Jos laser vaurioituu, anna se valtuutetun korjaajan korjattavaksi.
- ◆ Älä käytä laseria muuhun käyttötarkoitukseen, kuin laserviivojen heijastamiseen.
- ◆ Silmän altistuminen luokan 2 lasersäteelle on turvallista enintään 0,25 sekunnin ajan. Silmäluomen refleksit tarjoavat normaalisti riittävän suojan. Yli 1 metrin etäisyydessä laser on luokan 1 mukainen ja on siten täysin turvallinen.
- ◆ Älä koskaan katso tahallasi suoraan lasersäteeseen.
- ◆ Älä käytä optisia välineitä katsoaksesi lasersädettä.
- ◆ Älä aseta laseria asentoon, jossa lasersäde voi osua ihmiseen pään korkeudelta.
- ◆ Älä päästä lapsia lasersäteeseen lähelle.

### Ominaisuudet

1. Virrankatkaisija (laser)
2. LCD-näyttö
3. Näppäimistö
4. Seinätelineen pidike
5. Laseraukot
6. Mittauspyörä

**Kuva A**

7. Virrankatkaisija (mittauslaite)
8. Asetusnäppäin
9. Uudelleenmittausnäppäin
10. Etäisyysnäppäin
11. Nollausnäppäin

**Kuva B**

12. Seinäankkuri
13. Avaimenreikäteline

**Kokoaminen****Pariston asennus (kuva C)**

- ◆ Irrota työkalun paristokotelo (14).
- ◆ Aseta paristot työkaluun kuvan osoittamalla tavalla.
- ◆ Laita kansi takaisin ja napsauta se paikalleen.

**Asennus seinään (kuvat B & C)**

Työkalu voidaan asentaa seinään käyttäen yhtä seinäkiinnikettä (12 tai 13).

**Seinäankkuri**

Jos laite kiinnitetään laastittomaan seinään tai muuhun pehmeään materiaaliin, on käytettävä seinäankkuria (12). Laserviivan asento kohdistuu ankkurin asennuskohdan kanssa.

- ◆ Irrota suojatulppa (15) ankkurista (16) ja säilytä sitä kiinnikkeessä kuvan osoittamalla tavalla (kuva D).
- ◆ Pidä seinäankkuria vaaditulla korkeudella sopivan kohdan edessä ja paina ankuri suoraan seinään.
- ◆ Asenna työkalu ripustamalla pidike (4) seinätelineeseen.

**Varoitus!** Holkin ankuri on terävä, joten sitä on käsiteltävä varoen. Asenna suojatulppa takaisin heti sen jälkeen, kun holkki on irrotettu seinästä.

**Avaimenreikäteline**

Jos asennuspinta on muu kuin laastiton seinä, avaimenreikätelinettä (13) voidaan käyttää yhdessä ruuvin kanssa esiporatussa reiässä. Laserviivan asento kohdistuu ruuvin asennuskohdan kanssa.

- ◆ Ripusta seinäteline ruuviin, joka on asennettu vaaditulle korkeudelle sopivaan kohtaan.
- ◆ Asenna työkalu ripustamalla pidike (4) seinätelineeseen.

**Käyttö****Laserin tasotoiminnon käyttäminen (kuvat E & F)****Laserin käyttäminen automaattisessa tasotilassa**

- ◆ Ripusta työkalu seinään käyttämällä asianmukaista seinätelinettä.

- ◆ Kytke työkalu automaattiseen tasotilaan siirtämällä virtakytkin (1) ylös.

Automaattinen vaaituksen ilmaisin (17) syttyy ja vilkkuu, kun työkalun kalibrointi on käynnissä.

Huom: laserviivat ovat vaakatasossa vain, jos työkalua pidetään 5° sisällä pystysuorasta tasosta.

- ◆ Paina virrankatkaisija (1) alas kytkeäksesi työkalun pois päältä.

**Laserin käyttäminen lukitussa/layout-tilassa**

Kun työkalua käytetään lukitussa tilassa/layout-tilassa, työkalua voidaan pitää vaaka-asennossa, esimerkiksi pinnan, kuten lattian tai laatoituksen, mittaamiseen.

- ◆ Aseta työkalu tasaisesti lattialle.
- ◆ Paina virrankatkaisija (1) alas kytkeäksesi työkalun lukittuun tilaan/layout-tilaan. Lukitun tilan/layout-tilan merkivalo (18) syttyy.
- ◆ Liikuta laseria tarpeen mukaan kohdistaaaksesi laserviivat oikein.
- ◆ Paina virrankatkaisija (1) ylös kytkeäksesi työkalun pois päältä.

**Mittaustoiminnon käyttö****Virran kytkeminen päälle/pois päältä (kuva A)**

- ◆ Paina näppäintä (7) kytkeäksesi laitteen päälle.
- ◆ Paina näppäintä (7) uudestaan kytkeäksesi laitteen pois päältä.

**Referenssipisteen asetus (kuvat A, E & G)**

Referenssipiste on työkalun osa, josta mittaus alkaa ja johon se päättyy. Referenssipiste voidaan kohdistaa laitteen vasemmalle (19) tai oikealle (20) puolelle tai sen keskusta (21). Tuloksien tarkkuutta varten referenssipiste voidaan asettaa ennen mittausta ja sen jälkeen.

- ◆ Paina kumpaa tahansa näppäimistä (8) referenssipisteen asettamiseksi.

**Mittausjärjestelmän valitseminen (kuvat A & E)**

Laite näyttää tulokset sekä metrisessä (22) että tuumajärjestelmässä (23).

- ◆ Vaihdaaksesi yhdestä mittausjärjestelmästä toiseen, paina näppäintä (7) 4 sekunnin ajan.

**Mittaaminen (kuvat A & E)**

- ◆ Aseta työkalu tasaisesti seinää vasten mitattavan etäisyyden aloituskohtaan. Kytke työkalu päälle.
- ◆ Paina näppäintä (11) 4 sekunnin ajan.
- ◆ Valmis käytettäväksi -merkkivalo (24) syttyy.
- ◆ Aseta referenssipiste, joka osoittaa mittauksen aloituskohdan.
- ◆ Liu'uta työkalua hitaasti mitattavaa etäisyyttä pitkin.

Älä kallista tai nosta laseria.

- ◆ Aseta referenssipiste, joka osoittaa mittauksen päätöskohdan.
- ◆ Paina näppäintä (11) 4 sekunnin ajan työkalun nollaamiseksi. Odota ennen kuin jatkat, että valmis käytettäväksi -merkkivalo (24) syttyy.

Huom: LCD-näyttö sammuu, jos laite ei ole aktiivinen kahteen minuuttiin.

### Etäisyyksien toisto (kuvat A & E)

Etäisyyden toistotoiminnon avulla voidaan alun perin mitatulle etäisyydelle suorittaa useita mittauksia.

- ◆ Mittaa ensimmäinen etäisyys.
- ◆ Paina näppäintä (9). Toistoetäisyyden merkkivalo (25) syttyy.
- ◆ Mittaa seuraava etäisyys.
  - Kun tavoite-etäisyyspiste saavutetaan 7,5 cm (3") etäisyydellä, sen suunnan yksi nuoli (26) syttyy, jota työkalu lähestyy ja kuuluu pitkiä piippauksia antava äänimerkki.
  - Kun tavoite-etäisyyspiste saavutetaan 2,5 cm (1") etäisyydellä, sen suunnan kaksoisnuoli (26) syttyy, jota työkalu lähestyy ja kuuluu pitkiä piippauksia antava äänimerkki.
  - Kun tavoite-etäisyyspiste on saavutettu, molempien suuntien kaksoisnuolet (26) syttyvät ja äänimerkki kuuluu muutaman sekunnin ajan.
- ◆ Toista edellä mainitut ohjeet niin monta kertaa kuin se on tarpeellista jäljellä olevien etäisyyksien kohdalla.
- ◆ Työkalu nolataan ilman tallennetun tiedon menetystä painamalla lyhyesti näppäintä (11). Odota ennen kuin jatkat, että valmis käytettäväksi -merkkivalo (24) syttyy.

### Tasainen etäisyys (kuvat A & E)

Tasainen etäisyys -toiminnon avulla voidaan mitata sama layout etäisyyden useisiin leikkauksiin.

- ◆ Mittaa etäisyys.
- ◆ Paina näppäintä (10). Tasaisen etäisyyden merkkivalo (27) syttyy.
- ◆ Paina näppäintä (10) niin monta kertaa kun tarpeellista riippuen leikkauksien määrästä. Tämä numero tulee LCD-näytölle. Leikkausten maksimimäärä, joka voidaan asettaa, on 9.
- ◆ Mittaa ensimmäisen leikkauksen etäisyys.
  - Kun tavoite-etäisyyspiste saavutetaan 7,5 cm (3") etäisyydellä, sen suunnan yksi nuoli (26) syttyy, jota työkalu lähestyy ja kuuluu pitkiä piippauksia antava äänimerkki.
  - Kun tavoite-etäisyyspiste saavutetaan 2,5 cm (1") etäisyydellä, sen suunnan kaksoisnuoli (26) syttyy, jota työkalu lähestyy ja kuuluu pitkiä piippauksia antava äänimerkki.

– Kun tavoite-etäisyyspiste on saavutettu, molempien suuntien kaksoisnuolet (26) syttyvät ja äänimerkki kuuluu muutaman sekunnin ajan.

- ◆ Toista edellä mainitut ohjeet niin monta kertaa kuin se on tarpeellista jäljellä olevien leikkausetäisyyksien kohdalla.
- ◆ Työkalu nolataan ilman tallennetun tiedon menetystä painamalla lyhyesti näppäintä (11). Odota ennen kuin jatkat, että valmis käytettäväksi -merkkivalo (24) syttyy.

### Pariston alhaisen latauksen osoitin(kuva E)

LCD-näytössä näkyy pariston alhaisen latauksen symboli (28), kun paristo on miltei tyhjä.

- ◆ Vaihda paristo ajoissa.

### Ympäristön suojele



Erillinen keräys. Tätä tuotetta ei saa hävittää normaalin kotitalousjätteen kanssa.

Kun Black & Decker -koneesi on käytetty loppuun, älä hävitä sitä kotitalousjätteen mukana. Tämä tuote on kerättävä erikseen.



Käytettyjen tuotteiden ja pakkausten erillinen keräys mahdollistaa materiaalien kierrätyksen ja uudelleenkäytön. Kierrätettyjen materiaalien uudelleenkäyttö auttaa ehkäisemään ympäristön saastumisen ja vähentää raaka-aineiden kysyntää.

Paikallisten säännösten mukaisesti on mahdollista viedä kotitalouksien sähkölaitteet kuntien kaatopaikoille tai jättää ne vähittäismyyjälle ostettaessa uusi tuote.

Black & Decker tarjoaa mahdollisuuden Black & Decker – tuotteiden keräykseen ja kierrätykseen sen jälkeen, kun ne on poistettu käytöstä. Jotta voisit hyötyä tästä palvelusta, palauta laitteesi johonkin valtuutettuun huoltoliikkeeseen, joka kerää laitteet meidän puolestamme.

Voit tarkistaa lähimmän valtuutetun huoltoliikkeen sijainnin ottamalla yhteyden Black & Deckerin toimistoon, joka sijaitsee tässä käsikirjassa annetussa osoitteessa. Lista valtuutetuista Black & Decker -huoltoliikkeistä sekä yksityiskohtaiset tiedot korjauspalvelustamme ovat vaihtoehtoisesti saatavilla Internetissä, osoitteessa [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

### Paristo



Vie loppuunkäytetyt paristot niille tarkoitettuun keräyspaikkaan tai –astiaan:

- ◆ Irrota paristo yllä kuvatulla tavalla.
- ◆ Laita akku sopivaan pakkaukseen siten, etteivät navat pääse oikosulkuun.
- ◆ Voit viedä pariston paikalliseen kierrätyskeskukseen.

**Tekniset tiedot**

		<b>BDL500M</b>
Jännite	V	4,5
Paristokoko		3 x LR06
Aallonpituus	nm	630-675
Laserluokka		2
Laserteho	mW	< 2,2
Tarkkuus		
laserin tasotoiminto (1 m)	mm	+/- 1
mittaustoiminto (1 m sisällä)	mm	+/- 0,5
mittaustoiminto (10 jalan sisällä)		+/- 1/16"
Käyttölämpötila	°C	0 - 40
Paino	kg	0,45

**CE-vaatimustenmukaisuusvakuutus**

BDL500M

Black & Decker vakuuttaa, että nämä työkalut ovat 89/336/ETY, EN 61010, EN 60825 mukaiset.



Kevin Hewitt  
 Director of Consumer Engineering  
 Spennymoor, County Durham DL16 6JG,  
 United Kingdom  
 1-2-2006

Mikäli Black & Decker -kone hajoaa materiaali- ja/tai valmistusvirheen tai teknisten tietojen epätarkkuuden vuoksi 24 kk:n kuluessa ostopäivästä, Black & Decker korjaa koneen ilman kustannuksia ostajalle tai vaihtaa sen uuteen Black & Decker Oy:n valinnan mukaan.

Takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat koneen

- ◆ normaalista kulumisesta
- ◆ ylikuormituksesta, virheellisestä käytöstä tai hoidosta
- ◆ vahingoittamisesta vieraalla esineellä tai aineella tai onnettomuustapauksessa.

Takuu ei ole voimassa, mikäli konetta on korjannut joku muu kuin Black & Deckerin valtuuttama huoltoliike.

Edellytyksenä takuun saamiselle on, että ostaja jättää koneen ja ostokuitin jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle viimeistään 2 kuukauden kuluessa vian ilmenemisestä. Tiedot valtuutetuista huoltoliikkeistä saa ottamalla yhteyttä Black & Decker Oy:hyn sekä internetistä osoitteesta **www.2helpU.com**, jossa on myös takuehdot.

Voit vierailta verkkosivullamme **www.blackanddecker.fi** rekisteröidäksesi uuden Black & Decker-tuotteesi ja saadaksesi tietoa uusista tuotteista ja erikoistarjouksista. Saat lisätietoja Black & Deckerin tavaramerkistä ja tuotevalikoimastamme osoitteesta **www.blackanddecker.fi**

**Korjaukset / varaosat**

Mikäli koneeseen tulee vikaa, jätä se aina Black & Deckerin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen korjattavaksi (tiedot löytyvät uusimmasta tuoteluettelostamme tai ottamalla yhteyttä Black & Decker Oy:hyn). Varaosia myyvät valtuutetut Black & Deckerin huoltoliikkeet, ja heiltä voi myös pyytää kustannusarvion koneen korjauksesta.

Tiedot valtuutetuista huoltoliikkeistä löytyvät myös internetistä osoitteesta **www.2helpU.com** sekä kotisivuiltamme **www.blackanddecker.fi**

**Takuu**

Black & Decker Oy takaa, ettei koneessa ollut materiaali- ja/ tai valmistusvikaa silloin, kun se toimitettiin ostajalle. Takuu on lisäys kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Takuu on voimassa Euroopan Unionin jäsenmaissa ja Euroopan vapaakauppa-alueella (EFTA).



## Προβλεπόμενη χρήση

Αυτό το εργαλείο Black & Decker έχει σχεδιαστεί για προβολή γραμμών λέιζερ για τη μέτρηση αποστάσεων ως βοήθημα σε ερασιτεχνικές εφαρμογές (τύπου «Φτιάξτο Μόνος Σου»). Το παρόν εργαλείο προορίζεται μόνο για ερασιτεχνική χρήση.

## Οδηγίες ασφαλείας

- ◆ **Προσοχή!** Κατά τη χρήση εργαλείων, θα πρέπει πάντα να λαμβάνονται οι βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, για τον περιορισμό του κινδύνου πυρκαγιάς, διαρροής υγρού από μπαταρίες, σωματικών βλαβών και υλικών ζημιών.
- ◆ Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες.
- ◆ Φυλάξτε το εγχειρίδιο αυτό για μελλοντική αναφορά.

### Διατηρείτε καθαρό το χώρο εργασίας

Ακατάστατοι χώροι και πάγκοι εγκυμονούν κίνδυνο τραυματισμού.

### Λάβετε υπ' όψη τις επιδράσεις του περιβάλλοντος

Μην εκθέτετε ηλεκτρικά εργαλεία σε υγρασία.

Φροντίστε η περιοχή εργασίας να είναι καλά φωτισμένη. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί πυρκαγιά ή έκρηξη, π.χ. κοντά σε εύφλεκτα υγρά και αέρια.

### Κρατάτε τα παιδιά σε απόσταση

Μην επιτρέπετε σε παιδιά, επισκέπτες ή ζώα να πλησιάζουν στο χώρο εργασίας ή να αγγίζουν το εργαλείο.

### Μη σκύβετε πάρα πολύ

Φροντίστε πάντοτε να έχετε την κατάλληλη στάση και να διατηρείτε την ισορροπία σας.

### Να είστε πάντα προσεκτικοί

Παρακολουθείτε την εργασίας σας. Ενεργείτε λογικά.

Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι.

### Χρησιμοποιείτε το σωστό εργαλείο

Η ενδεχόμενη χρησιμοποίηση αναφέρεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσεως.

**Προσοχή!** Τόσο η χρήση εξαρτημάτων ή προσθηκών όσο και η πραγματοποίηση εργασιών που δεν συνιστώνται στις οδηγίες αυτές εγκυμονεί κίνδυνο τραυματισμού.

### Ελέγχετε εάν το εργαλείο σας έχει θλάδες

Πριν από τη χρήση, ελέγξτε προσεκτικά το εργαλείο για τυχόν ζημιές. Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο λειτουργεί κανονικά και χρησιμοποιείται για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται.

Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν κάποιο εξάρτημά του παρουσιάζει ελάττωμα.

### Φυλάγεται τα εργαλεία σας σε ασφαλές μέρος

Όταν δεν χρησιμοποιούνται, τα εργαλεία και οι μπαταρίες πρέπει να αποθηκεύονται σε ξηρό χώρο, μακριά από τα παιδιά.

### Επισκευές

Το εργαλείο αυτό συμμορφώνεται με τις σχετικές προϋποθέσεις ασφαλείας. Οι επισκευές θα πρέπει να γίνονται μόνο από ειδικευμένους τεχνικούς και με τη χρήση αποκλειστικά γνήσιων ανταλλακτικών, διαφορετικά υπάρχει το ενδεχόμενο σοβαρού κινδύνου για το χρήστη.

## Συμπληρωματικές οδηγίες ασφαλείας για μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες

- ◆ Μην επιχειρήσετε ποτέ να την ανοίξετε, για κανένα λόγο.
- ◆ Μην την αποθηκεύετε σε χώρους όπου η θερμοκρασία μπορεί να υπερβεί τους 40 °C.
- ◆ Όταν πετάτε τις μπαταρίες, να ακολουθείτε τις οδηγίες που παρατίθενται στην ενότητα "Προστασία του περιβάλλοντος". Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά.
- ◆ Σε περίπτωση έκθεσης σε ακραίες συνθήκες, η μπαταρία ενδέχεται να παρουσιάσει διαρροή. Αν παρατηρήσετε υγρά στις μπαταρίες, ενεργήστε ως ακολούθως:
  - Σκουπίστε προσεκτικά τα υγρά με ένα πανί. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα.

## Συμπληρωματικές οδηγίες ασφαλείας για λέιζερ



Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο.



Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί από παιδιά κάτω των 16 χρόνων.



Προειδοποίηση! Ακτινοβολία Λέιζερ



Μην κοιτάτε τη δέσμη του λέιζερ.



Μην κοιτάτε κατευθείαν στη δέσμη του λέιζερ κάνοντας χρήση οπτικών εργαλείων.



Ανατρέξτε στα χαρακτηριστικά του προϊόντος λέιζερ.

- ◆ Αυτό το εργαλείο λέιζερ συμμορφώνεται με την κατηγορία 2 σύμφωνα με το πρότυπο IEC60825+A1+A2:2001. Μην αντικαταστήσετε τη δίοδο λέιζερ με άλλη διαφορετικού τύπου. Εάν πάθει βλάβη, ζητήστε την επισκευή της δίοδου λέιζερ από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
- ◆ Μη χρησιμοποιείτε το λέιζερ για οποιοδήποτε άλλο σκοπό εκτός από προβολή γραμμών λέιζερ.
- ◆ Η έκθεση ματιών σε ακτίνα λέιζερ κατηγορίας 2 δεν θεωρείται επικίνδυνη για μέγιστο χρόνο 0,25 δευτερολέπτων. Τα αντανακλαστικά των βλεφαρίδων του ματιού παρέχουν επαρκή προστασία. Για απόσταση πάνω από 1m, η ακτίνα λέιζερ είναι κατηγορίας 1 και συνεπώς θεωρείται εντελώς ακίνδυνη.
- ◆ Ποτέ μην κοιτάτε απευθείας και σκόπιμα τη δέσμη λέιζερ.
- ◆ Μη χρησιμοποιείτε οπτικά εργαλεία για να βλέπετε την ακτίνα λέιζερ.
- ◆ Μην τοποθετείτε το εργαλείο σε θέση όπου η ακτίνα λέιζερ μπορεί να διασχίσει κάποιο άτομο στο ύψος του κεφαλιού.

- ◆ Μην αφήνετε παιδιά να πλησιάζουν το λέιζερ.

## Χαρακτηριστικά

1. Διακόπτης on/off (λείζερ)
2. Οθόνη υγρών κρυστάλλων
3. Πληκτρολόγιο
4. Βάση τοίχου
5. Εξοδος λέιζερ
6. Τροχός μέτρησης

### Εικ. Α

7. Διακόπτης on/off (μετρητής)
8. Πλήκτρο ρύθμισης
9. Πλήκτρο επανάληψης μέτρησης
10. Πλήκτρο απόστασης
11. Πλήκτρο επαναφοράς

### Εικ. Β

12. Σφήνα τοίχου
13. Εγκοπή σχήματος κλειδαρότρυπας για τοποθέτηση σε τοίχο

## Συναρμολόγηση

### Τοποθέτηση μπαταρίας (εικ. C)

- ◆ Αφαιρέστε το κάλυμμα μπαταρίας (14) από το εργαλείο.
- ◆ Τοποθετήστε τις μπαταρίες μέσα στο εργαλείο κατά τον υποδεικνυόμενο προσανατολισμό.
- ◆ Επανατοποθετήστε το κάλυμμα και αφήστε το να ασφαλίσει στη σωστή του θέση.

### Στερέωση σε τοίχο (εικ. Β & D)

Το εργαλείο μπορεί να στηριχθεί στον τοίχο χρησιμοποιώντας μία από τις βάσεις τοίχου (12 ή 13).

### Σφήνα τοίχου

Αν το εργαλείο στερεώνεται σε μαλακά υλικά, θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί σφήνα τοίχου (12). Η γραμμή λέιζερ θα έρθει σε ίδια ευθεία γραμμή με τη θέση τοποθέτησης της σφήνας.

- ◆ Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα (15) από τον πείρο (16) και αποθηκεύστε το πάνω στο εξάρτημα όπως φαίνεται στην εικόνα (εικ. D).
- ◆ Κρατήστε τη σφήνα τοίχου στον απαιτούμενο ύψος μπροστά από μία κατάλληλη θέση και πιέστε την στον τοίχο.
- ◆ Εγκαταστήστε το εργαλείο κρεμώντας τη βάση (4) στην επίτοιχη βάση.

**Προειδοποίηση!** Ο πείρος του εξαρτήματος είναι αιχμηρός και θα πρέπει να είστε προσεκτικοί. Τοποθετήστε αμέσως το προστατευτικό κάλυμμα πίσω στη θέση του αφού βγάλετε το εξάρτημα από τον τοίχο.

### Εγκοπή σχήματος κλειδαρότρυπας για τοποθέτηση σε τοίχο

Για επιφανείες εκτός από στεγνούς τοίχους, το εξάρτημα επίτοιχης βάσης (13) μπορεί να χρησιμοποιηθεί με μια βίδα στην προαναμεινόμενη οπή. Η γραμμή λέιζερ θα έρθει σε ίδια ευθεία γραμμή με τη θέση τοποθέτησης της βίδας.

- ◆ Κρεμάστε την επίτοιχη βάση σε μια βίδα τοποθετημένη στον απαιτούμενο ύψος σε μια κατάλληλη θέση.
- ◆ Εγκαταστήστε το εργαλείο κρεμώντας τη βάση (4) στην επίτοιχη βάση.

## Χρήση

### Χρήση της λειτουργίας λέιζερ αλφαδιάσματος (εικ. E & F)

#### Χρήση του λέιζερ στη λειτουργία αυτόματου αλφαδιάσματος

- ◆ Κρεμάστε το εργαλείο στον τοίχο χρησιμοποιώντας κατάλληλη βάση τοίχου.
- ◆ Σπρώξτε το διακόπτη on/off (1) προς τα πάνω για να θέσετε το εργαλείο σε λειτουργία αυτόματου αλφαδιάσματος.

Ο δείκτης αυτόματης ευθυγράμμισης (17) ανάβει και κουνιέται όταν το εργαλείο διαβαθμίζεται.

Σημείωση: οι γραμμές λέιζερ θα είναι επίπεδες μόνο αν το εργαλείο διατηρηθεί σε θέση που δεν θα απέχει περισσότερο από 5° από την κατακόρυφο.

- ◆ Πατήστε το διακόπτη on/off (1) για να σβήσετε τη συσκευή.

#### Χρήση του λέιζερ στην κλειδωμένη λειτουργία/λειτουργία διαμόρφωσης

Όταν χρησιμοποιείται σε κλειδωμένη λειτουργία/λειτουργία διαμόρφωσης, το εργαλείο μπορεί να κρατηθεί σε οριζόντια θέση, για διαμόρφωση επιφανειών όπως δάπεδα και πλακάκια.

- ◆ Τοποθετήστε το εργαλείο στο δάπεδο.
- ◆ Σπρώξτε το διακόπτη on/off (1) προς τα κάτω για να θέσετε το εργαλείο σε κλειδωμένη λειτουργία/λειτουργία διαμόρφωσης. Ο δείκτης κλειδώματος/διαμόρφωσης (18) θα ανάψει.
- ◆ Μετακινήστε το εργαλείο όπως χρειάζεται για να φέρετε στη σωστή θέση τις γραμμές λέιζερ.
- ◆ Πατήστε το διακόπτη on/off (1) προς τα κάτω για να σβήσετε τη συσκευή.

### Χρήση της λειτουργίας μέτρησης

#### Για να θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία και εκτός λειτουργίας (εικ. A)

- ◆ Για να θέσετε σε λειτουργία το εργαλείο, πατήστε το πλήκτρο (7).
- ◆ Για να θέσετε σε λειτουργία το εργαλείο, πατήστε ξανά το πλήκτρο (7).

**Ρύθμιση το σημείου αναφοράς (εικ. A, E & G)**

Το σημείο αναφοράς είναι το μέρος του εργαλείου από τον οποίο αρχίζει και τελειώνει η μέτρηση. Το σημείο αναφοράς μπορεί να ευθυγραμμιστεί με τον αριθμό (19), δεξιά (20) ή κεντρικό (21) μέρος του εργαλείου.

Για σωστά αποτελέσματα, το σημείο αναφοράς μπορεί να θεθεί πριν και μετά τη μέτρηση.

- ◆ Για τη ρύθμιση του σημείου αναφοράς, πατήστε κάποιον από τα πλήκτρα (8).

**Επιλογή του συστήματος μέτρησης (εικ. A & E)**

Η συσκευή μπορεί να δείξει τα αποτελέσματα σε μετρικό (22) και σε αυτοκρατορικό σύστημα (23).

- ◆ Για αλλαγή από το ένα σύστημα μέτρησης στο άλλο, πατήστε και κρατήστε πατημένο για 4 δευτερόλεπτα το πλήκτρο (7).

**Μέτρηση (εικ. A & E)**

- ◆ Τοποθετήστε το εργαλείο έτσι ώστε η επίπεδη επιφάνειά του να εφαρμόζει στον τοίχο στην αρχή της απόστασης προς μέτρηση. Θέστε σε λειτουργία τη μηχανή.
- ◆ Πιέστε και κρατήστε το πλήκτρο (11) για 4 δευτερόλεπτα. Ο δείκτης έτοιμο-για-λειτουργία (24) θα ανάψει.
- ◆ Ρυθμίστε το σημείο αναφοράς για την αρχή της μέτρησης.
- ◆ Ολισθήστε αργά το εργαλείο κατά το μήκος της απόστασης προς μέτρηση. Βεβαιωθείτε πως το εργαλείο δεν γέρνει ή δεν είναι αναστατωμένο.
- ◆ Ρυθμίστε το σημείο αναφοράς για το τέλος της μέτρησης.
- ◆ Για να επαναφέρετε το εργαλείο, πιέστε και κρατήστε το πλήκτρο (11) για 4 δευτερόλεπτα. Περιμένετε για τον δείκτη έτοιμο-για-λειτουργία (24) να ανάψει πριν συνεχίσετε.

Σημείωση: Μετά από 2 λεπτά αδράνειας, η οθόνη υγρών κρυστάλλων σβήνει.

**Επανάληψη αποστάσεων (εικ. A & E)**

Η λειτουργία επανάληψης αποστάσεων επιτρέπει πολλαπλές μετρήσεις της απόστασης που μετρήθηκε αρχικά.

- ◆ Μετρήστε την πρώτη απόσταση.
- ◆ Πατήστε το πλήκτρο (9). Ο δείκτης επανάληψης απόστασης (25) θα ανάψει.
- ◆ Μετρήστε την επόμενη απόσταση
  - Όταν ο στόχος σημείου απόστασης πλησιάζει στα 7,5 cm (3"), ένας μονός βέλος (26) ανάβει προς τη κατεύθυνση από την οποία πλησιάζει ο στόχος και ο βομβητής θα ηχήσει μεγάλους ήχους,
  - Όταν ο στόχος σημείου απόστασης πλησιάζει στα 2,5 cm (1"), ένας διπλός βέλος (26) ανάβει προς τη κατεύθυνση από την οποία πλησιάζει ο στόχος και ο βομβητής θα ηχήσει μικρούς ήχους,
  - Όταν φτάνει στο σημείο αναφοράς, ανάβει ο διπλός βέλος (26) από τις δυο κατευθύνσεις, και ο βομβητής θα ηχήσει συνεχόμενα για λίγα δευτερόλεπτα.

- ◆ Επαναλάβετε τις προηγούμενες οδηγίες όσες φορές χρειάζεται για την απόσταση που απομένει.
- ◆ Για να επαναφέρετε το εργαλείο χωρίς την απώλεια αποθηκευμένων στοιχείων, πατήστε ελαφρά το πλήκτρο (11). Περιμένετε για τον δείκτη έτοιμο-για-λειτουργία (24) να ανάψει πριν συνεχίσετε.

**Ίδιες αποστάσεις (εικ. A & E)**

Η λειτουργία ίδιων αποστάσεων επιτρέπει μια ίδια διαμόρφωση σε μερικά τμήματα της απόστασης που μετρήθηκε αρχικά.

- ◆ Μετρήστε την απόσταση.
- ◆ Πατήστε το πλήκτρο (10). Ο δείκτης ίδιας απόστασης (27) θα ανάψει.
- ◆ Πιέστε το πλήκτρο (10) όσες φορές χρειάζεται, αναλόγως με τον αριθμό τμημάτων. Αυτός ο αριθμός εμφανίζεται στην οθόνη υγρών κρυστάλλων. Ο μέγιστος αριθμός τμημάτων που μπορεί να ρυθμιστεί είναι 9.
- ◆ Μετρήστε την απόσταση του πρώτου τμήμα.
  - Όταν ο στόχος σημείου απόστασης πλησιάζει στα 7,5 cm (3"), ένας μονός βέλος (26) ανάβει προς τη κατεύθυνση από την οποία πλησιάζει ο στόχος και ο βομβητής θα ηχήσει μεγάλους ήχους,
  - Όταν ο στόχος σημείου απόστασης πλησιάζει στα 2,5 cm (1"), ένας διπλός βέλος (26) ανάβει προς τη κατεύθυνση από την οποία πλησιάζει ο στόχος και ο βομβητής θα ηχήσει μικρούς ήχους,
  - Όταν φτάνει στο σημείο αναφοράς, ανάβει ο διπλός βέλος (26) από τις δυο κατευθύνσεις, και ο βομβητής θα ηχήσει συνεχόμενα για λίγα δευτερόλεπτα.
- ◆ Επαναλάβετε τις προηγούμενες οδηγίες όσες φορές χρειάζεται για την απόσταση τμημάτων που απομένουν.
- ◆ Για να επαναφέρετε το εργαλείο χωρίς την απώλεια αποθηκευμένων στοιχείων, πατήστε ελαφρά το πλήκτρο (11). Περιμένετε για τον δείκτη έτοιμο-για-λειτουργία (24) να ανάψει πριν συνεχίσετε.

**Ενδειξη χαμηλής μπαταρίας (εικ. E)**

Η οθόνη υγρών κρυστάλλων εμφανίζει ένα σύμβολο χαμηλής μπαταρίας (28) όταν η μπαταρία είναι σχεδόν άδεια.

- ◆ Αντικαταστήστε τη μπαταρία έγκαιρος.

**Διάθεση εργαλείων και περιβάλλον**

Ξεχωριστή συλλογή. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί με συνηθισμένα σπιτικά απορρίμματα.

Εάν κάποια μέρα διαπιστώσετε ότι το προϊόν σας Black & Decker χρειάζεται αντικατάσταση ή δεν σας χρησιμεύει πλέον, μην το απορρίψετε με τα σπιτικά απορρίμματα. Κάντε αυτό το προϊόν διαθέσιμο για ξεχωριστή συλλογή.



Η ξεχωριστή συλλογή χρησιμοποιημένων προϊόντων και συσκευασιών επιτρέπει την ανακύκλωση υλικών. Η επανάρηση ανακυκλωμένων υλικών βοηθάει την προστασία του περιβάλλον και μειώνει την ζήτηση για σπάνια υλικά.

Οι τοπικοί κανονισμοί μπορεί να παρέχουν ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών προϊόντων από κατοικίες, δημοτικές τοποθεσίες απορριμμάτων ή από τον έμπορα όταν αγοράσατε το καινούργιο προϊόν.

Η Black & Decker δίνει τη δυνατότητα συλλογής και ανακύκλωσης των προϊόντων της που έχουν συμπληρώσει τη διάρκεια ζωής τους. Αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε την εν λόγω υπηρεσία, επιστρέψτε το προϊόν σας σε οποιοδήποτε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών, όπου θα το παραλάβουν εκ μέρους σας.

Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker και τις λεπτομέρειες και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε να ανατρέξετε στο Διαδίκτυο στη διεύθυνση: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

### Μπαταρία



Όταν πλέον δεν μπορούν να ξαναχρησιμοποιηθούν, απορρίψτε τις με τρόπο κατάλληλο για το περιβάλλον.

- ◆ Αφαιρέστε τη μπαταρία όπως περιγράφεται παραπάνω.
- ◆ Συσκευάστε τη μπαταρία κατάλληλα, ώστε να εξαλειφσετε το ενδεχόμενο βραχυκύκλωσης των πόλων.
- ◆ Πηγαίνετε τη μπαταρία σε ένα τοπικό σημείο ανακύκλωσης.

### Τεχνικά χαρακτηριστικά

	<b>BDL500M</b>	
Τάση	V	4,5
Μέγεθος μπαταρίας		3 x LR06
Μήκος κύματος	nm	630-675
Κατηγορία λείζερ		2
Ισχύς λείζερ	mW	< 2,2
Ακρίβεια λειτουργίας λείζερ αλφαδιάσματος (στο 1 m)	mm	+/- 1
λειτουργία μετρητή (μέσα σε 1 m)	mm	+/- 0,5
λειτουργία μετρητή (μέσα σε 10 ft)		+/- 1/16"
Θερμοκρασία λειτουργίας	°C	0 - 40
Βάρος	kg	0,45

### Δήλωση συμμόρφωσης EK

BDL500M

Black & Decker δηλώνει ότι αυτά τα ηλεκτρικά εργαλεία σχεδιάστηκαν σύμφωνα με:  
89/336/ΕΟΚ, EN 61010, EN 60825

Kevin Hewitt  
Διευθυντής μηχανολογίας  
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,  
United Kingdom  
1-2-2006

### Εγγύηση

Η Black & Decker είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και παρέχει σημαντική εγγύηση. Η παρούσα γραπτή εγγύηση αποτελεί πρόσθετο δικαίωμά σας και δεν ζημιώνει τα συνταγματικά σας δικαιώματα. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών.

Σε περίπτωση που κάποιο προϊόν της Black & Decker παρουσιάσει βλάβη εξαιτίας ελαττωματικών υλικών, ποιότητας εργασίας ή έλλειψης συμφωνίας με τις προδιαγραφές εντός 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς, η Black & Decker εγγυάται την αντικατάσταση των ελαττωματικών τμημάτων, την επισκευή προϊόντων που έχουν υποστεί εύλογη φθορά λόγω χρήσης ή την αντικατάσταση των προϊόντων προκειμένου να εξασφαλίσει την ελάχιστη ενόχληση στους πελάτες της, εκτός αν:

- ◆ Το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί σε εργασιακό, επαγγελματικό περιβάλλον ή αν έχει εννοιασθεί
- ◆ Έχει γίνει εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή αν έχει παραμεληθεί
- ◆ Το προϊόν έχει υποστεί βλάβη από άλλα αντικείμενα, από ουσίες ή λόγω ατυχήματος
- ◆ Έχει γίνει προσπάθεια επισκευής από μη εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών ή από προσωπικό που δεν ανήκει στο προσωπικό της Black & Decker

Για να ισχύσει η εγγύηση, πρέπει να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή το εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών. Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε για τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker, τις λεπτομέρειες και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε να ανατρέξετε στο Διαδίκτυο στη διεύθυνση:

[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

Παρακαλούμε να επισκεφτείτε την ιστοσελίδα μας [www.blackanddecker.com](http://www.blackanddecker.com) για να καταχωρήσετε το νέο σας προϊόν Black & Decker και για να ενημερώσετε για τα νέα προϊόντα και τις ειδικές προσφορές. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη μάρκα Black & Decker και τη σειρά προϊόντων μας θα βρείτε στη διεύθυνση [www.blackanddecker.com](http://www.blackanddecker.com)

<b>Australia</b>	Black & Decker (Australia) Pty. Ltd. 20 Fletcher Road, Mooroolbark, Victoria, 3138	Tel. 03-8720 5100 Fax 03-9727 5940
<b>België/Belgique</b>	Black & Decker (Belgium) N.V. Campus Noord, Schaliënhoevedreef 20E 2800 Mechelen	Tel. 015 - 47 92 11 Fax 015 - 47 92 10
<b>Danmark</b>	Black & Decker Sluseholmen 2-4, 2450 København SV Internet: www.blackanddecker.dk	Tel. 70 20 15 15 Fax 36 94 49 01
<b>Deutschland</b>	Black & Decker GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	Tel. 06126/21 - 0 Fax 06126/21 29 80
<b>Ελλάδα</b>	Black & Decker (Ελλάς) Α.Ε. Στράβωνος 7 & Λεωφ. Βουλιαγμένης 159 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα	Τηλ. 210 8981616 Φαξ 210 8983285 www.blackanddecker.gr
<b>España</b>	Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parque de Negocios "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419
<b>France</b>	Black & Decker (France) S.A.S. B.P. 21, 69571 Dardilly Cédex	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00
<b>Helvetia</b>	RÖFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbödingen	Tel. 026-6749391 Fax 026-6749394
<b>Italia</b>	Black & Decker Italia SpA Viale Elvezia 2 20052 Monza (MI)	Tel. 039-23871 Fax 039-2387592/2387594 Numero verde 800-213935
<b>Nederland</b>	Black & Decker Benelux Joulehof 12, 4622 RG Bergen op Zoom	Tel. 0164 - 283000 Fax 0164 - 283100
<b>New Zealand</b>	Black & Decker 81 Hugo Johnston Drive Penrose, Auckland, New Zealand	Tel. 09 579 7600 Fax 09 579 8200
<b>Norge</b>	Black & Decker (Norge) A/S Postboks 4814, Nydalen, 0422 Oslo Internet: www.blackanddecker.no	Tif. 22 90 99 00 Fax 22 90 99 01
<b>Österreich</b>	Black & Decker Vertriebsges.m.b.H Erlaaerstraße 165, 1231 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-14
<b>Portugal</b>	Black & Decker Rua Egas Moniz 173 S. João do Estoril 2766-651 Estoril	Tel. 214667500 Fax 214667575
<b>Suomi</b>	Black & Decker Oy Keilasatama 3, 02150 Espoo Black & Decker Oy, Kägelhamnen 3, 02150 Esbo	Puh.: 010 400 430 Faksi: (09) 2510 7100 Tel: 010 400 430 Fax: (09) 2510 7100
<b>Sverige</b>	Black & Decker AB Fabriksg. 7, 412 50 Göteborg	Tel: 031-68 60 60 Fax: 031-68 60 80
<b>Türkiye</b>	İntratek Mühendislik ve Dış Tic. A.Ş. Atatürk Mah. Girne Cad. No. 45 34750 Küçükbakkalköy Kadıköy İstanbul	Tel. 0216 456 60 60 Faks 0216 456 60 84
<b>United Kingdom</b>	Black & Decker 210 Bath Road Slough, Berkshire SL1 3YD	Tel. 01753 511234 Fax 01753 551155 Helpline 01753 574277
<b>Middle East &amp; Africa</b>	Black & Decker (Overseas) A.G. PB 5420, Dubai, United Arab Emirates	Tel. +971 4 2826464 Fax +971 4 2826466

Dealer address  
Händleradresse  
Cachet du revendeur  
Indirizzo del rivenditore  
Adres van de dealer  
Dirección del detallista  
Morada do revendedor  
Återförsäljarens adress  
Forhandlens adresse  
Forhandler adresse  
Jälleenmyyjän osoite  
Διεύθυνση αντιπροσώπου

◆ Name ◆ Nom ◆ Nome  
◆ Naam ◆ Nombre ◆ Nome ◆ Namn  
◆ Navn ◆ Navn ◆ Nimi ◆ Ovojna:

◆ Address ◆ Adresse ◆ Adresse ◆ Indirizzo ◆  
Adres ◆ Dirección ◆ Morada ◆ Address ◆  
Adresse ◆ Adresse ◆ Osoite ◆ Διεύθυνση:

◆ Town ◆ Ort ◆ Ville ◆ Città ◆ Plaats  
◆ Ciudad ◆ Localidade ◆ Ort ◆ By ◆ By  
◆ Paikkakunta ◆ Πόλη:

◆ Postal code ◆ Postleitzahl ◆ Code postal ◆  
Codice postale ◆ Postcode  
◆ Código ◆ Código postal ◆ Postnr.  
◆ Postnr. ◆ Postnr. ◆ Postnummero  
◆ Κωδικός

◆ Is this tool a gift? ◆ Ist dieses Gerät ein  
Geschenk? ◆ S'agit-il d'un cadeau? ◆ Si tratta  
di un regalo? ◆ Kreeg u de machine als cadeau?  
◆ ¿Ha recibido usted esta herramienta como  
regalo? ◆ Reçebeu esta ferramenta como  
presente? ◆ Är verktyget en gåva?  
◆ Er verktoyet en gave? ◆ Er verktojet en gave?  
◆ Onko kone lahja? ◆ Το εργαλείο είναι δώρο?

◆ Yes ◆ Ja ◆ Oui ◆ Si ◆ Ja ◆ Si ◆  
◆ Sim ◆ Ja ◆ Ja ◆ Ja ◆ Kyllä ◆ Nαι  
 ◆ No ◆ Nein ◆ Non ◆ No ◆ Nee  
◆ No ◆ Não ◆ Nej ◆ Nei ◆ Nej  
◆ Ei ◆ Oxi

◆ Is this tool your first purchase? ◆ Ist dieses  
Gerät ein Erstkauf? ◆ Est-ce un 1er achat? ◆  
Questo prodotto è il suo primo acquisto? ◆ Is  
deze machine uw eerste aankoop? ◆ ¿Es esta  
herramienta la primera de este tipo?  
◆ Esta ferramenta é a primeira compra? ◆  
Är detta ditt första B&D-verktyg? ◆ Er dette ditt  
første B&D verktoy? ◆ Er dette dit første B&D  
verktøj? ◆ Onko tämä ensimmäinen B&D-

Date of purchase  
Kaufdatum  
Date d'achat  
Data d'acquisto  
Aankoopdatum  
Fecha de compra  
Data de compra  
Inkõpsdatum  
Innkjøpsdato  
Indkøbsdato  
Osttopäivä  
Ημερομηνία αγοράς

koneesi? ◆ Είναι το εργαλείο αυτό η  
πρώτη σας αγορά?

◆ Yes ◆ Ja ◆ Oui ◆ Si ◆ Ja ◆ Si  
◆ Sim ◆ Ja ◆ Ja ◆ Ja ◆ Kyllä ◆ Nαι  
 ◆ No ◆ Nein ◆ Non ◆ No ◆ Nee  
◆ No ◆ Não ◆ Nej ◆ Nei ◆ Nej  
◆ Ei ◆ Oxi

◆ Dealer address ◆ Händleradresse  
◆ Cachet du revendeur ◆ Indirizzo del  
rivenditore ◆ Adres van de dealer  
◆ Dirección del detallista ◆ Morada do  
revendedor ◆ Återförsäljarens adress  
◆ Forhandlens adresse ◆ Forhandler adresse  
◆ Jälleenmyyjän osoite  
◆ Διεύθυνση αντιπροσώπου

Cat. no.:



- ◆ GUARANTEE CARD
- ◆ GARANTIEKAART
- ◆ GARANTI KORT
- ◆ GARANTIEKARTE
- ◆ TARJETA DE GARANTÍA
- ◆ GARANTI KORT
- ◆ CARTE DE GARANTIE
- ◆ CARTÃO DE GARANTIA
- ◆ TAKUUKORTTI
- ◆ TAGLIANDO DI GARANZIA
- ◆ GARANTIBEVIS
- ◆ KAPTA ΕΓΓΥΗΣΗΣ



**English**

Please complete this section immediately after the purchase of your tool and send it to Black & Decker in your country. If you live in Australia or New Zealand, please register by using the alternative guarantee card supplied.

**Deutsch**

Bitte schneiden Sie diesen Abschnitt ab, stecken ihn in einen frankierten Umschlag und schicken ihn an die Black & Decker Adresse Ihres Landes.

**Français**

Découpez cette partie et envoyez-la sous enveloppe timbrée à l'adresse de Black & Decker dans votre pays, ceci immédiatement après votre achat.

**Italiano**

Per favore ritagliate questa parte, inseritela in una busta con francobollo e spediteola subito dopo l'acquisto del prodotto all'indirizzo della Black & Decker nella vostra nazione.

**Nederlands**

Knip dit gedeelte uit en zend het direct na aankoop in een gefrankeerde, geadresseerde envelop naar het adres van Black & Decker in uw land.

**Español**

Después de haber comprado su herramienta envíe usted, por favor, esta tarjeta a la central de Black & Decker en su país.

**Português**

Por favor, recorte esta parte, coloque-a num envelope selado e endereçado e envie-o logo após a compra do seu produto para o endereço da Black & Decker do seu país.

**Svenska**

Var vänlig klipp ur denna del och sänd den i ett frankerat kuvert till Black & Deckers adress i Ditt land.

**Norsk**

Vennligst klipp ut denne delen umiddelbart etter du har pakket ut ditt produkt og legg det i en adressert konvolutt til Black & Decker (Norge) AS.

**Dansk**

Venligst klip denne del ud og send frankeret til Black & Decker i dit land.

**Suomi**

Leikkaa irti tämä osa, laita se kuoreen ja postita kuori paikalliseen Black & Decker osoitteeseen.

**Ελληνικά**

Παράκατω κόψτε αυτό το κομμάτι και ταχυδρομήστε το queóως jeτά τny αγορά του προϊόντος σας στην διεύθυνση της Black & Decker στην Ελλάδα.